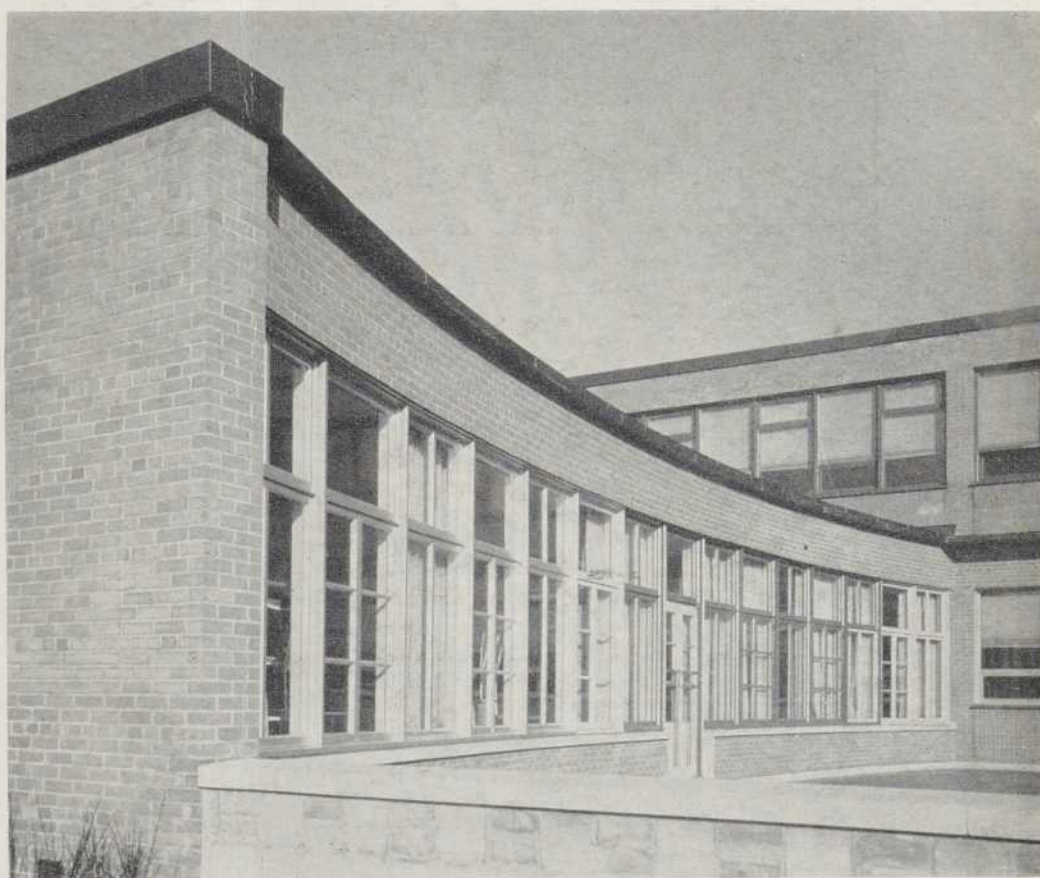


B.B.S.
24 MAI 1956

ARCHITECTURE

B Â T I M E N T - C O N S T R U C T I O N



MONTRÉAL

121

MAI 1956

INDUSTRIES
GÉNIE



SIÈGES SOLIDES

Olsonite

ANTI-CHOC



VOICI
UN SIÈGE BLANC QUI
RESTE
BLANC ET IMBRISABLE !

Vous pouvez maintenant installer des sièges blancs dans toutes sortes d'immeubles — des sièges blancs qui ne "jauniront" pas durant toute une vie sous usage normal ! Les nouveaux sièges blancs anti-chocs Olsonite conservent mieux cette apparence de propreté sanitaire — et plus longtemps — que les sièges noirs.

Les sièges Olsonite, légers mais robustes, sont 5 fois plus forts que les sièges monopieces ordinaires. Même un usage abusif délibéré ne pourra craqueler, fendiller ou briser les nouveaux sièges anti-chocs Olsonite qui, de plus, n'absorbent pas l'eau. Lorsqu'installé, aucune pièce de métal qui peut rouiller ou se corroder n'est laissée apparente.

Résultat d'une expérience longue de 52 ans, les sièges anti-chocs Olsonite sont d'une construction monopiece solide sans aucun fini appliqué qui peut craqueler ou peler. Ils sont d'un blanc sanitaire de part en part. Installez Olsonite, le siège qui peut rester blanc — qui ne jaunira pas — et qui peut encaisser les pires coups durant toute une vie sous usage normal.

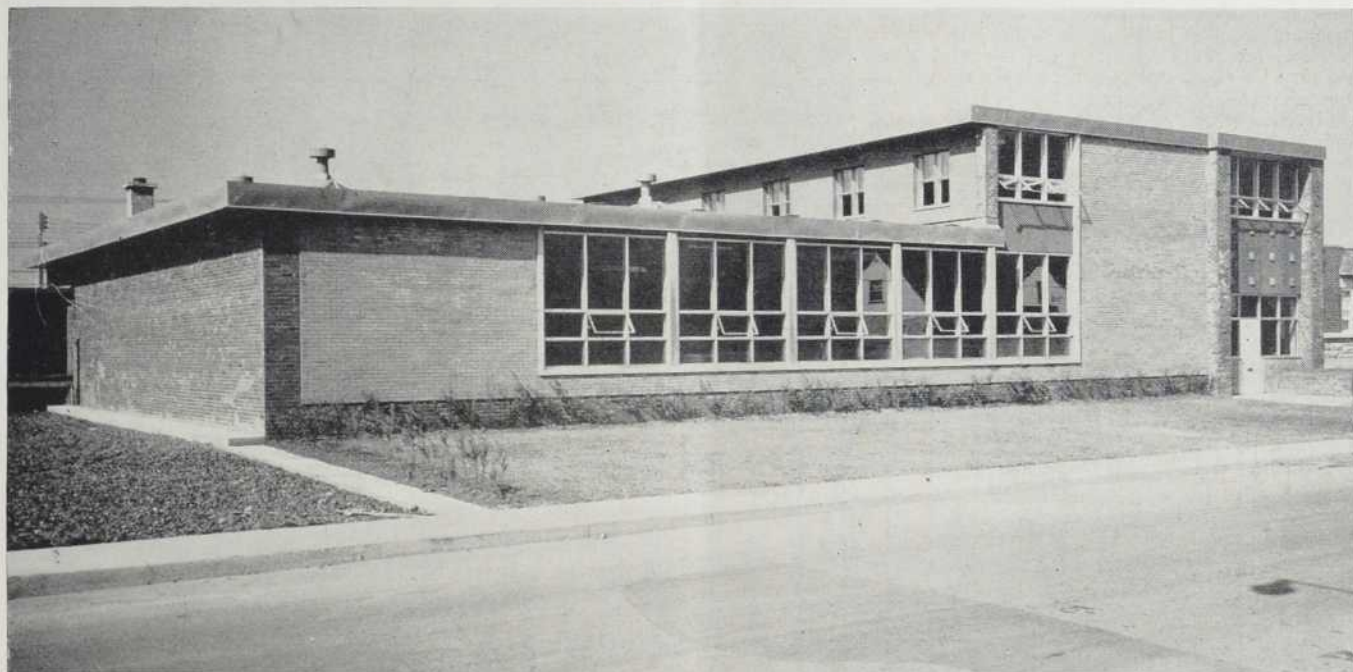
Les modèles anti-chocs Olsonite
sont disponibles en blanc ou en noir

**Canadian Battery
& Bonalite Co., Ltd.**

Plastics Division
Windsor, Ontario

Plus de sièges Olsonite sont vendus au
Canada que toutes les autres
marques réunies

**EN ÉLECTRICITÉ
C'EST L'EXPÉRIENCE
QUI COMPTE**



Bureau et usine de Raymond Distributing Co. Ltd. — Ville St-Michel, Qué.

L'installation électrique complète d'une usine exige une vaste expérience... et quel que soit le genre d'installation électrique que vous projetiez, Metropole Electric vous garantit une installation de première qualité, appuyée par vingt ans d'expérience dans les édifices de tous genres.

Une surveillance constante par des ingénieurs professionnels, une main-d'œuvre qualifiée entraînée depuis des années et une fidèle interprétation des plans et devis sont votre garantie que toutes les installations électriques de METROPOLE vous donneront un rendement libre de toute inquiétude durant des années.

MONTREAL
QUEBEC
OTTAWA



METROPOLE ELECTRIC INC.

1260 EST, RUE JEAN-TALON — MONTREAL — GR. 9358

Monographie du verre par Pilkington

Vol. 5 — No 11
BLOCS DE VERRE

Avantages des blocs de verre dans la climatisation

Quoique tous les matériaux qui permettent le passage de la lumière transmettent un plus fort pourcentage de chaleur solaire que les matériaux opaques, on a constaté que les blocs de verre en transmettaient une proportion beaucoup moindre que tous les autres matériaux de fenêtrage. Notez que chacun des progrès réalisés dans le contrôle de la transmission de la lumière par les blocs de verre s'est traduit par une réduction de l'admission de la chaleur solaire. On estime que, par comparaison avec le dispositif d'orientation de la lumière, les nouveaux blocs, qui trient et sélectionnent les rayons solaires, permettent une réduction d'environ trente pour cent de la transmission de la chaleur solaire à son maximum. Le graphique ci-dessous donne des chiffres comparatifs se rapportant à une journée pendant laquelle la température était de 95°. L'emploi des blocs de verre dans les édifices industriels se traduit par des frais d'entretien réduits, une température plus constante pendant l'été, un confort accru et une diminution des frais de climatisation.

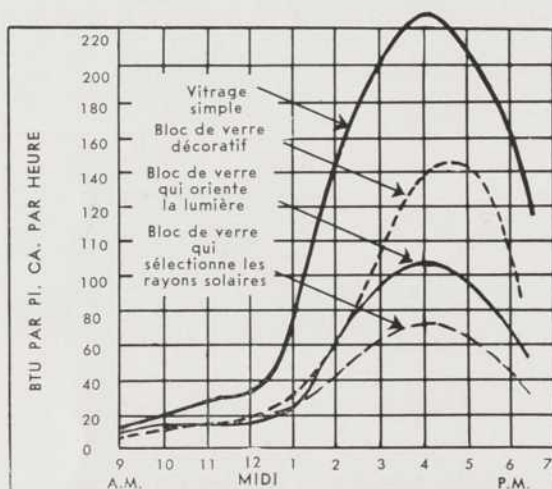


BANQUE DE MONTRÉAL

Boulevard Décarie et Côte Ste-Catherine, Montréal

J. C. Meadowcroft, architecte, F.R.A.I.C., A.R.C.A.
Robert Miller Construction Co. Limited, entrepreneurs

Les blocs de verre que vous voyez sur cette illustration sont
manufacturés par la Owens-Illinois Glass Company



Ce graphique donne une
échelle comparative des gains
thermiques

Exposition ouest, 1er août
par 40° de latitude Nord, température int. de 80° F.
température diurne extérieure de 95° F.

Isolation thermique

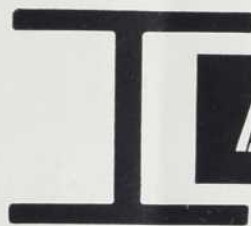
Les architectes et propriétaires de bâtiments industriels reconnaissent au bloc de verre des avantages incontestables sur les types courants de fenêtrage. L'emploi du bloc de verre permet de réduire le coût des installations de chauffage et d'économiser sur le combustible, tout en maintenant une température uniforme dans tous les locaux. Le diagramme de droite montre comment un panneau de blocs de verre se compare à d'autres matériaux courants de construction dont certains ont plusieurs fois son épaisseur.

MUR DE 12" EN BÉTON	MUR DE 8" EN BRIQUE	CHÂSSIS À VITRAGE SIMPLE	PANNEAU DE BLOCS DE VERRE
VALEUR U* .57	VALEUR U* .50	VALEUR U* 1.13	VALEUR U* Bloc de 5 3/4" — .60 Bloc de 7 1/4" — .56 Bloc de 7 3/4" — .48 (+ Fiberglass intercalé) Bloc de 11 3/4" — .52 Bloc de 11 1/4" — .44 (+ Fiberglass intercalé)

*Valeur "U" = BTU par pi. ca. par degré F. de différence de température par heure.

P I L K I N G T O N G L A S S L I M I T E D

647 OUEST, RUE CRAIG, MONTRÉAL, P. Q.



ARCHITECTURE

BÂTIMENT - CONSTRUCTION

Vol. 11 — No 121

M A I
1 9 5 6

CONSEILS D'AVISEURS

ARCHITECTES —

Paul-H. Lapointe, M.R.A.I.C. dir. technique

Louis-N. Audet, F.R.A.I.C. — Randolph C. Betts, B. Arch., F.R.I.B.A. — John Bland, B. Arch., A.R.I.B.A., A.M.T.P.I., F.R.A.I.C. — Ernest Denoncourt, B.A.A. — Léonce Desgagné, A.D.B.A. — Jean Damphousse, A.D.B.A. — Georges de Varennes, B.A.A., F.R.A.I.C. — Roland Dumais, A.D.B.A. — Gaston Gagnier, A.D.B.A. — J.-Y. Langlois, A.D.B.A. — Eugène Larose, B.A.A., F.R.A.I.C. — Lucien Mainguy, A.D.B.A., F.R.A.I.C. — J.C. Meadowcroft, F.R.A.I.C. — Pierre Morency, A.D.B.A., M. Arch. — Maurice Payette, A.D.B.A., F.R.A.I.C. — Lucien Sarra-Bournet, B.A.A.

INGÉNIEURS —

Gérard-O. Beaulieu, Ing. P., prof., Ecole Polytechnique — Armand-E. Bourbeau, Ing. P. — Ignace Brouillet, Ing. P. — Henri Gaudefroy, Ing. P., dir., Ecole Polytechnique — Paul E. Morissette, dir. adjoint, Travaux Publics, Ville de Mtl — L. Nadeau, Ing. P. — G. Lorne Wiggs, Ing. P.

CONSTRUCTEURS —

Jacques Boileau, vice-prés., Damien Boileau Limitée — L.-Elzéar Dansereau, prés., Métropole Electric Inc. — Fernand Guay, vice-prés., J.L. Guay & Frère Ltée — Gaston Joven, dir. gén., A. Janin Ltée — René Thomas, vice-prés., Collet Frères Ltée — A.R. Thomson, vice-prés., construction, Foundation Co. of Canada Ltd.

CONSEILLER JURIDIQUE —

Me Bernard Sarrazin, c.r.

ADMINISTRATION —

Eugène Charbonneau éditeur
Claude Beauchamp gérant-général

RÉDACTION —

Gaston Chapleau rédacteur en chef
Olivier Chambre Québec
Antoni Joly Chicoutimi
Bernard Légaré Ottawa-Hull

PUBLICITÉ —

B.A. Matthews Montréal
J.A. Babineau Montréal
R. DesRosiers Montréal
A.H. Halladay Toronto
Pierre Rocray secrétariat

S O M M A I R E

Éditorial

27

Les architectes ont-ils adopté une esthétique d'ingénieurs ?

Gaston Chapleau, rédacteur.

Message de l'A.A.P.Q.

28 et 29

Lucien Parent, architecte

Henri Mercier, B.A., A.D.B.A., F.R.A.I.C.,

Président de l'A.A.P.Q.

Lucien Parent, architect

Henri Mercier, B.A., A.D.B.A., F.R.A.I.C.,

President of the P.Q.A.A.

Immeubles industriels

30 à 47

Entrepôts et bureaux de la C.E.C., à Dorval

G. Bennett Pope, architecte.

L'Empire Cold Storage, à Montréal

George Shubin, architecte.

Deux édifices Alexis Nihon, à Côte-de-Liesse

Franco Consiglio, architecte.

L'usine Gillette, à Côte-de-Liesse

Ross, Patterson, Townsend & Fish, architectes.

La fabrique Mastercraft, à Québec

Eliasoph & Berkowitz, architectes.

Génie et technique

48 à 54

Une usine de filtration, à Ville Jacques-Cartier

Lalonde, Girouard et Letendre, ing.-cons.
Lapointe et Tremblay, architectes.

L'éclairage du tunnel Wellington

Albert Leduc, Ing. P.

Le chauffage par rayonnement

Points de vue

55

Les architectes devant la critique

Thomas H. Creighton.

Bibliographie

56

Page frontispice

Détail de l'usine Gillette (voir article en page 42)

Éditeurs : Eugène Charbonneau & Fils, 1448, rue Beaudry, Montréal 24, Canada, Tél. : LA. 5-2528. — Aussi éditeurs de : "Le Fournisseur des Institutions Religieuses" et "Le Bijoutier" — À Toronto : 73 Adelaide St. West, Ch. 342, Tél. : EM. 3-4179 * Imprimeurs : Paradis-Vincent Limitée, Montréal. * Abonnements : Pour les architectes, ingénieurs et constructeurs du Canada, des États-Unis et de la Grande Bretagne : \$4.00 par année. Toute autre personne, \$6.00 par année. Autorisée comme envoi postal de la seconde classe, Ministère des Postes, Ottawa, Ont. * Droits d'Auteurs : Tous droits de reproduction et d'adaptation réservés pour tous pays. * Tirage certifié : Membre de la Canadian Circulations Audit Board.

CCAB

Fonctionnement Sûr!



FERME - PORTE " 400 "

SERVICE PROLONGÉ sur toutes les portes

Voici un ferme-porte inégalé pour sa solidité, sa beauté et son rendement soutenu — Le Corbin "400". Chaque pièce est machinée avec précision en vue d'assurer des années de service sans ennui. L'enveloppe du mécanisme compacte est attrayante et ne projette que 1 $\frac{3}{4}$ " de la surface de la porte. Cependant, le Corbin "400" est assez robuste pour être posé sur toute porte et donner un service efficace.

Le Ferme-Porte "400" de Corbin offre quatre différentes combinaisons de contrôle de vitesse... un silencieux élimine tout bruit de contact entre la porte et l'arrêt... un mécanisme indépendant peut retenir la porte ouverte en 18 positions différentes.

Il est vendu avec bras parallèle ou télescopique, et des supports spéciaux pour les portes aux formes inhabituelles.

pour une ACTION INSTANTANÉE sur les portes d'urgence

Dans les endroits où l'on exige tout particulièrement un entretien facile joint à une grande rapidité d'action, spécifiez ces fixtures de Sortie d'Urgence de Corbin en toute confiance. Leur construction robuste et simple... les coussinets Oilite sans friction... les unités alignées d'une façon permanente... assurent une réaction immédiate en tout temps. D'autres caractéristiques comprennent des leviers emboutis et des barres de fermeture à l'épreuve des enrayages.

Disponibles en cuivre massif et en bronze.

CORBIN LOCK DIVISION

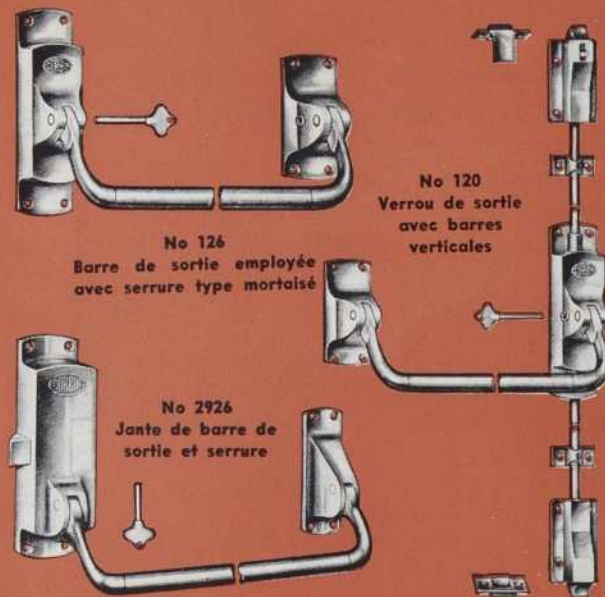
INTERNATIONAL HARDWARE COMPANY OF CANADA LIMITED

BELLEVILLE

ONTARIO



Fixtures de sortie automatiques





EXPÉDITION PLUS RAPIDE—

DAVANTAGE D'ESPACE D'EMMAGASINAGE

AVEC LES

**ÉLIMINEZ
LES PROBLÈMES DE
LIVRAISON ET D'ENTRETIEN
AVEC DES PRODUITS
CANADIENS**



PORTES D'ACIER ROULANTES

Le déplacement vertical, rapide et doux des portes d'Acier Roulantes E.S.P. assure des manoeuvres d'expédition rapides et efficaces—ainsi qu'une utilisation maximum de l'espace d'emménagement. Les marchandises peuvent être rangées à quelques pouces de la porte sans nuire aucunement à son fonctionnement. Les lamelles incurvées des Portes d'Acier Roulantes E.S.P. sont une autre caractéristique avantageuse qui leur donne une plus grande rigidité—et offre de longues années d'étanchéité et de protection contre les intempéries avec un entretien minimum. Faites installer ces portes dans votre

usine ou votre entrepôt actuel ou dans toute usine ou tout bâtiment neufs. Elles peuvent être manoeuvrées manuellement ou par commande électrique.

Nous vous démontrerons avec plaisir comment la pose d'une Porte d'Acier Roulante E.S.P. peut faciliter l'expédition et la réception des marchandises. Mettez-vous en rapport avec nous à l'une des adresses ci-dessous . . . et rappelez-vous que vous pouvez être sûr d'une livraison et d'un service rapides, car les Portes d'Acier Roulantes E.S.P. sont faites au Canada avec de l'acier canadien.

Portes d'acier roulantes • Portes tournantes • Portes Kalamein • Portes réfractaires • Fenêtres d'acier • Ventilateurs • Cloisons

5615F

EASTERN STEEL
P R O D U C T S L I M I T E D
PRESTON TORONTO MONTRÉAL



LA BRIQUE & TUILE LAPRAIRIE INC.

*Pour le développement de l'industrie
dans la province de Québec...*

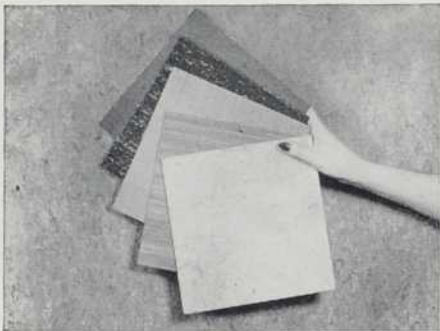
D'agricole qu'elle était il y a 20 ans, la Province de Québec est devenue une puissance industrielle de tout premier ordre. Les industries s'y multiplient à une cadence rapide et accélérée.

LA BRIQUE & TUILE LAPRAIRIE INC. a participé à cet essor économique en augmentant constamment sa production pour répondre à cette demande toujours plus croissante des constructeurs.

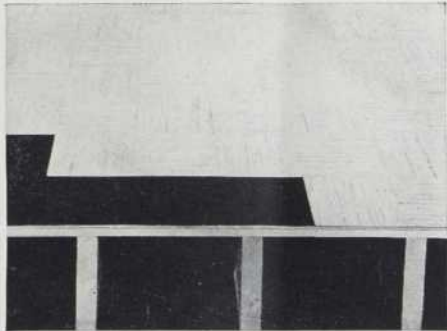
Aujourd'hui la Province de Québec et LA BRIQUE & TUILE LAPRAIRIE INC. marchent de pair vers de plus grandes réalisations industrielles.

BUREAU CHEF :
Chambre 906, Edifice University Tower,
Montréal — UN. 6-8881

USINES :
à Laprairie et à Delson, Qué.



COULEURS EN VOGUE! Le linoléum Dominion est le seul plancher permanent qui vous offre un aussi vaste choix de couleurs. Voyez sa *nouvelle* gamme de teintes douces et modernes adaptées à chaque pièce, depuis le vivoir jusqu'à la cuisine . . . et même aux bureaux, aux immeubles, etc.



INSTALLATION PEU CÔTEUSE! Le linoléum Dominion est un plancher permanent et fini prêt à poser sur une assise peu coûteuse. Il se suffit à lui-même et ne nécessite pas d'autre couvre-plancher. Et comme il se vend en plusieurs épaisseurs, il offre un vaste choix aux constructeurs avisés.



FACILITÉ D'ENTRETIEN! L'un des avantages les plus appréciés du linoléum Dominion, c'est sa facilité d'entretien. Pas de rainures ni de trame où la saleté puisse s'incruster! Un simple coup de vadrouille et il reluit de propreté! Si un liquide s'y renverse, un coup d'éponge et le malheur est réparé!

Une maison se vend mieux quand ses planchers sont en linoléum!

Si vous voulez un couvre-plancher qui convient à tous les décors, choisissez le linoléum Dominion "Handicraft". Ce modèle "Dominion" exclusif s'harmonise avec tout décor moderne et ajoute au chic de tout mobilier. Il est appelé à devenir le couvre-plancher le plus populaire de l'année.

Les linoléums incrustés Dominion sont partout préférés par les acquéreurs de maisons parce qu'ils introduisent dans la vie moderne une nouvelle conception de confort et de commodité; ils sont, en effet,

faciles à entretenir et conservent presque indéfiniment leur aspect neuf.

Et les planchers de linoléum Dominion sont très économiques à poser. Ils ne nécessitent pas de plancher fini ou d'autre couvre-plancher. Vous avez le choix entre 3 épaisseurs. Le linoléum Dominion est approuvé par la L.N.H.—et le linoléum en tuiles n'est pas assujéti à la taxe fédérale.

Si vous désirez des échantillons et de plus amples renseignements, écrivez à: Dominion Oilcloth & Linoleum Co. Ltd., 2200 est, rue Ste-Catherine, Montréal.

4 modèles différents, tous incrustés,
en tuiles ou à la verge

MARBOLÉUM — JASPÉ DOMINION
HANDICRAFT — DOMINION UN

Plusieurs épaisseurs au choix

LINOLÉUM DOMINION

Le linoléum Dominion Handicraft—tel qu'annoncé dans les livraisons de janvier et de février des principales revues féminines.



**BASES
ÉLARGIES**
de 36' à 60'

**FONCÉES PAR
DES COUPS DE 150,000 pi. lb.
JUSQU'AU REFUS
ABSOLU**

FRANKI COMPRESSED PILE
COMPANY OF CANADA LIMITED
MONTREAL - OTTAWA - TORONTO - EDMONTON - VANCOUVER



FAITS DIVERS FRANKI

Client — Inland Cement Company Ltd., Edmonton, Alta.

Ingénieurs-Conseils — P. M. Hardy & Asneering Co., Montréal, P.Q.

Ingénieurs — Foundation of Canada Engineers, Etudes du Sol, Edmonton, Alta.

Quantités —

1er contrat 1955 — 1048 caissons Franki
2e contrat 1956 — 333 " "

Charge de Service — 90 tonnes sur chaque caisson Franki.

Longueur moyenne des pieux-caissons Franki — 20.4 pieds.

Remarque — Dans le premier contrat 267 pieux-caissons étaient des pieux inclinés.

Nature du Sol — Argile, limon, sable et gravier dans cet ordre, à partir de la surface du sol. Les bases élargies des pieux-caissons Franki sont formées dans le sable ou le gravier, dans tous les cas par des coups de dameur de 150,000 pieds-livres.

Faits saillants — Les travaux débutèrent à la mi-avril 1955 pour se terminer fin juillet. Pour accélérer les travaux on y employa jusqu'à trois sonnettes. A Noël, la construction de la première phase de l'usine, avec capacité de 900,000 barils par an, était suffisamment avancée, pour permettre d'envisager un début de production pour la saison de construction 1956.

Le 14 mars dernier, les travaux furent remis en œuvres pour la seconde partie du contrat et l'on procède avec célérité.

Ces travaux sont typiques en ce qu'ils représentent en somme des empattements enfoncés sous pression par la méthode Franki. Les bases sont partout "forgées" dans une couche à peu près régulière de terrain granulaire, recouverte elle-même de couches d'argile et de limon plastique.

DOCUMENTATION DISPONIBLE

Seriez-vous intéressé d'obtenir des renseignements supplémentaires au sujet des différents systèmes de fondation Franki, nous serions heureux de vous les envoyer sur demande. Si vous désirez recevoir les



"Faits Divers Franki" périodiquement, veuillez envoyer votre nom sur un en-tête de lettre de votre compagnie à : Franki Compressed Pile Company of Canada Limited, 4911 Côte des Neiges, Montréal, P.Q.

ARCHITECTURE - BÂTIMENT - CONSTRUCTION



... exige moins d'entretien
et fournit du confort pour la durée d'une vie



Tout vinyl ... avec ses couleurs merveilleuses de part en part, le couvre-plancher Amtico Vinyl répond à tous les problèmes tout en permettant des effets décoratifs illimités ... et résiste à l'usure durant des années.

Le couvre-plancher de caoutchouc Amtico est le plus luxueux qui soit. Il permet à vos clients de réaliser des économies durant toute une vie. Il possède une résilience remarquable en plus de résister au feu.



Aussi manufacturiers du couvre-plancher Amtico Plastex Rubber

Les plus importants manufacturiers au monde de
couvre-planchers en caoutchouc et en vinyl

AMERICAN BILTRITE
RUBBER CO. (CANADA) LTD.
SHERBROOKE, QUÉBEC

Voyez Architectural Building Catalogue

AMTICO, Dépt A-5, Sherbrooke, Qué.

Messieurs,

S.V.P. envoyez-moi un assortiment complet d'échantillons gratuits ainsi
que tous les détails sur les couvre-planchers Amtico.

NOM

COMPAGNIE

ADRESSE

VILLE PROVINCE

(Attachez ce coupon à votre carte d'affaires ou en-tête de lettre)

**NOUVEAUX IMMEUBLES
CHAUFFÉS PAR DES
RADIATEURS-
CONVECTEURS:**

*HOPITAL
STE. JEANNE D'ARC*

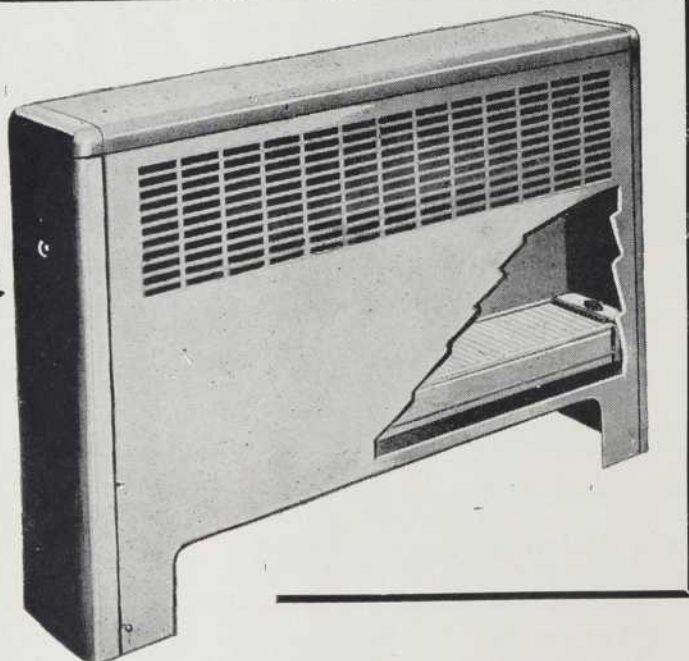
INSTITUT BRUCHÉSI

*EXTERNAT CLASSIQUE
des PÈRES EUDISTES*

*COMMISSION SCOLAIRE
DE MONTRÉAL*

*ÉCOLE SUPÉRIEURE RICHARD
à VERDUN*

*ÉCOLE
LAC DES FÈES*



... et tous ont choisi
**LES RADIATEURS
CONVECTEURS**

CODE-TESTED

ROSEMOUNT

La Cie Rosemount Industries Ltée est le seul manufacturier de radiateurs-convecteurs du Québec dont les radiateurs ont été classifiés en vertu de CS. 140-47 par la Division du Trade Standards du Département du Commerce des États-Unis. Nous nous ferons un plaisir de affirmer parvenir à tout architecte, contracteur ou plombier des photostats des documents officiels émis par le Département du Commerce de U.S.A. sur le CS. 140-47.

Choix de modèles de plancher avec dessus droit ou incliné, modèles encastrés ou semi-encastrés, modèles variés de cabinets, suspendus ou appuyés au plancher, panneaux muraux, etc.

**ROSEMOUNT
INDUSTRIES LTÉE**

2090, rue MOREAU — MONTRÉAL
G1. 1681

Succursales à Ottawa et Québec



Pour résister aux bains de vapeur!



Le CTA #11 vous donne le temps d'enduire une surface de 40 pi. ca. avant de poser les tuiles. Le CTA #11 conserve son élasticité pendant des années et ne devient jamais friable.



Vue d'ensemble des travaux d'amélioration du Shriners Hospital de Montréal. La Cie G. R. Locker prouve ici les avantages des adhésifs 3M CTA #11.

“LES ADHÉSIFS ‘3M’ POUR TUILES DE CÉRAMIQUE ont accéléré les travaux de carrelage au Shriners Hospital et diminué les frais de main-d’oeuvre”

... nous dit M. H. O'Connor de la G. R. Locker Company

Il fallait faire vite et effectuer les transformations sans entraver la bonne marche de l'hôpital. Pour poser les tuiles, on se servit de CTA #11 à "prise rapide" et, en moins de 24 heures, le personnel de l'hôpital pouvait reprendre le travail dans les salles nouvellement carrelées.

Les adhésifs CTA #11 peuvent s'appliquer sur n'importe quel mur en bon état: gypse, contre-plaqué, métal, plâtre ou béton. Il n'est pas nécessaire d'arracher le revêtement ou de racler les éclaboussures de mortier avant d'appliquer le CTA #11.

Un gallon de CTA #11 recouvre une surface de 70 pi. ca. Une seule livre de CTA #11 équivaut à plus de 40 livres de mortier à l'eau et donne un bien meilleur résultat.

L'installation des tuiles dans un hôpital présente un sérieux problème. En effet, les appareils de stérilisation et de désinfection dégagent une chaleur humide pouvant atteindre 125 degrés. Le CTA #11 résiste indéfiniment à de telles conditions.

Votre entrepreneur vous dira les avantages des adhésifs 3M pour tuiles de céramique: CTA #11 pour les murs, CTA #12 pour les planchers.



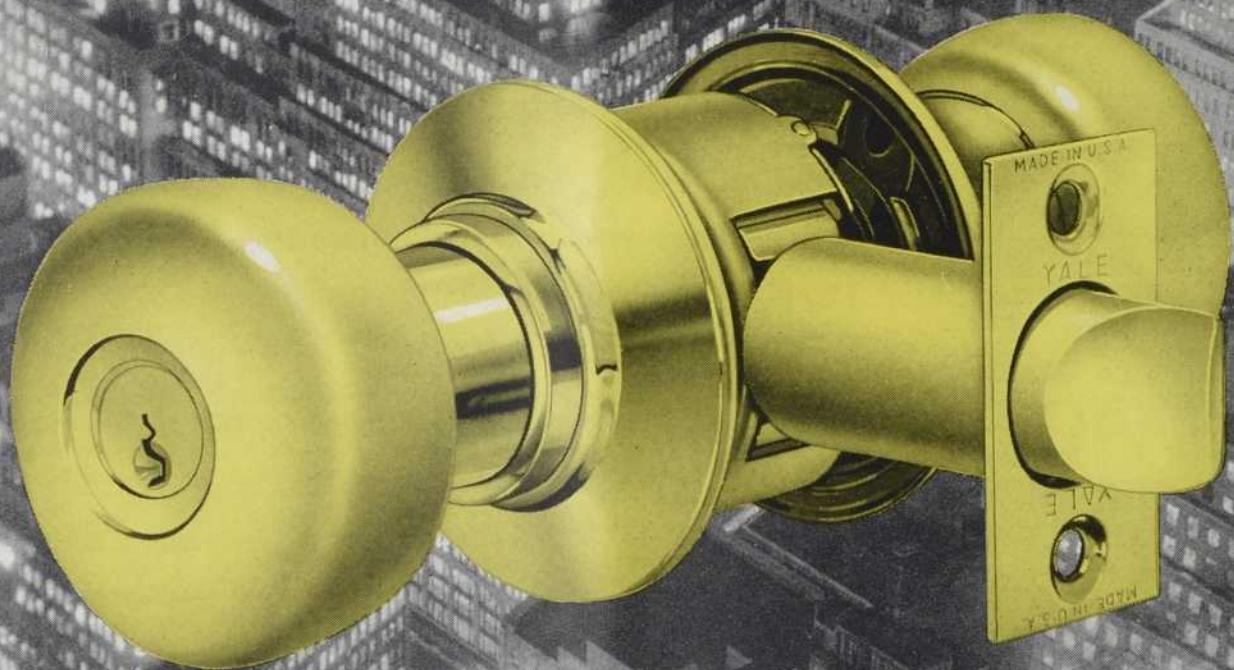
ADHÉSIFS “3M” POUR TUILES DE CÉRAMIQUE

MINNESOTA MINING & MANUFACTURING OF CANADA LIMITED, LONDON • CANADA

Bureaux de vente: Halifax • Montréal • Toronto • Winnipeg • Saskatoon • Calgary • Vancouver

Agents régionaux à: Saint-Jean (N.-B.) • Québec • Ottawa • Hamilton • North Bay • Regina • Edmonton

YALE* présente



LA SERRURE CYLINDRIQUE YALE 5400

la conception la plus récente dans la serrurerie

Créée pour l'architecture moderne et traditionnelle à la fois, cette nouvelle serrure répond aux nécessités des installations peu dispendieuses et du style moderne dans les nombreuses constructions d'aujourd'hui.

En votre qualité d'architecte, cette invitation s'adresse directement à vous, afin que vous soyez informé de la création la plus récente dans le domaine de la quincaillerie de construction. Pour des détails complets, veuillez écrire à The Yale & Towne Manufacturing Company, Canadian Division, St. Catharines, Ontario.

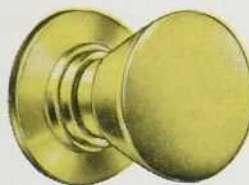
4 NOUVEAUX STYLES EXPRESSIFS DE BOUTONS



bouton coulé BEDFORD



bouton forgé LITCHFIELD à lamelles (disponible aussi comme modèle GREENFIELD, en métal coulé)



bouton coulé ESSEX

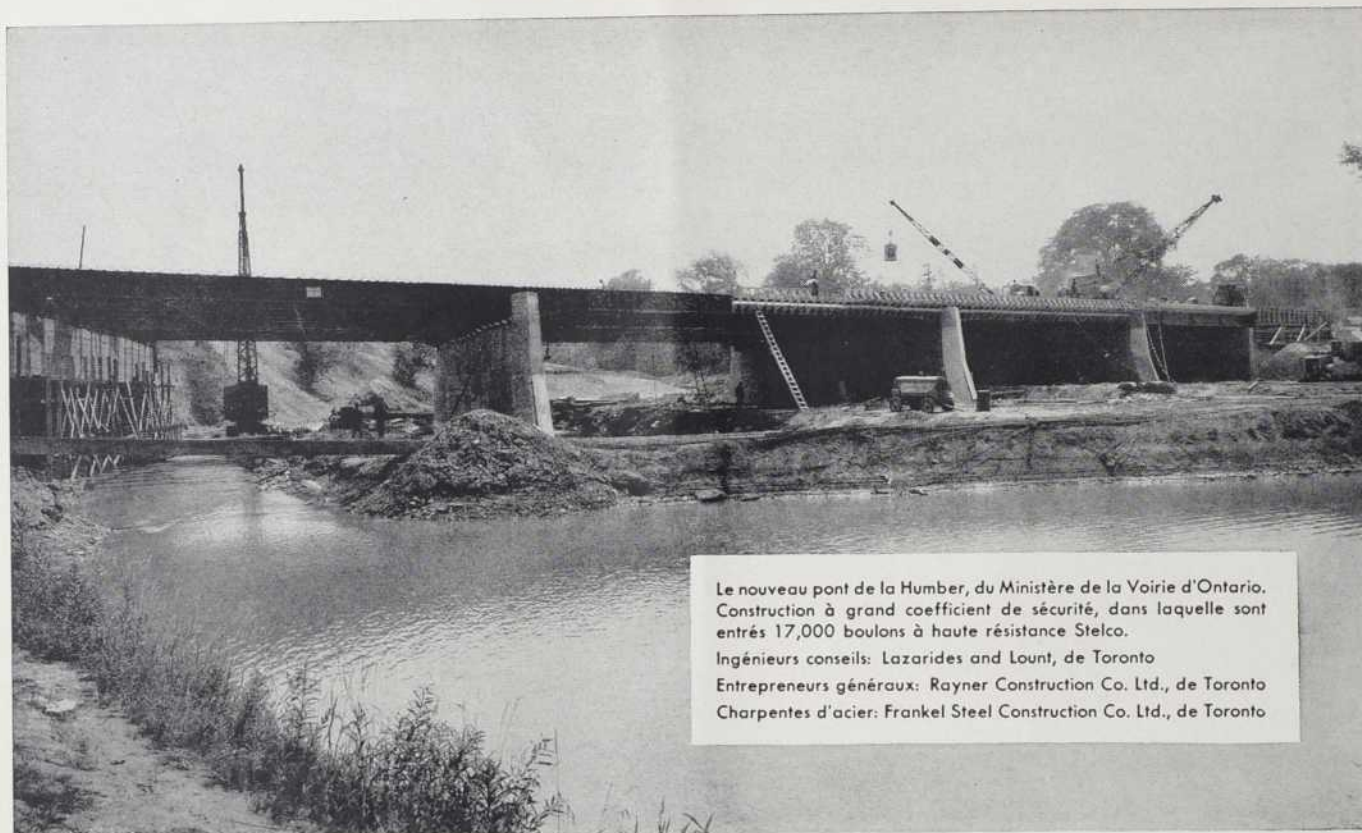


bouton coulé CLASSIC

DISPONIBLE EN ACIER INOXYDABLE ET AUSSI EN LAITON, BRONZE, ALUMINIUM ET CHROME

*YALE Marque Déposée

YALE & TOWNE



Le nouveau pont de la Humber, du Ministère de la Voirie d'Ontario. Construction à grand coefficient de sécurité, dans laquelle sont entrés 17,000 boulons à haute résistance Stelco.

Ingénieurs conseils: Lazarides and Lount, de Toronto

Entrepreneurs généraux: Rayner Construction Co. Ltd., de Toronto

Charpentes d'acier: Frankel Steel Construction Co. Ltd., de Toronto

● La route 401 enjambe la Humber sur des
BOULONS A HAUTE RESISTANCE STELCO



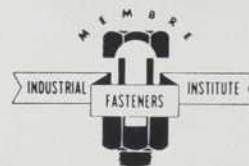
Le succès couronne toujours les heureuses innovations!

En 1953, après des années de recherches et d'essais, Stelco entreprenait au Canada la fabrication de boulons à haute résistance. Rarement a-t-on vu une innovation se répandre si vite dans la construction.

Aujourd'hui, environ 10% de toutes les charpentes d'acier sont assemblées avec des boulons à haute résistance. Il y a deux ans, cette proportion se tenait à 1%, et l'on croit que d'ici cinq ans elle dépassera les 50%.

La plupart des centres urbains du Canada ont endossé ce mode de construction. Sa supériorité sur le rivetage a été démontrée, à la fois en essai et en chantier, pour les qualités suivantes: Vitesse • Adaptabilité • Résistance • Economie • Posage moins bruyant • Réduction de l'équipement • Entraînement court • Pas de risques d'incendie • Réduction de l'inspection.

On peut obtenir une nouvelle brochure descriptive complète au bureau de ventes de Stelco, à Montréal.



THE STEEL COMPANY OF CANADA, LIMITED
MONTREAL, P.Q.

55133.BF

TIREZ PROFIT du POLYTHÈNE

ET DE SES USAGES TEMPORAIRES EN CONSTRUCTION

LA PELLICULE DE POLYTHÈNE DU PONT

s'est avérée moins coûteuse et
plus efficace pour la

PROTECTION CONTRE LES INTEMPÉRIES

VOICI SES AVANTAGES!

- Protège contre les intempéries tout en laissant pénétrer la lumière.
- A l'épreuve de l'humidité, de la vapeur et de l'eau.
- Solide et résistante, on peut la manipuler rudement sans l'abîmer.
- Légère et facile à manier.
- Souple, se travaille même à 70° F. sous zéro.
- Durable, économique, ré-utilisable.

ET VOICI SES MULTIPLES USAGES!

- Fenêtres temporaires.
- Protection contre les intempéries sur les échafaudages.
- Cloisons temporaires.
- Protection contre les dégouttures de peinture.
- Bâches pour protéger le bois de construction, les briques, la pierre, les matériaux isolants, les plaques d'acier, l'équipement de construction, etc.
- Garniture intérieure des sacs de chaux et de ciment.
- Recouvrement protecteur des plans, cartes et photocopies.
- Recouvrement du sable, du béton, des agrégats, du gravier.
- Couverture pour conserver le plâtre humide dans l'auge.
- Recouvrement pour protéger contre le lessivage les poutres et colonnes traitées à la créosote.
- Protection du béton pendant sa prise.
- Protection des appareils d'éclairage pendant la peinture au pistolet.



Votre fournisseur vend la pellicule de Polythène Du Pont en plusieurs largeurs et épaisseurs commodes. Pour renseignements supplémentaires sur le Polythène, envoyez le coupon ci-contre.

DU PONT COMPANY OF CANADA LIMITED

Division des pellicules: Bureaux des ventes: St-Jean, T.-N., Halifax,
Montréal, Toronto, London, Winnipeg, Edmonton, Vancouver.

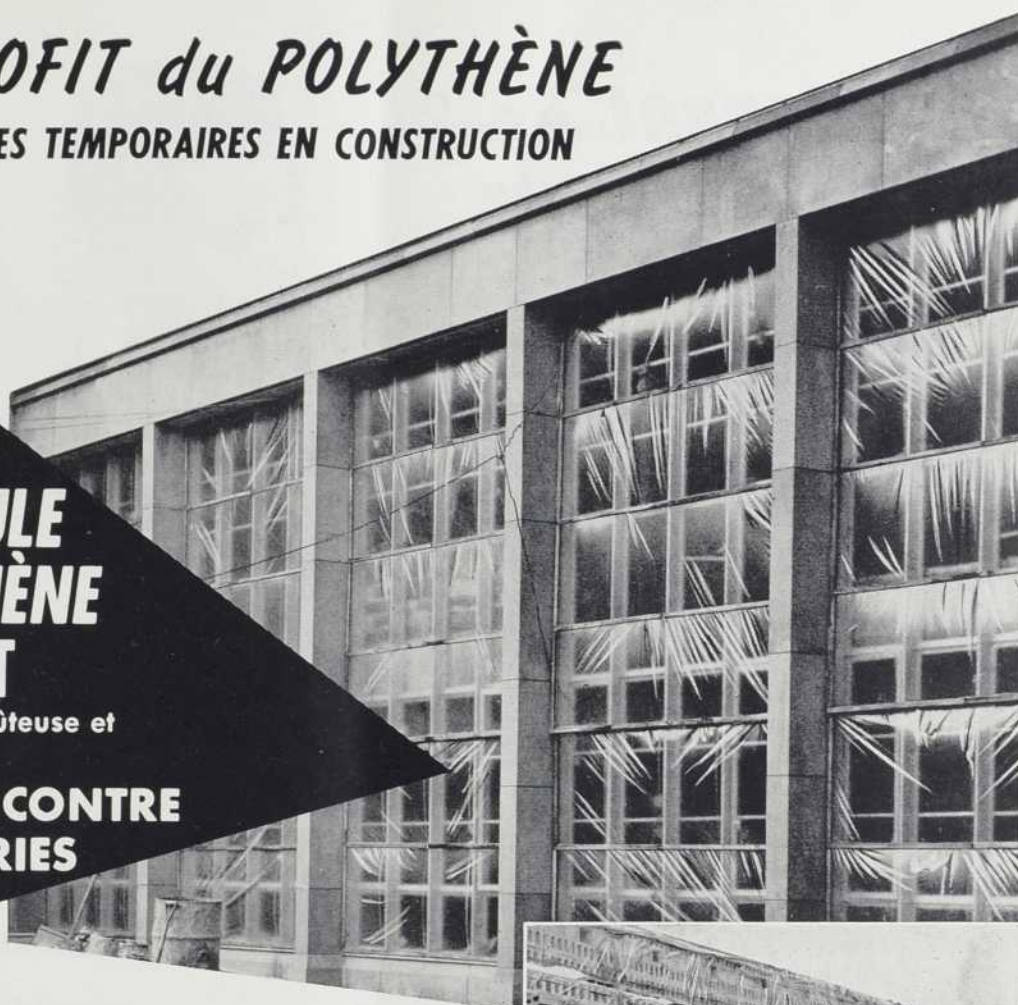


Photo du haut: Utilisé comme fenêtre temporaire, le Polythène protège efficacement contre les intempéries pendant les travaux de construction.

Photo du bas: Une bâche de Polythène empêche la neige fondante de s'infiltrer dans une pile de blocs de ciment. Ceux-ci ne pourront donc se prendre ensemble sous l'action du froid.

Veillez me fournir tous les renseignements au sujet du Polythène dans la construction.
Du Pont Company of Canada Limited,
Boîte postale 660, Chambre A-2, Montréal.

Nom.....

Compagnie.....

Adresse.....

Ville..... Prov.....

**Maintenant en 2
styles élégants**



BARDEAUX MURAUX

COLORBESTOS

Johns-Manville

Pour maisons neuves ou vieilles, Colorbestos est le revêtement extérieur chic. — Jamais besoin de peinture pour se conserver.

Une bonne nouvelle pour l'entrepreneur: Johns-Manville offre maintenant ces bardeaux d'amiante muraux en deux styles distinctifs: Dessin Strié, tout nouveau, et le toujours populaire dessin Cedargrain.

Faits d'amiante et de ciment portland, les bardeaux muraux Colorbestos sont par nature incombustibles, imputrescibles, inattaquables. Leur surface scellée au silicone repousse l'eau et les saletés qu'elle porte; on dit qu'ils se lavent tout seuls! Surtout, ils se conservent toujours sans l'aide d'aucune peinture.

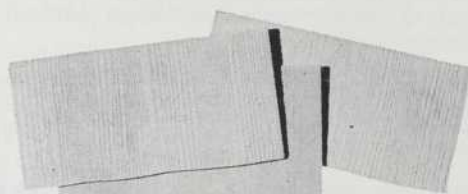
Les bardeaux muraux Colorbestos font un revêtement attrayant et économique pour les bâtiments neufs ou les maisons existantes.

Pour tous renseignements, écrire à Canadian Johns-Manville, 565 Lakeshore Road East, Port-Crédit, Ontario.

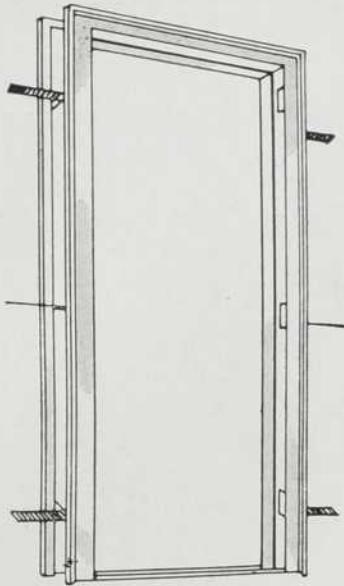
B-1099F



DESSIN STRIÉ — Surface à traits verticaux irrégulièrement espacés; lignes de base droites. Couleurs: Rouge, Vert, Gris fer.



DESSIN CEDARGRAIN — Tout le charme du beau cèdre d'autrefois; lignes de base droites ou ondulées. Couleurs: Vert pastel, Gris bleu, Blanc Dover.

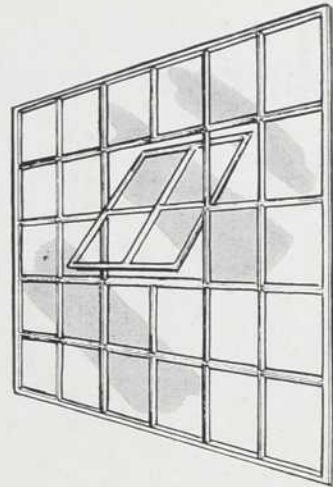


CADRES DE PORTES EN ACIER

Les cadres de portes Westeel sont fabriqués d'après les dimensions d'ouvertures que vous nous soumettez. Soudés, propres, coins solides. Ne peuvent rétrécir, ni tordre. A l'épreuve de la vermine et du feu. Un produit de qualité, fait pour durer. Ils jouissent d'une grande popularité auprès des architectes et entrepreneurs d'un bout à l'autre du pays. Pour détails, consultez votre catalogue Westeel.

CHASSIS INDUSTRIELS

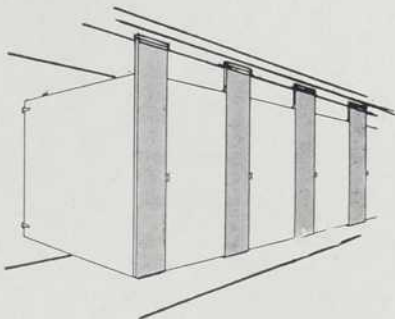
Les chassis industriels Westeel en acier ou aluminium vous assurent un maximum de lumière et ventilation. Ils sont propres et se posent facilement... activent la construction. Ils sont solides, durables. Ne rétrécissent pas, ne tordent pas et sont à l'épreuve du feu. Pour détails, consultez votre catalogue Westeel.



Quand vous projetez

DES ÉDIFICES INDUSTRIELS

Consultez Westeel

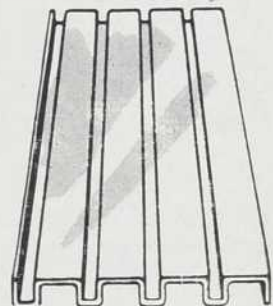


DIVISIONS DE TOILETTE

Les divisions de toilette Westeel sont considérées par tous les architectes au Canada comme les meilleures. De belle apparence, modèles modernes, construction parfaite. Sanitaires, ne renflent pas, économiques. Un grand choix de couleurs. Pour détails, consultez votre catalogue Westeel sur ce sujet.

PONTAGE DE TOIT EN ACIER

Le nouveau pontage de toit en acier Westeel réunit tous les traits désirables qui en assurent une construction rapide et une belle apparence. Il est fabriqué de manière à maintenir notre réputation comme meneurs dans l'industrie de la couverture. Pour détails, consultez votre catalogue Westeel.



WESTEEL

P R O D U C T S L I M I T E D

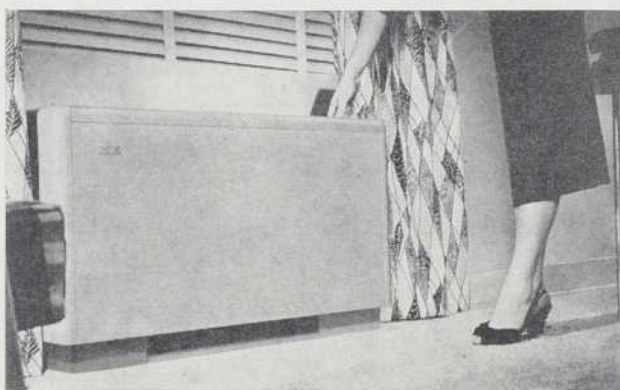
4107, RUE RICHELIEU MONTRÉAL 30, QUÉ.

Une organisation exclusivement Canadienne opérant d'une océan à l'autre.

MONTRÉAL • TORONTO • WINNIPEG • REGINA • SASKATOON • CALGARY • EDMONTON • VANCOUVER

Bureaux de ventes: HALIFAX • QUÉBEC • OTTAWA

L'AIR CLIMATISÉ A DE MULTIPLÉS ASPECTS



CHOISISSEZ L'AIR CLIMATISÉ QUE VOUS DÉSIREZ

Les nouveaux climatiseurs UniTrane pour les édifices multi-pièces donnent à chaque locataire le climat qui leur convient... climat choisi, fraîcheur en été, chaleur en hiver. Pour édifices existants ou nouveaux.

CenTraVac TRANE (ci-dessous)

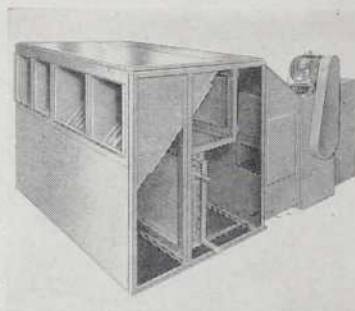
Compresseur centrifuge hermétique qui fournit l'eau glacé aux appareils UniTrane et Climate Changers. Démarre, s'arrête et s'adapte automatiquement en proportion directe des besoins — une véritable économie.



Les nouveaux climatiseurs d'air **UNITRANE** comprennent un modèle fixé au plafond, ci-dessus... 25% plus compact, il épargne de l'espace, de conception vraiment moderne. Modèles encastrés également disponibles. Idéal pour la climatisation des édifices existants.

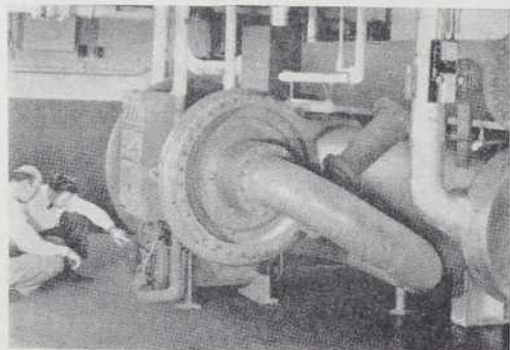
TRANE CLIMATE CHANGERS —

Un système central de climatiseurs d'air peut servir avec des appareils UniTrane dans les bureaux privés pour la climatisation de grands espaces. Les modèles multi-zones offrent simultanément différents climats dans différentes zones.



► **REFROIDISSEUR D'EAU TRANE** — un appareil complet, compact qui n'exige pas de tuyauterie de réfrigération... raccordez simplement l'eau et l'électricité et il est prêt à fonctionner. Modèle de 10 à 150 H.P. disponibles pour usage avec UniTrane et Trane Climate Changers.

* **Vous POUVEZ** jouir de l'air climatisé



Écrivez à

TRANE

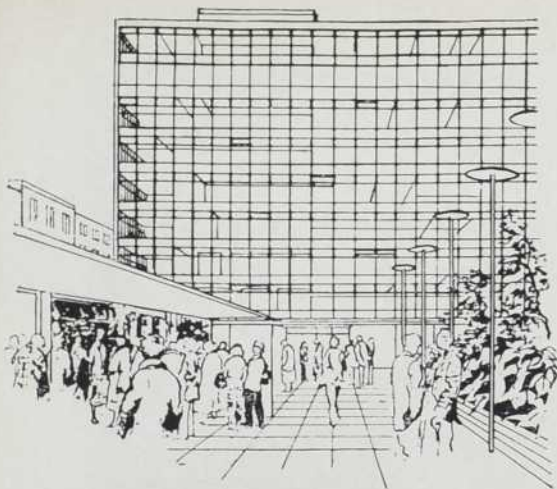
COMPANY OF CANADA LIMITED

5303, AVENUE WESTERN, MONTRÉAL 9 — 602¹/₂, RUE ST-JEAN, QUÉBEC
SUCCURSALES DANS LES PRINCIPALES VILLES

Manufacturiers d'appareils de
CHAUFFAGE — VENTILATION — CLIMATISATION — RÉFRIGÉRATION

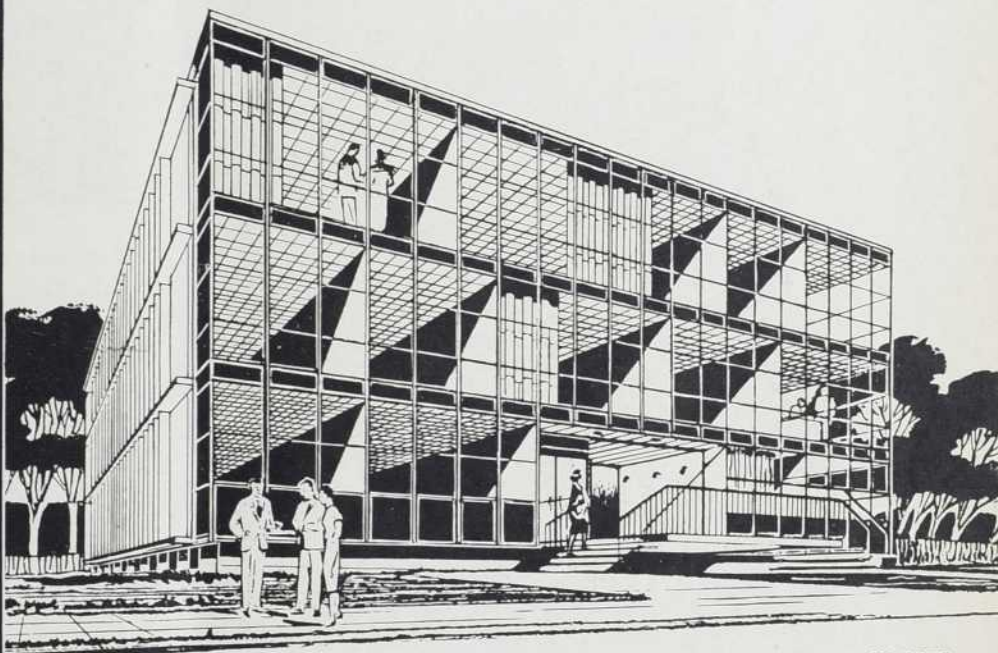
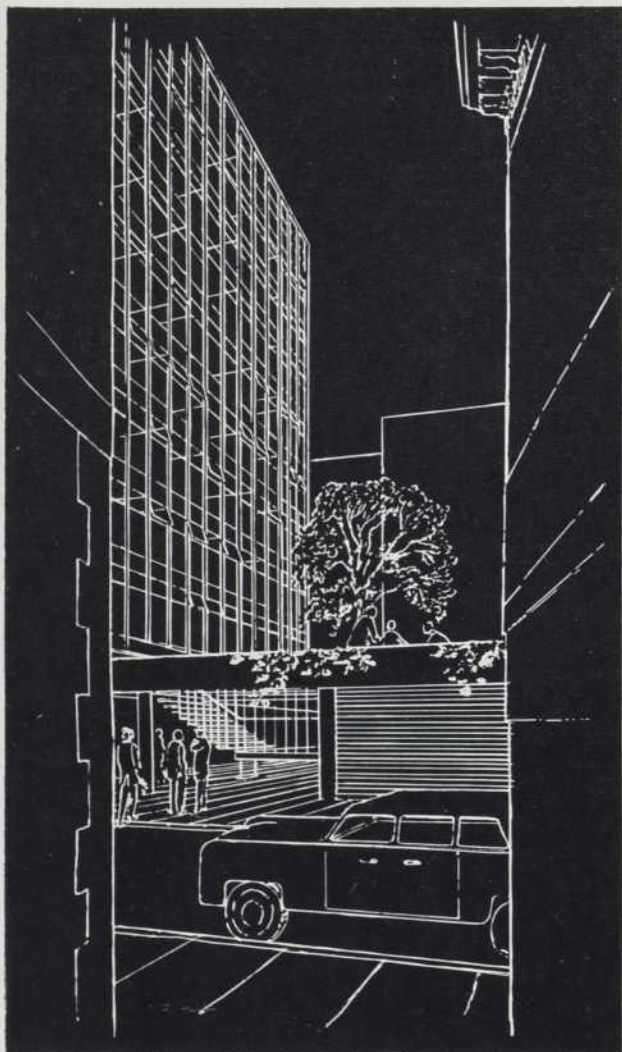
* Édifices existants ou nouveaux — quelques pièces ou grattes-ciel

ARCHITECTURE - BÂTIMENT - CONSTRUCTION



LE MUR CRITTALL FENESTRA

Le mur Crittall Fenestra apporte à l'industrie de la construction la réponse à un désir exprimé par les architectes eux-mêmes — un mur écran de verre et de panneaux solides; économique, flexible et solide.

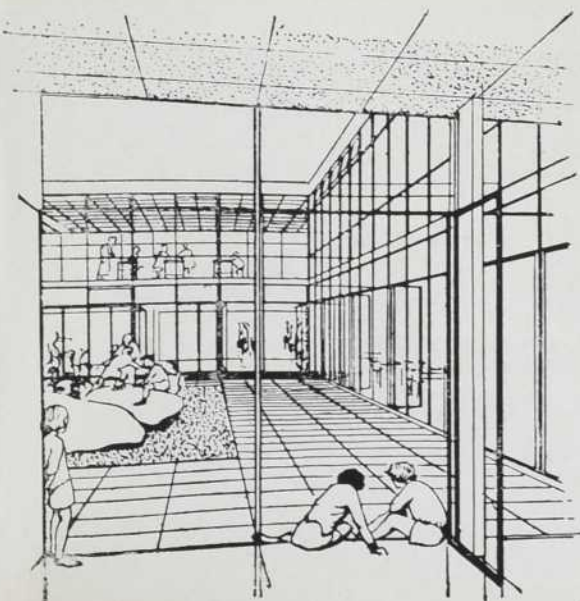


ÉDIFICE À BUREAUX

SUR WILSON AVENUE ET AVENUE ROAD, TORONTO
pour City Redevelopments, Ltd.

VENCHIARUTTI & VENCHIARUTTI, ARCHITECTES

Construit avec des murs Crittall Fenestra
Fabriqués au Canada avec des matériaux canadiens

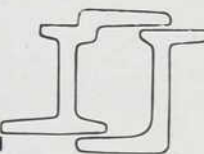


Le principe de base unique du Mur Crittall Fenestra réside dans la séparation des matériaux de revêtement des éléments de la structure. Le système Crittall permet une nouvelle et remarquable flexibilité pour le mur écran tout en étant économique; il permet également toute une nouvelle gamme de conceptions architecturales. Demandez le Catalogue 175 où vous trouverez tous les détails du Mur Crittall Fenestra.

CANADIAN

CRITTALL

METAL WINDOW LTD.

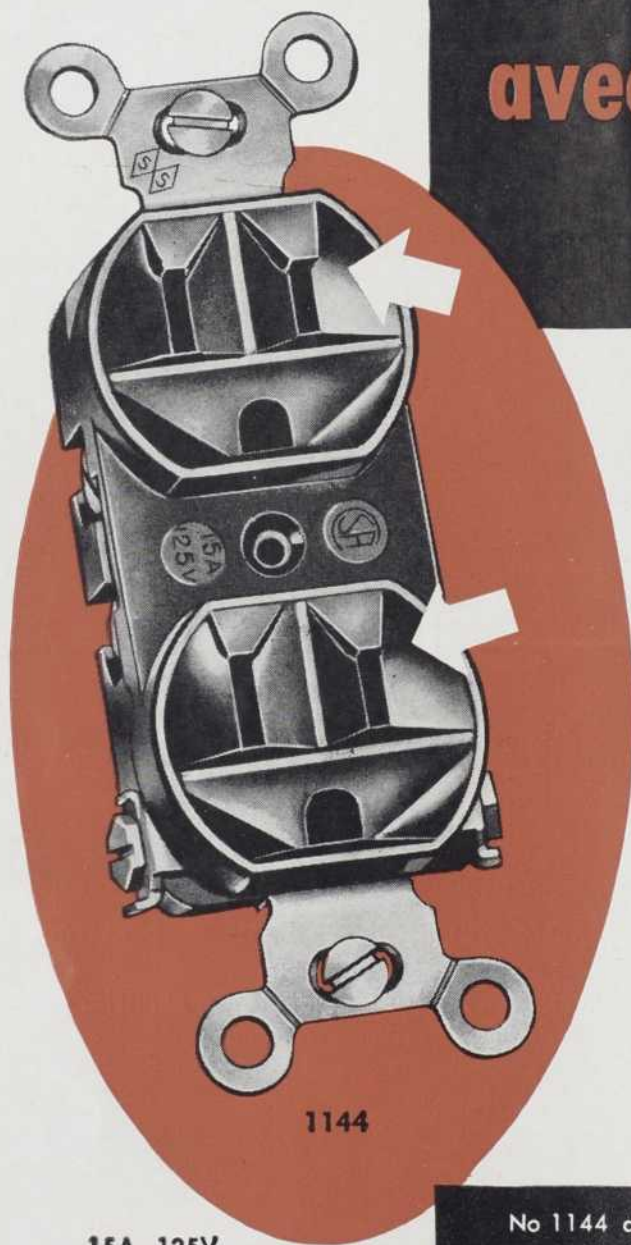


Siège social et usine : 685 Warden Avenue, Toronto 13

NOUVEAU!

Boîte de connexion de sécurité

**avec prises de masse
à profil en U**



15A. 125V.

Nouveau dessin, éliminant la possibilité qu'un court-circuit se produise entre les vis du bouchon de raccordement et la vis de fixation du couvercle.

- DOUBLE PRISE DE MASSE . . . DEUX VIS VERTES DE CONNEXION À LA MASSE, PERMETTANT LE RACCORDEMENT D'AUTRES BOÎTES DE CONNEXION.
- BORNES DE MASSE DE FORME HEXAGONALE ET PEINTES EN VERT, CE QUI PERMET DE LES RECONNAÎTRE FACILEMENT ET SÛREMENT.
- COUPLEUR DE 20% PLUS ÉPAIS QUE NE L'EXIGENT LES SPÉCIFICATIONS DE LA C.S.A. ET NICKELÉ, CE QUI LE REND INATTAQUABLE.
- LONGUE FICHE DE PRISE DE MASSE, ASSURANT UN CONTACT PARFAIT AVANT MÊME QUE LE COURANT NE S'ÉTABLISSE. SON PROFIL EN U L'EMPÊCHE DE SE DÉFORMER ET DE SORTIR ACCIDENTELLEMENT DE SON LOGEMENT.
- FICHES DE FORT CALIBRE, ASSURANT UN CONTACT ÉTROIT QUAND LE BOUCHON DE RACCORDEMENT EST EN PLACE.
- CAVALIER DU TYPE RUPTEUR ENTRE LES BORNES, PERMETTANT DE BRANCHER DEUX CIRCUITS DISTINCTS SUR LA MÊME BOÎTE DE CONNEXION.
- OEUILLERS DE FIXATION ENCOCHÉS ET FACILEMENT DÉTACHABLES LORSQU'ILS SONT INUTILES.

No 1144 du catalogue Smith & Stone. Appareil entièrement conforme aux spécifications du Code de la Canadian Standards Association, 2ième partie, et à celles du Code canadien de l'électricité, 1ère partie.

SMITH & STONE



LES PLUS GRANDS FABRICANTS DE FOURNITURES ELECTRIQUES AU CANADA

LIMITED

ADMINISTRATION: 50 OUEST, AVENUE ST-CLAIR, TORONTO

Bureaux de vente: Montréal, Toronto, Winnipeg, Calgary, Vancouver

Jamais encore

un thermostat
pneumatique
n'avait offert
autant!

LE HONEYWELL

Pneumatique Rond

ÉLÉGANCE

De forme circulaire... quel contraste avec les modèles précédents de thermostats pneumatiques aux formes anguleuses. Ses lignes dépouillées s'accordent parfaitement avec la netteté des édifices commerciaux modernes. On peut en enlever le couvercle métallique pour le peindre d'une couleur harmonisée à la décoration de la pièce.

COMMODITÉ

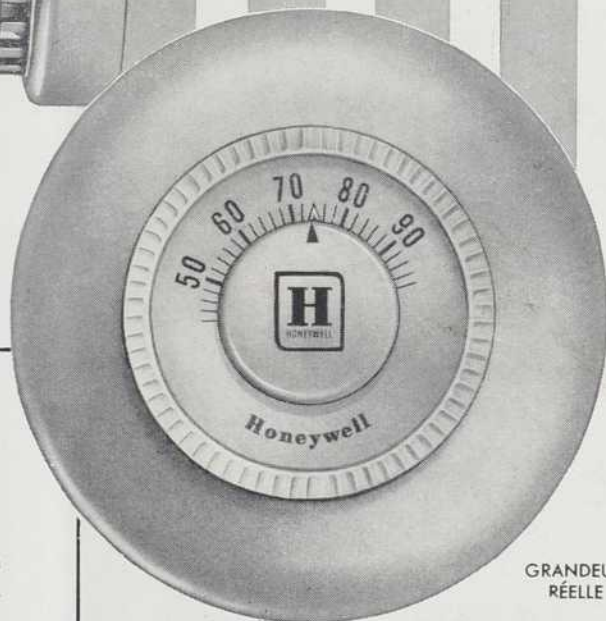
Le Honeywell Pneumatique Rond comporte une seule échelle de températures pour le thermomètre et le thermostat, ce qui le rend très facile à régler, à lire et à contrôler. La gamme d'ajustements peut se réduire à l'aide de vis d'arrêts qui limitent la course du curseur. Elle peut même être réduite en un point de contrôle fixe.

PRÉCISION

Une nouvelle application du principe de l'équilibre des forces, utilisant un élément sensible bimétallique de faible masse, confère au thermostat Honeywell Pneumatique Rond une action de contrôle sans rivale; la modulation du système suit de près les changements de charge.

SUPÉRIORITÉ TECHNIQUE

Deux tuyaux de plastique flexible se branchent sur les conduites d'air primaire et secondaire, ce qui simplifie le raccordement. Des ressorts intérieurs empêchent ces tuyaux de gauchir ou de s'aplatir. On peut vérifier la pression d'air dans le secondaire en insérant directement un manomètre dans le raccord du thermostat même. Un filtre intégré garde l'air propre. Le thermostat est facile à calibrer: il n'y a qu'une vis à tourner. Un écrou facilement accessible permet de régler aisément la bande de proportionnalité. De construction simple, ce thermostat comporte un minimum de pièces.



GRANDEUR
RÉELLE

POUR TOUTE PIÈCE DE N'IMPORTE QUEL GENRE D'ÉDIFICE COMMERCIAL

Partout où se fait sentir le besoin d'un contrôle précis et moderne de la température (chauffage ou conditionnement d'air), c'est le Honeywell Pneumatique Rond qu'il faut installer... le thermostat idéal pour les écoles, hôpitaux, églises, usines, bureaux, maisons de rapport, magasins, hôtels, motels, édifices publics et institutions.

Pour plus amples renseignements, téléphonez ou écrivez à: Honeywell, dép. AB-PC-5, 6277, chemin Upper Lachine, Montréal, P.Q.

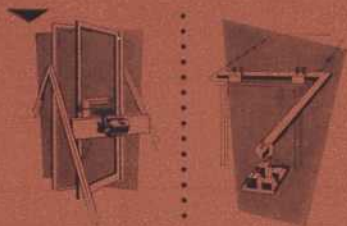
MINNEAPOLIS
Honeywell



Sans rival en contrôles

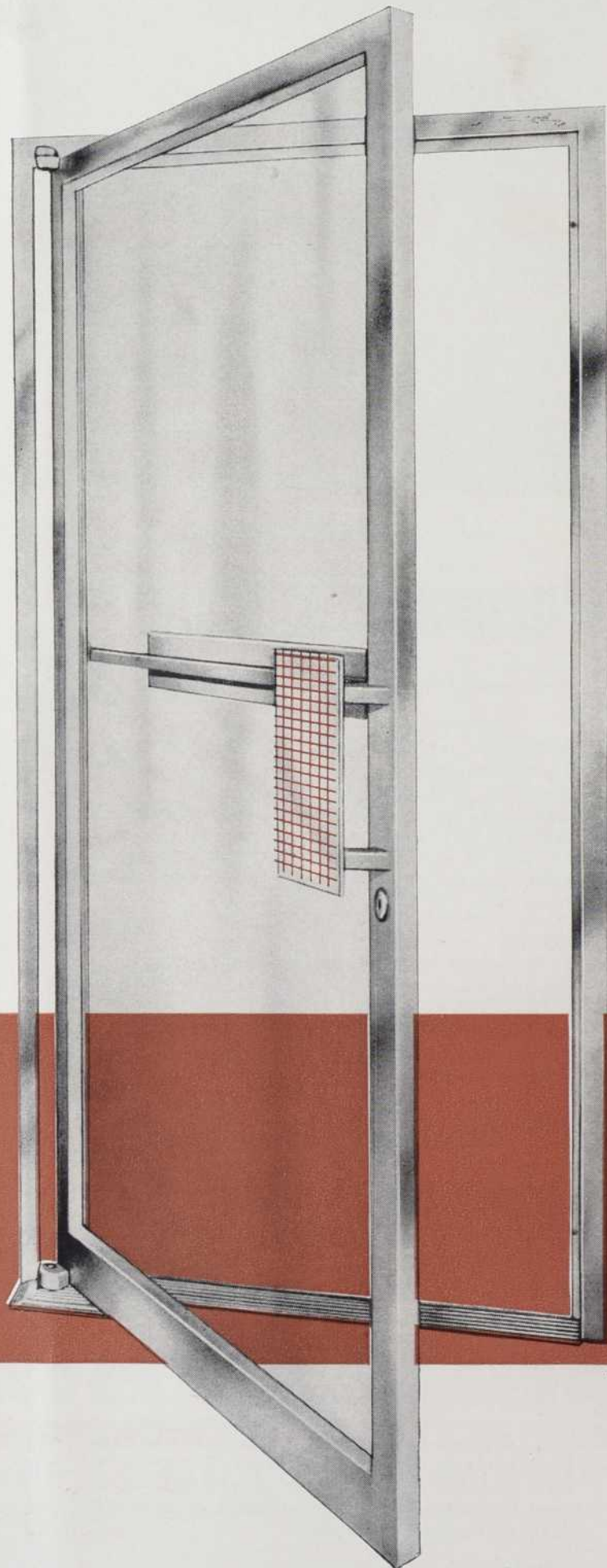
1.240.000 claquements de la porte

La preuve concluante que la porte Kawneer est supérieure à toutes les exigences des édifices commerciaux de nos jours est l'épreuve de claquements qu'elle a subie contre un jambage d'acier. La porte a non seulement résisté mais on a simplement exécuté quelques rectifications mineures à la vis d'ajustement réglable standard Kawneer.



épreuve des joints

Après avoir complété l'épreuve de durée ci-dessus mentionnée, on vérifia la résistance du procédé "deep-weld" de tous les joints en suspendant des poids à la partie supérieure du montant. Cette épreuve ainsi que toutes les autres qu'elle a subies démontrent la conception supérieure et les qualités de résistance extraordinaire de cette porte plus forte et moins lourde.



à la demande des architectes, une porte

plus forte, moins lourde

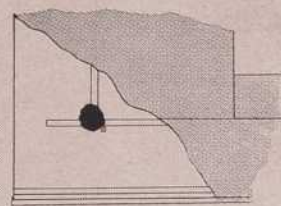
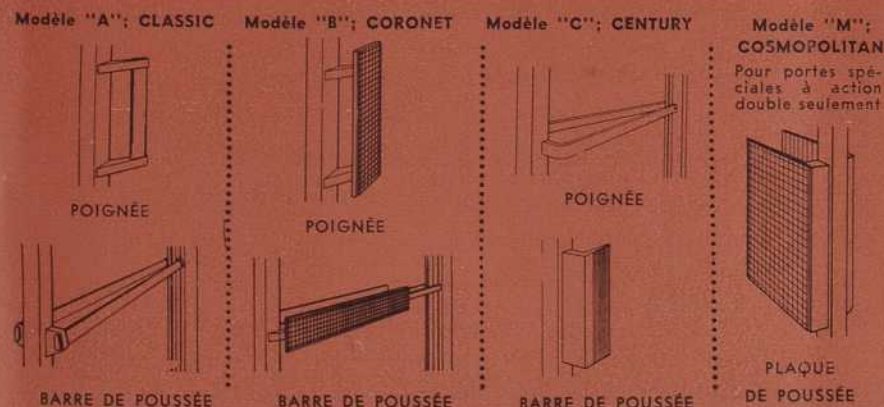
Quand en 1954 Kawneer mit sur le marché la porte de luxe complètement soudée avec quincaillerie interchangeable, on avait atteint le point culminant après des mois de recherches. Devant la tendance actuelle pour des matériaux de construction plus forts et moins lourds, Kawneer entreprit une étude poussée de sa série complète de portes et quincaillerie. Les ingénieurs étaient convaincus qu'il serait possible de concevoir une porte moins encombrante tout en étant plus forte. Une enquête menée auprès des architectes a prouvé définitivement que la porte qu'ils désiraient devrait être plus élégante avec un montant plus étroit tout en possédant des propriétés de solidité qui résisteraient à l'accroissement actuel du trafic durant des années et cela sans inquiétude.

Devant ce désir précis et bien défini, le service de recherches de Kawneer se mit au travail afin de développer une telle porte. Le résultat — une porte avec des lignes élégantes plus proportionnées, 10% plus forte que l'ancienne porte lourde et encombrante. En plus de ces qualités remarquables, on y ajouta l'avantage unique et pratique d'offrir quatre styles de quincaillerie interchangeable afin d'en permettre une plus grande souplesse d'adaptation.

Aujourd'hui, vous pouvez facilement éviter les portes d'ancien modèle avec leurs larges montants et leurs joints boulonnés en spécifiant la porte Kawneer 54W de luxe, complètement soudée, qui vous assure une meilleure apparence et une plus longue durée.

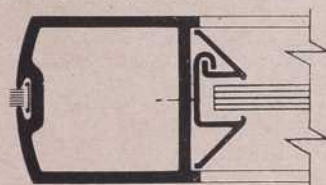
Quincaillerie interchangeable

La nouvelle porte d'aluminium complètement soudée Kawneer est la seule porte de Qualité de Luxe de modèle courant qui se prête à tous les genres d'édifices. Vous avez le choix de quatre différents modèles de quincaillerie. Les modèles B & M possèdent des plaques interchangeables qui peuvent être remplacées sur le chantier par des plaques exécutées selon vos spécifications.



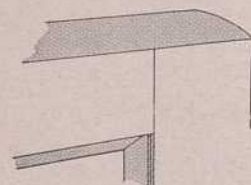
nouveau procédé "deep-weld"

Le nouveau procédé "deep-weld" Kawneer est le soudage pour porte d'aluminium le plus solide jamais employé. Le procédé de soudage à l'arc électrique sous gaz inerte élimine l'oxydation et pénètre le métal 100%.



fabrication tubulaire plus robuste

La nouvelle fabrication avec tubes sans joints des montants et des battants procure une résistance et une rigidité conçues pour résister au plus rude usage. Les recherches constantes entreprises par Kawneer ont permis de réaliser des formes rectangulaires possédant la robustesse de la fabrication tubulaire.



joints d'angles plus forts

La simplicité des joints d'angles et le nouveau procédé "deep-weld" permettent une augmentation de 10% de résistance à comparer aux anciennes portes lourdes avec joints boulonnés. Vous obtenez une porte avec des caractéristiques remarquables de résistance grâce à la robustesse de chacun de ses joints et à la fabrication tubulaire de ses battants et montants.

Kawneer
Kawneer Canada Ltd.
TORONTO, ONTARIO

DEALER
PRODUCTS
DIVISION

**Un nouvel édifice
important a choisi—**



Edifice Benvenuto, Toronto, Ontario. *Architectes:* Page et Steele; *Entrepreneur général:* North Avenue Road Corp.; *Fournisseur en quincaillerie:* Shaw and Wright, Ltd.

ce *Motif
Populaire*

Le nouvel édifice Benvenuto, à Toronto, contenant 150 appartements, constitue une innovation en fait de maison d'appartements moderne... comme l'est le gracieux motif Tulip des serrures Schlage, installées sur les 1,050 portes des appartements Benvenuto. Conçu par Schlage pour refléter les lignes nettes et la simplicité fonctionnelle de l'architecture contemporaine, Tulip justifie la réputation de fini et d'élégance de Schlage;



c'est ce que reconnaissent les architectes et constructeurs qui utilisent des serrures Schlage pour les portes des édifices commerciaux et des habitations privées dans le monde entier.



Pour connaître les *tout récents* modèles de serrures, demandez la brochure 651-P-5 en 4 couleurs sur les serrures en vogue.

SCHLAGE

MARQUE DÉPOSÉE

**SCHLAGE LOCK COMPANY
OF CANADA, LTD.
VANCOUVER, B. C.**

Les architectes ont-ils adopté une esthétique d'ingénieurs ?

Dans un essai, assez substantiel d'ailleurs, qu'il confiait récemment à *Architectural Record*, Joseph Hudnut, affirme que l'architecture d'aujourd'hui subit une étrange évolution et que, déjà, les architectes "projetent, inventent, calculent et comprennent comme des ingénieurs". Il explique ce phénomène en ajoutant que des raisons d'économie ont d'abord amené l'architecte à épurer ses formes, à élaguer, à supprimer le superflu; puis qu'une nouvelle conception de la beauté, d'une beauté inhérente à la matière et limitée par les potentialités de cette matière, l'a conduit à un logicisme qui se traduit bien par cette recherche de l'équilibre des forces comme des masses; enfin, qu'un troisième facteur, lui aussi typique de l'ingénieur et éminemment pratique, cette tendance à la pré-fabrication et cette standardisation poussée, a fait que le rôle de l'architecte comme tel se résume assez souvent au choix de la couleur des matériaux !

À l'appui de sa thèse, l'auteur cite plusieurs travaux de génie qui ont une réelle beauté, comme le pont de Brooklyn, puis les œuvres de Mies van der Rohe. Ses exemples ne réussissent cependant pas à me convaincre et je ne crois pas qu'ils justifient pleinement ses énoncés. Ce n'est pas que ses observations soient fausses; elles sont, au contraire, vraies dans beaucoup de cas, mais je dirais qu'elles représentent une architecture et non l'architecture d'aujourd'hui.

Il est vrai que certains travaux de génie sont beaux et dignes de la postérité mais ils sont l'exception et leur beauté est, je dirais, accidentelle en ce sens qu'elle n'était pas le but premier de l'ingénieur. Je n'irai pas jusqu'à prétendre qu'elle ait été un simple effet du hasard, mais plutôt l'œuvre d'un humain avant celle d'un savant ou d'un spécialiste.

Quant aux œuvres de Mies van der Rohe, elles représentent une école, cette école qu'on appelle puriste et que je qualifierais plutôt de positiviste. Et je ne suis pas sûr qu'elle soit tellement représentative de notre époque, même si elle a eu et a encore beaucoup d'émules. La théorie de Joseph Hudnut s'applique très bien dans leur cas. Ici, la raison seule prime l'œuvre. On a choisi l'acier, matériau peu artistique s'il en est, dont on connaît la résistance et les propriétés physiques. Il suffit de construire une charpente adaptée aux besoins de l'édifice proposé, quitte à la recouvrir ensuite d'un manteau approprié. On aura ainsi une œuvre durable et fonctionnelle. La beauté ? Elle réside dans le matériau lui-même, dans l'usage qu'on en a fait, dans l'exactitude des calculs, dans le but proposé et qu'on a atteint : un édifice destiné à telle fin. La beauté n'est-elle pas une perfection ?

Ce dépouillement, poussé à l'ascèse, peut commander une certaine admiration, occasionner un certain plaisir intellectuel, la joie d'une victoire humaine sur la matière. Mais cette satisfaction de l'intellect n'est pas une jouissance esthétique, quoi qu'en pense Joseph Hudnut. Même si la maîtrise du médium d'expression est nécessaire à toute œuvre d'art, elle ne suffit pas à faire jaillir le beau.

D'autres architectes ont compris que la beauté est le fruit de l'imagination aussi bien que de l'intelligence et qu'il est possible de l'atteindre tout en faisant une œuvre fonctionnelle. Je pense à certaines œuvres de Le Corbusier et surtout à cette réalisation récente de Frank Lloyd Wright, l'édifice Price, à Bartlesville, Oklahoma. Ces œuvres témoigneront beaucoup plus de notre époque.

GASTON CHAPLEAU,
rédacteur.



Lucien Parent, architecte

Une très belle personnalité vient de quitter nos rangs. Les confrères au courant n'ont pas été trop surpris, car depuis quelque temps, deux ans au moins, sa santé déclinait avec rapidité.

Ceux qui l'ont bien connu, et ils sont légion, ne m'accuseront certes pas de partialité si j'affirme que Lucien Parent était un grand artiste, une très belle âme dont l'esprit scintillant est toujours resté jeune malgré les maladies et les soucis qu'il s'efforçait de traiter avec la plus grande insouciance. Il vivait et pensait architecture.

Architecte doué de la plus vive imagination servie d'un coup de crayon "formidable" (pour être compris des jeunes) fin observateur à l'œil vif et spirituel, jamais méchant. Il avait une qualité tellement rare dans notre profession que je me permets d'y insister: il savait admirer l'œuvre d'un confrère, même dans son dos.

Rien de ce qui touche à l'art ne l'a laissé indifférent: chant, musique, peinture, sculpture, caricature, en vrai architecte jour et nuit et en vrai bohème jusqu'à oublier les contingences matérielles.

Né à Montréal le 29 avril 1893, il fit ses études d'architecture à Poly après être passé au Collège de St-Laurent. Il eut son diplôme en '17, après avoir intercallé à de sérieuses études quelques légères et innocentes aventures où sa gaie personnalité vidait son trop plein.

Il fit sa cléricature chez l'architecte Monette, puis en 1920 partit pour Atlanta, Georgie, où il fit partie de l'atelier Hornbostel, profitant de son séjour pour y inaugurer des soirées d'atelier qui furent financées par l'inventeur de la formule du Coca-Cola.

Il revint à Montréal en '23 chez Viau & Venne où il eut l'occasion d'exercer son talent et sa verve dans plusieurs projets d'envergure, entre autres, l'Hôpital du Sacré-Cœur à Cartierville.

Marié en 1921 à Mademoiselle Florence Courteau, il eut neuf enfants à qui il sut nécessairement inculquer son amour de l'art. Un de ses fils Claude est architecte. Une fille, Madame Mimi Parent-Benoit, peintre, partie à Paris il y a huit ans avec une bourse d'étude d'un an offerte par le Gouvernement français, y demeure depuis, et fut parmi les canadiens-français admis à l'Exposition Internationale des Peintres tenue récemment au Musée d'Arts Modernes à Paris.

Il eut une pratique des plus variées. Il fit tour à tour partie des bureaux Brais & Parent, Labelle & Parent, Tourville & Parent.

En 1930 il reçut une bourse de la Société Historique pour faire le relevé de l'église du Sault-au-Récollet. En 1937 il reçut un certificat du Royal Academy of Arts.

En 1941, l'Institut Royal des Architectes du Canada reconnut son apport à la profession en le créant "Fellow". Le "Arts Club" le comptait parmi ses membres.

Parmi ses travaux les plus significatifs, on peut mentionner la chapelle du Collège de St-Laurent qui fut transportée pierre par pierre de la rue Dorchester et complétée avec salle académique en 1930. Le noviciat des Pères de Ste-Croix à Ste-Genève, l'Externat classique des Pères de Ste-Croix, l'Université St-Joseph à Memramcook, N.B., le Monastère des Cisterciens à Rougemont.

Parmi ses églises: Ferme-Neuve, Ste-Adèle, Notre-Dame du Perpétuel Secours, St-Jean-Berchmans, St-Antoine-des-Laurentides et St-Sacrement à Lachine, son chant du cygne.

Pendant de longues années, seul ou associé à Dom Bellot, il contribua à la confection de multiples études pour l'oratoire St-Joseph du Mont-Royal.

Très intéressé au sort de sa profession, il fit partie du conseil de l'Association et fut membre dévoué de plusieurs comités à demeure.

Votre humble serviteur qui eut l'occasion de le voir à l'œuvre en garde un touchant souvenir et une admiration qui n'est pas près de s'éteindre.

Henri Mercier,
B.A., A.D.B.A., F.R.A.I.C.,
Président de l'A.A.P.Q.

*Message
de l'Association
des Architectes
de la Province
de Québec*

A very fine personality has just left our ranks. Colleagues close to him were not too surprised, since for some time, two years at least, his health had been rapidly declining.

Those who knew him well, and they are legion, will certainly not accuse me of partiality when I affirm that Lucien Parent was a great artist, a very fine soul whose sparkling mind remained always young in spite of the illnesses and cares which he never allowed to disturb his outward cheerfulness. He lived and thought architecture.

An architect gifted with the liveliest imagination and a deft hand with a pencil, a keen observer with a clear and witty eye, he was ever kindly. He had one quality which is so rare in our profession that I feel I must comment particularly upon it: he could admire a colleague's work, even behind the colleague's back.

Nothing having to do with art failed to interest him: singing, music, painting, sculpture, caricature. He was a true architect day and night, and carried his all-round appreciation of life's better things to the point of forgetting life's material contingencies.

Born in Montreal April 29, 1893, he studied architecture at the Ecole Polytechnique following graduation from the Collège de St-Laurent. He had his diploma in 1917, after having interlarded serious studies with some innocently light-hearted adventures in which his ebullient personality let off steam.

He served his artied clerkship with the architect Monette and then, in 1920, left for Atlanta, Ga., where he joined the Hornbostel firm, profiting by his stay to start workshop evenings which were financed by the man who invented the Coca-Cola formula.

Married in 1921 to Miss Florence Courteau, he had nine children to whom he necessarily imparted his love of art. One of his sons, Claude, is an architect. A daughter, Mrs. Mimi Parent-Benoit, painter, left for Paris eight years ago on a French Government bursary of one year and has lived there since. She was one of the French Canadians invited to participate in the International Exhibition of Painters in the *Musée d'Arts Modernes* in Paris.

He had a highly varied practice. He worked successively with Brais & Parent, Labelle & Parent, Tourville & Parent.

In 1930 he received a scholarship from the *Société Historique* to make a study of the church of Sault-au-Récollet. In 1937

Lucien Parent, architect

he received a certificate from the Royal Academy of Arts.

In 1941 the Royal Institute of Architects of Canada recognized his contribution to the profession by creating him a Fellow. He was also a member of the Arts Club.

Among his most meaningful works may be counted the Collège de St-Laurent chapel, which was transported stone by stone from Dorchester Street and completed with an academic hall in 1930; the noviciate of the Pères de Ste-Croix at St. Geneviève, the Externat classique of the Pères de Ste-Croix, St. Joseph University at Memramcook, N.B., and the Cistercian Monastery at Rougemont, Que.

Among his churches are: Ferme Neuve, St. Adèle, Notre-Dame du Perpétuel Secours, St. Jean Berchmans, St. Antoine des Laurentides and St. Sacrement at Lachine, his swan song.

For many years, alone or in association with Dom Bellot, he contributed to the making of many studies for St. Joseph's Oratory, Montreal.

Keenly interested in his profession, he was on the Association council and was a member of various standing committees. Your humble servant, who had the opportunity to see him at work, retains a touching memory and an admiration that will not soon perish.

Henri Mercier,

B.A., A.D.B.A., F.R.A.I.C.,
President of the P.Q.A.A.



*Message
of the Province
of Quebec
Association
of Architects*



Photo Associated Commercial Photographers

L'entrepôt et les bureaux de la C.E.C. à Dorval

Architecte :

G. Bennett Pope

Constructeurs :

Foundation Co. of Canada Ltd.

La Construction Equipment Co., entreprise qui s'occupe de vente, location et réparation de matériel roulant lourd, a des établissements dans une dizaine de municipalités à travers le pays. Elle vient d'installer son siège social et son bureau pour la région montréalaise sur le chemin de la Côte-de-Liesse, à Dorval, où elle avait déjà ses entrepôts et ateliers et où elle occupe un bandeau de terrain qui s'étend sur onze acres.

À cause de la multiplicité et de la variété des services fournis par une telle entreprise, il eut été difficile de tout centraliser dans un édifice unique et d'éviter en même temps l'achalandage et une certaine confusion. Aussi, bénéficiant d'un espace suffisant, a-t-on jugé préférable d'isoler les divers services et de les répartir chacun dans son édifice propre. La construction de l'immeuble destiné à abriter le siège social et le bureau régional est la dernière réalisation d'un programme qui avait commencé à s'élaborer il y a quelques années.

Le présent immeuble épouse la forme d'un "F" dont le plus grand côté forme façade et s'étend parallèlement à la route nationale tandis que les deux ramifications se profilent à l'arrière. La façade se découpe en un bloc vitré légèrement en saillie, plus élevé que le reste de l'édifice, et qui forme, au sommet du "F", le corps principal.

L'aménagement intérieur a été organisé de façon à ce que le bureau régional, qui occupe l'aile supérieure, soit immédiatement à portée des clients.

Dans cette construction comme dans l'édifice érigé l'an dernier, on remarque un souci d'unité architecturale tant dans le choix des matériaux que dans les formes architectoniques. Mêmes techniques, mêmes couleurs, mêmes effets d'un goût sobre et sûr. Ce dernier édifice, toutefois, plus en évidence et réservé à une plus haute fonction, se devait d'être plus raffiné.

Page précédente. Vue générale du nouvel immeuble abritant le siège social et le bureau régional de la C.E.C. Le bloc principal, paré principalement de verre, abrite la salle de montre et le cafetéria.



Photo Alain

Ci-haut, détail de l'entrée. Cette marquise, volontaire et pourtant raffinée, se découpe à merveille et constitue à elle seule un réel bijou.

Au centre, le plan d'ensemble indiquant l'emplacement des deux derniers édifices construits pour la C.E.C.

En bas, l'entrepôt, érigé l'an dernier, qui fait face à l'ancien chemin de Dorval.

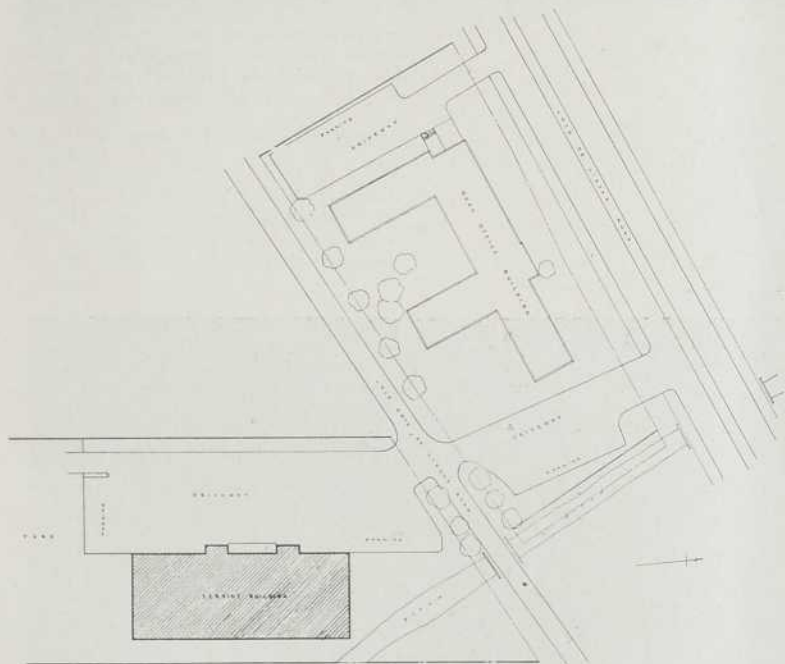


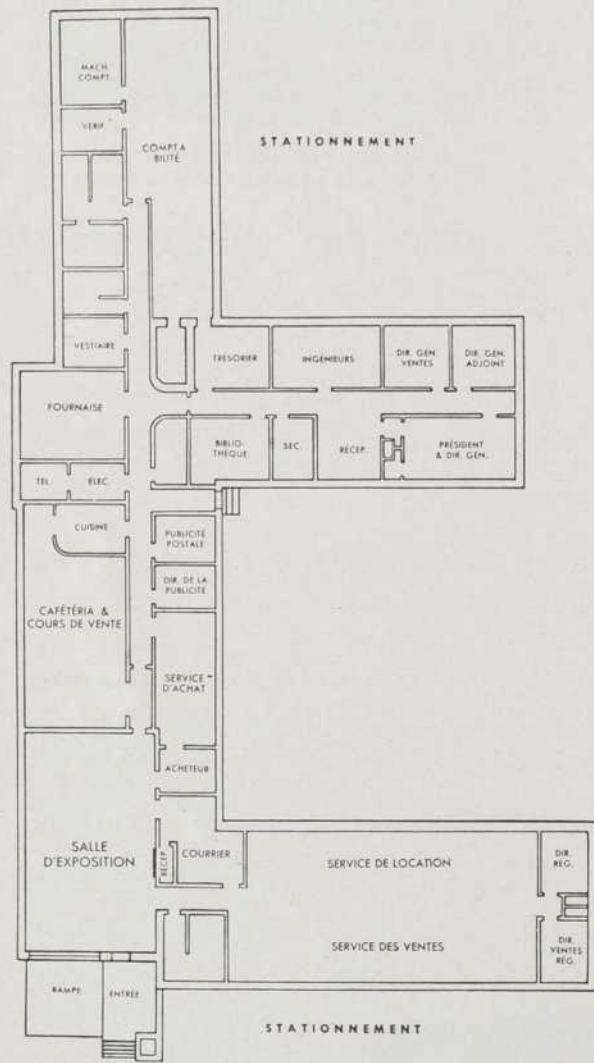
Photo Associated Commercial Photographers



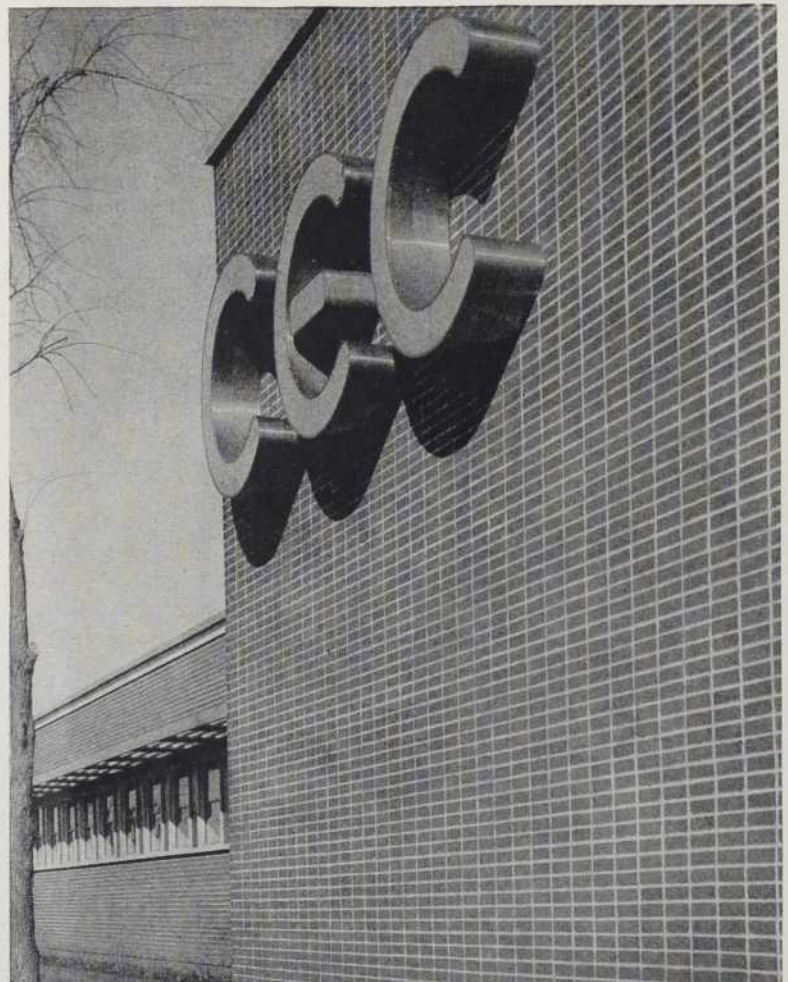


Deux vues extérieures montrant la partie des bureaux réservée à l'administration générale. Le détail du bas fait voir le brise-soleil qui surmonte la fenestration.

A gauche, le plan de cet immeuble.



Photos Alain



Ci-contre, le bureau régional. Parfaite luminosité due au choix des couleurs, à cette fenestration régulière et horizontale ainsi qu'à cet éclairage artificiel joliment encastré.



Ci-haut, détail faisant voir l'anti-chambre du président ainsi que le corridor conduisant au corps principal de l'édifice.

A droite, le bureau du président, sobrement éclairé, quiet et digne.

En bas, le cafétéria qui sert aussi de salle pour les cours de vente. La draperie du mur d'arrière-plan, coulissant latéralement, rétablit l'obscurité et libère l'écran cinématographique.





L'Empire Cold Storage, à Montréal

Architecte :

George Shubin

Ingénieurs-conseils :

*Mendel, Brasloff, Lassman & Sidler (Méc).
Henry Jasen (Struct.)*

Constructeurs :

Douglas Bremner Construction Ltd.

Les entrepôts frigorifiques ne sont pas nombreux au Canada et la métropole, qui n'en compte que cinq ou six, voit son premier à être érigé en 28 ans. L'Empire Cold Storage, dont on vient de terminer la construction dans la nouvelle zone industrielle à l'Ouest du boulevard Décarie, présente donc un grand intérêt technique sinon architectural.

L'architecte qui s'est vu confier le travail n'a pas eu la tâche facile. Il a dû s'enquérir, au Canada et aux États-Unis, des techniques modernes de réfrigération et des nouvelles méthodes appliquées à ce genre d'établissement. Mais le programme qu'on lui avait tracé comportait certaines exigences qui ne concordaient pas tout à fait avec les tendances actuelles et pour lesquelles les solutions toutes trouvées étaient rares.

Ainsi, aujourd'hui, on construit des entrepôts frigorifiques en étendue plutôt qu'en hauteur et, dans le cas présent, le client désirait un édifice à plusieurs étages. Comme on voulait

pouvoir entreposer 20,000,000 de livres de produits réfrigérés dans un espace de 703,000 pieds cubes, il a fallu, en tenant compte de l'équipement nécessaire, tels ces lourds chargeurs automobiles, s'assurer que chaque pied carré de plancher pourrait supporter une charge d'au moins 450 livres. Pour soutenir cette construction qui ne comporte pourtant qu'un sous-sol et deux étages, on a dû prévoir des fondations qui auraient suffi à supporter un immeuble de dix étages.

L'isolation d'un tel édifice était aussi d'importance capitale. Les températures intérieures, variant de 40° F sous zéro à 33° F au-dessus, devaient être maintenues constantes sans égard à la température ambiante. Pour y arriver, on a adopté un système de double structure, évitant autant que possible les points de conduction directe. Une enveloppe de liège s'étend, d'une seule pièce, sous le toit, le long des murs qui ont 33 pieds de hauteur, puis se joint finale-

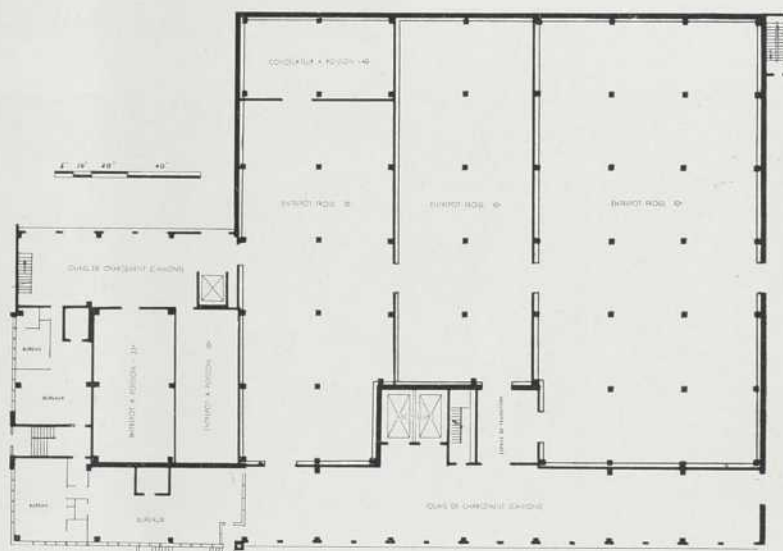


Photos Hayward Studios Inc.

ment sous le plancher du sous-sol. De même, toutes les pièces réfrigérées ont été individuellement entourées de liège, d'une épaisseur variant de 4 à 9 pouces suivant le degré de température à conserver, de façon à ce qu'aucune transmission de chaleur ne se produise, soit de l'extérieur, soit d'une autre pièce réfrigérée de température plus élevée.

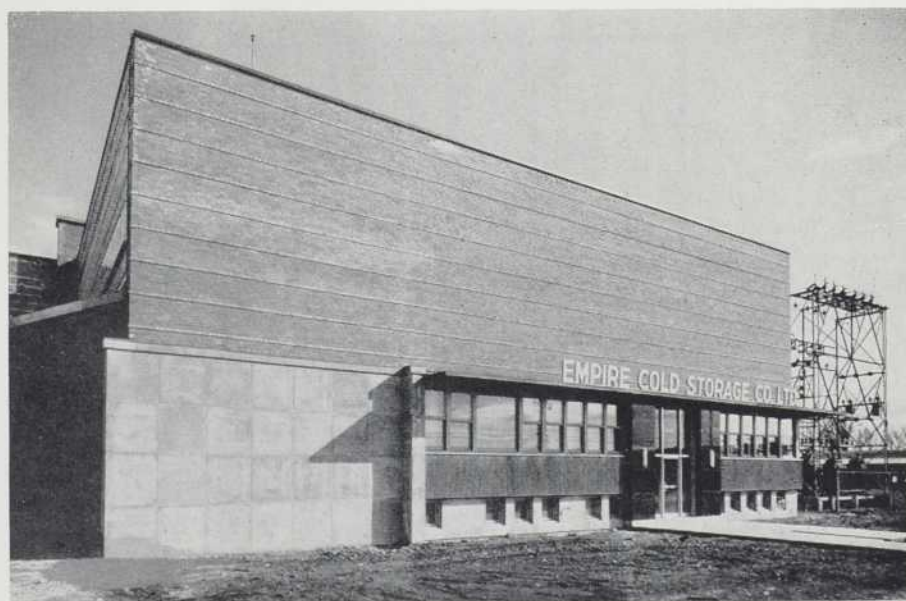
Mais le point qui retient le plus l'attention dans cet entrepôt frigorifique est sûrement l'application de cette nouvelle technique en réfrigération, mise de l'avant par le gouvernement fédéral et le Conseil national de recherches, qu'on appelle communément le système d'enveloppe. Trois pièces du nouvel entrepôt ont été construites selon cette technique qui consiste à ériger de faux murs, plafonds et planchers à l'intérieur desquels on aménage des canaux qui permettent une circulation continue d'air froid à partir d'un appareil de réfrigération placé sous le plancher, assurant ainsi une meilleure constance de la température et surtout le contrôle de l'humidité.

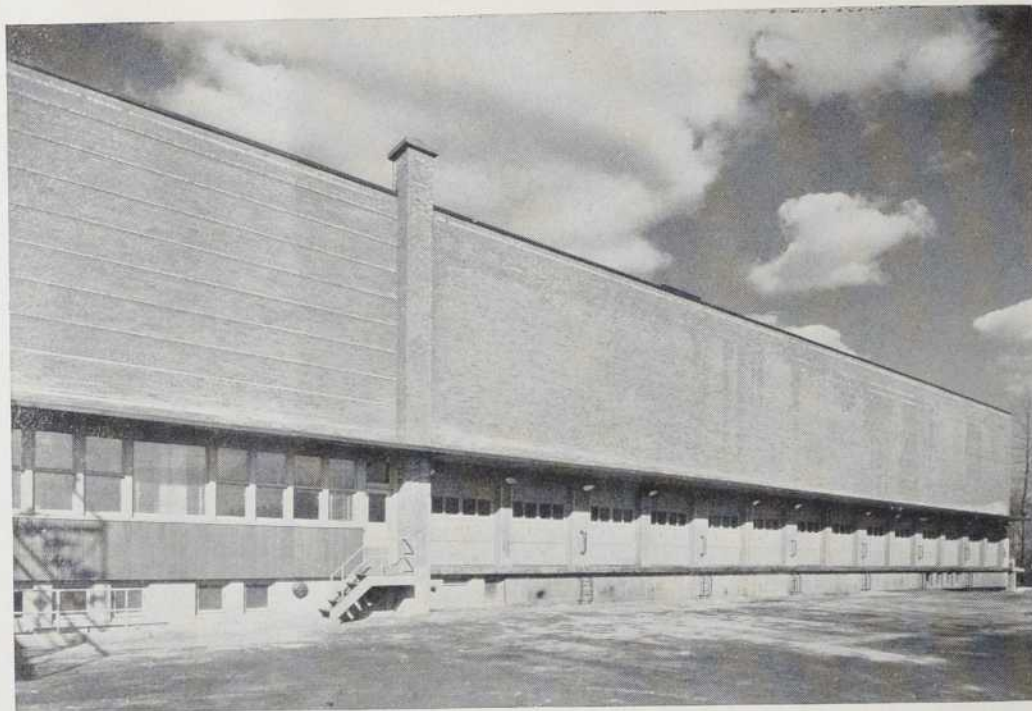
Un autre caractère intéressant est que toutes les pièces réfrigérées sont protégées, aux ouvertures qui conduisent aux pièces non réfrigérées, par des espaces tampons, c'est-à-dire que, pour y accéder, il faut passer par des chambres d'air. Ceci évite presque complètement la condensation et la formation de frimas aux portes qui, métalliques et battantes, ont été construites pour subir les heurts des appareils à chargement.



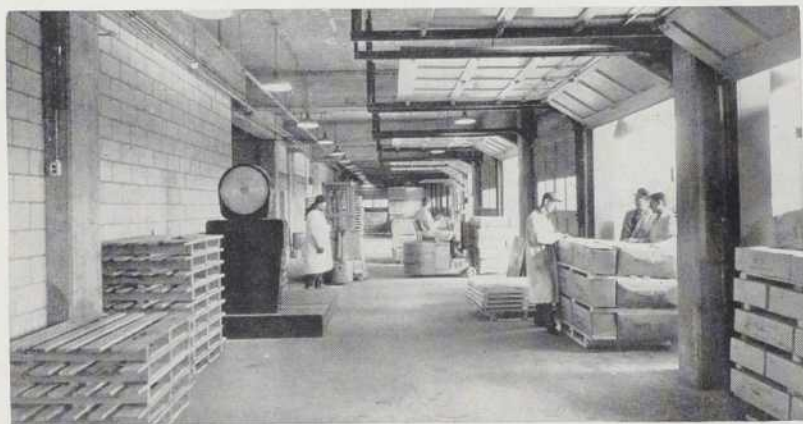
Ci-haut, le plan du rez-de-chaussée.

Ici et page précédente, trois vues extérieures, montrant la façade et les quais de chargement réservés aux produits de pêcheries. La toiture a été construite pour conserver les eaux de pluies, isolant naturel peu coûteux.





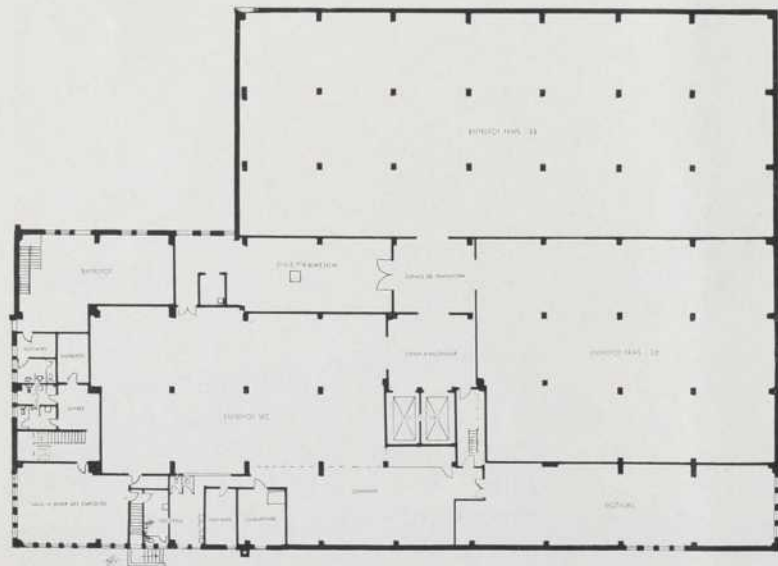
Ci-haut, les quais de chargement pour camions. L'édifice a dix-neuf de ces quais qui peuvent opérer simultanément, ce qui contribue pour beaucoup à accélérer les opérations.



Ci-contre. Les quais de chargement vus de l'intérieur.



Ci-haut, vue extérieure montrant les transformateurs qui pourront servir en cas d'urgence. En effet, même si l'isolation suffirait à maintenir les températures froides pour un temps appréciable, il faut quand même prévenir les longues pannes d'électricité.



A gauche, le plan du sous-sol où, pour prévenir la gelée du sol, on ne conserve que les produits requérant une température de 33° F.

Deux immeubles Alexis Nihon à Côte-de-Liesse



La Côte-de-Liesse a connu un développement considérable durant ces dernières années et ceux qui ont prévu cette expansion n'ont pas manqué cette merveilleuse occasion de spéculer. D'aucuns, cependant, plutôt que de se contenter d'un profit immédiat, ont préféré garder une mainmise sur les terrains et s'assurer des revenus à long terme en construisant eux-mêmes des édifices industriels, quitte à les louer ensuite.

Alexis Nihon est un de ceux qui ont une large vision et, après la construction d'un immeuble destiné à abriter sa propre entreprise, il vient d'ériger deux édifices imposants dont l'un est occupé par la firme *Handy Andy* et l'autre par la *Canadian Marconi*.

Architecte : Franco Consiglio

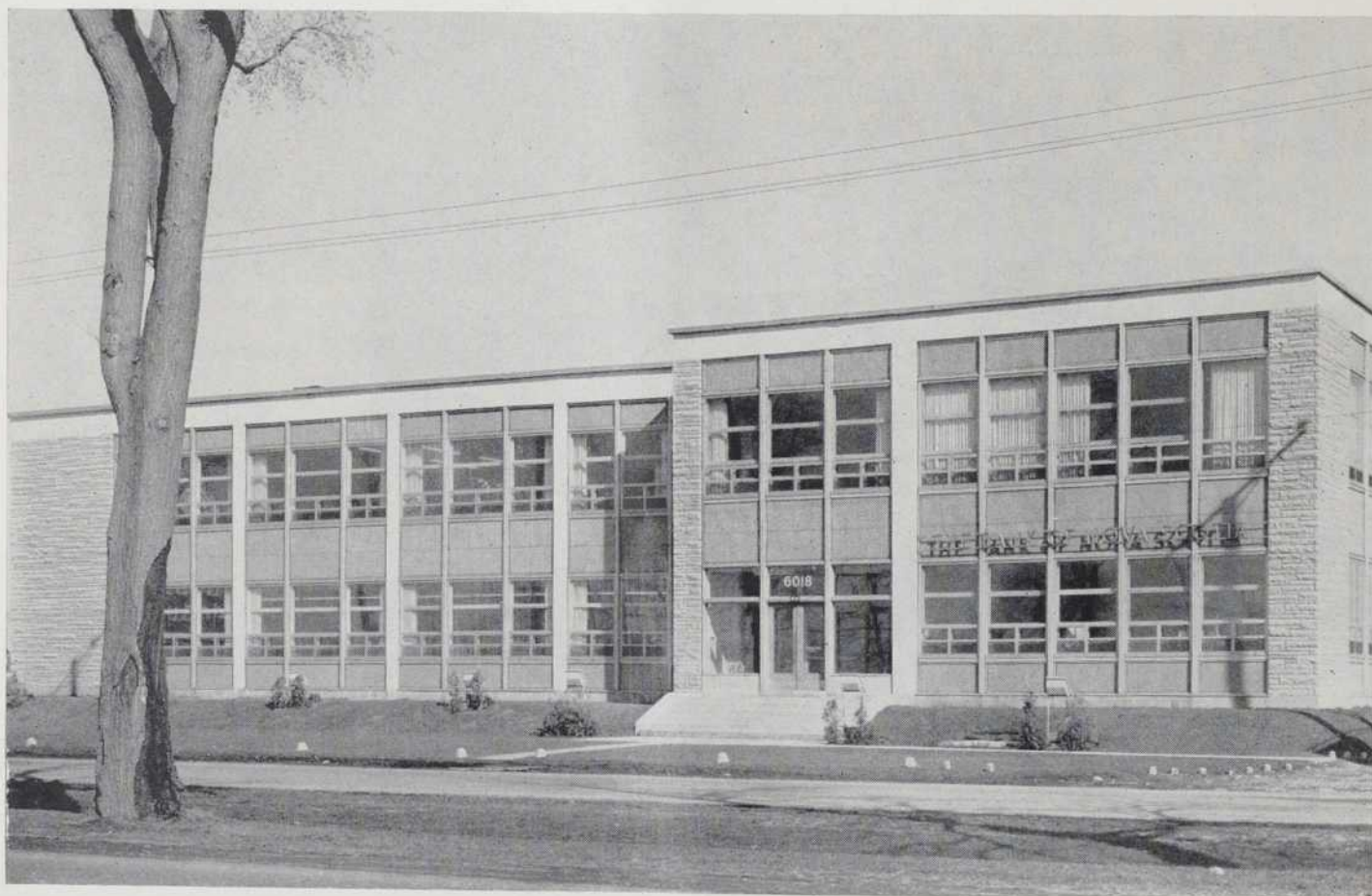
Constructeurs :

Alexis Nihon & Cie Ltée

L'édifice Handy Andy

L'édifice qu'on voit sur ces pages loge le siège social et l'entrepôt général de la compagnie *Handy Andy* qui en a laissé une partie à la *Bank of Nova Scotia*. C'est un immeuble simple, de fenestration généreuse et dont le vert des tympans s'allie bien à la pierre grise qui forme le reste de la façade. L'intérieur est cependant des plus conventionnel et n'offre aucune caractéristique spéciale.

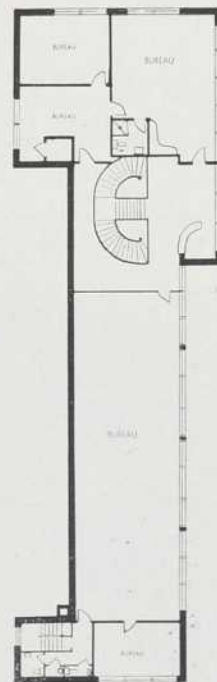
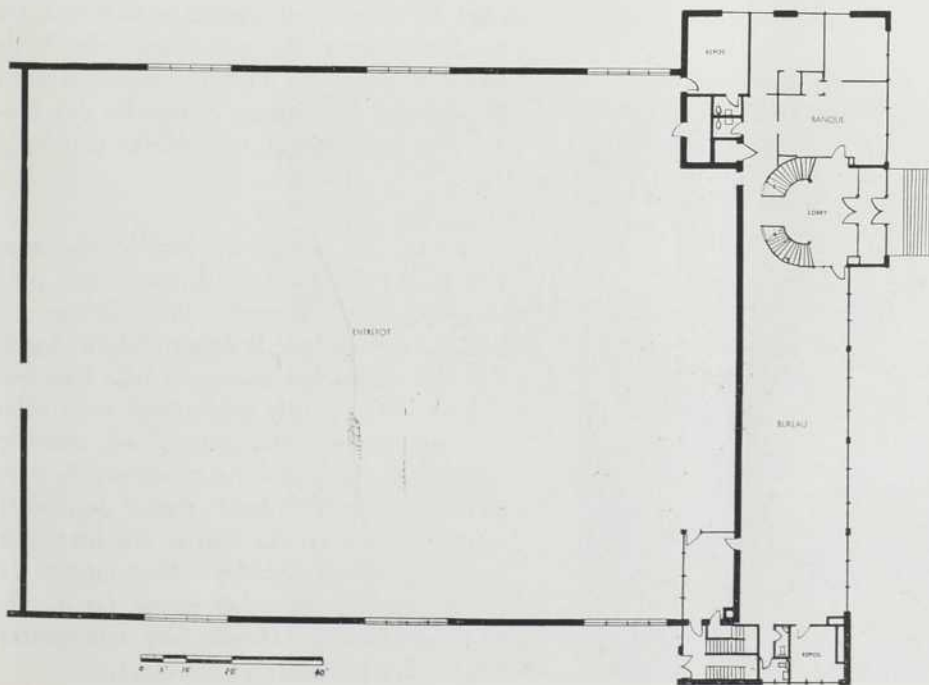
Photos Alain



Page précédente, deux vues extérieures de l'édifice qu'occupent la compagnie Handy Andy et la Bank of Nova Scotia.

Ci-contre, deux vues montrant l'escalier à double embranchement et le palier.

Au centre, le bureau du président, pièce régulière et immense.



Plans du rez-de-chaussée et de l'étage.

L'ÉDIFICE CANADIAN MARCONI

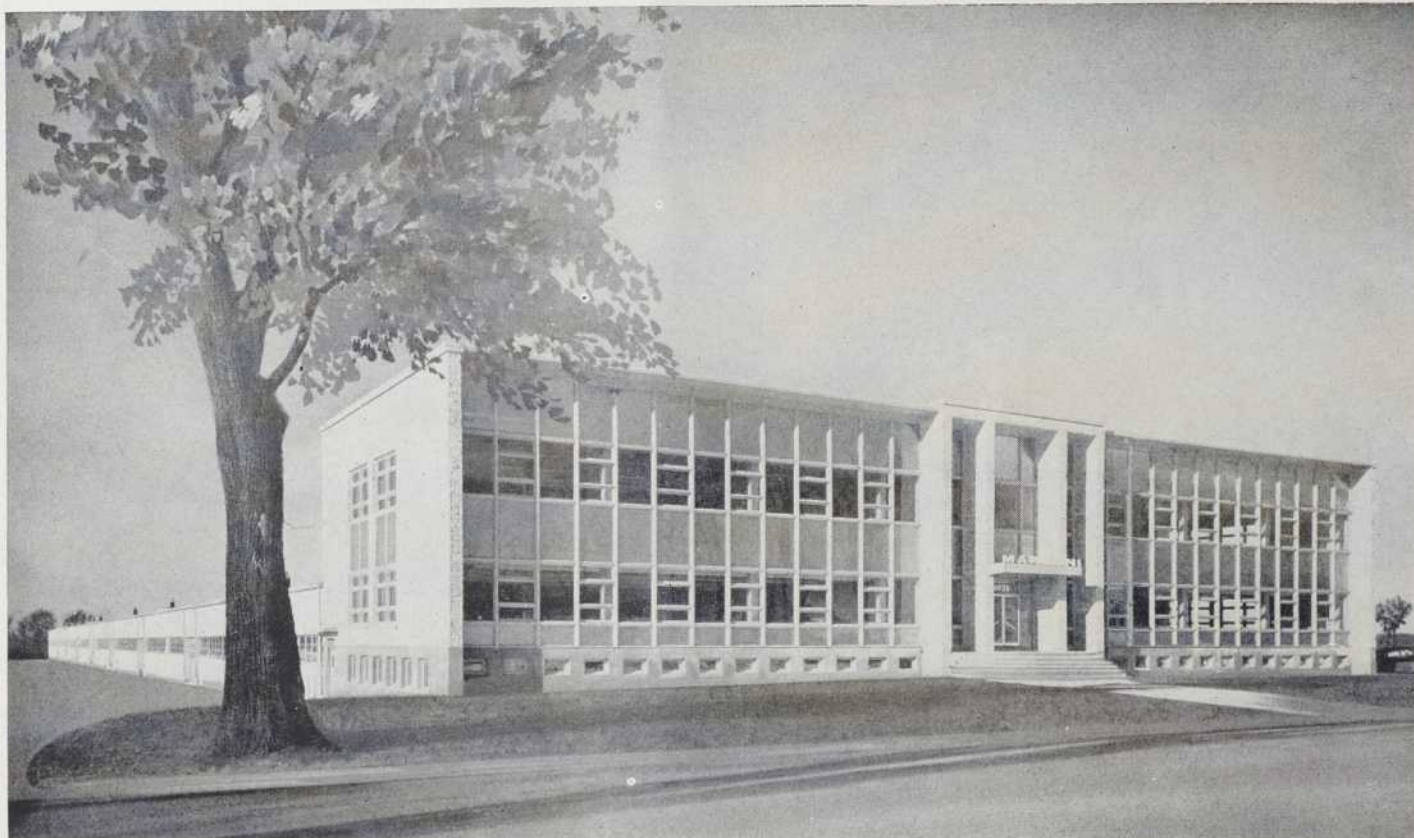


Photo Editorial Associated Ltd.

La *Canadian Marconi*, qui n'a cessé de se développer depuis sa fondation et qui, depuis quelque temps, connaît un essor encore plus considérable, a dû se chercher de nouveaux locaux. Elle occupera bientôt, à Ville Mont-Royal, une usine réservée à la fabrication d'équipement de radar et elle a déjà transporté ses bureaux et son

entrepôt à la Côte-de-Liesse, dans cet autre édifice construit par Alexis Nihon.

Ce nouvel entrepôt, qui s'étend sur 161 pieds de façade par 993 pieds de profondeur, couvre une superficie de 160,000 pieds carrés et devrait pouvoir rencontrer les nouveaux besoins créés par l'expansion récente de la *Canadian Marconi*. C'est en effet à cet endroit qu'elle conservera les produits sortis de ses usines de Ville Mont-Royal et de Trenton, espérant ainsi faciliter les expéditions et réaliser des économies dans la manutention des marchandises.

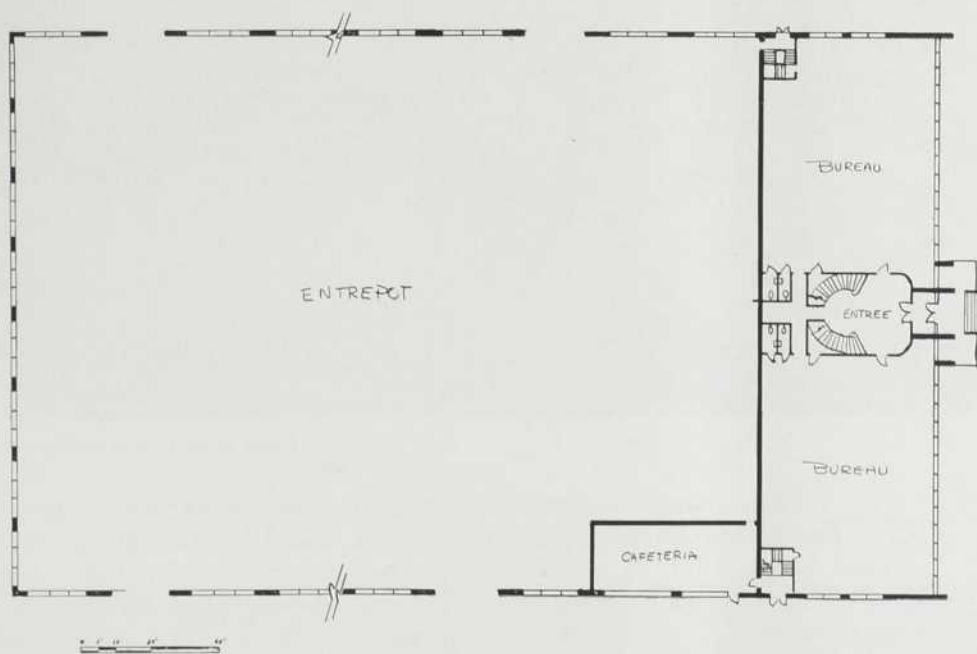
Photos Alain



Le bloc de façade, qui loge les bureaux, s'élève sur deux étages divisés à peu près identiquement. Comme dans le cas de l'édifice occupé par la firme *Handy Andy*, l'intérêt ne va pas beaucoup plus loin que le hall d'entrée et le seul attrait reste celui de l'apparence extérieure qui, ici, consiste en une façade modulaire composée de verre transparent et colorié, séparé de minces meneaux de bois. Au centre, une marquise en porte-à-faux encadrée de montants de pierre qui font encorbellement. La pierre, de couleur pâle, s'associe bien aux teintes brunes des meneaux et du verre.

Page précédente, vue générale et détail du hall d'entrée.

Ci-contre, un coin de l'entrepôt réservé à la réception et à l'expédition de pièces spéciales.



Au centre, le plan du rez-de-chaussée. L'entrepôt, immense pièce où toute la structure est laissée à vue, comporte, de chaque côté, huit larges portes pour l'entrée des camions.

En bas, l'extrémité de l'entrepôt, encore inoccupée, et qu'on a séparée du reste de l'édifice au moyen d'un mur de maçonnerie.



L'usine Gillette, à Côte-de-Liesse

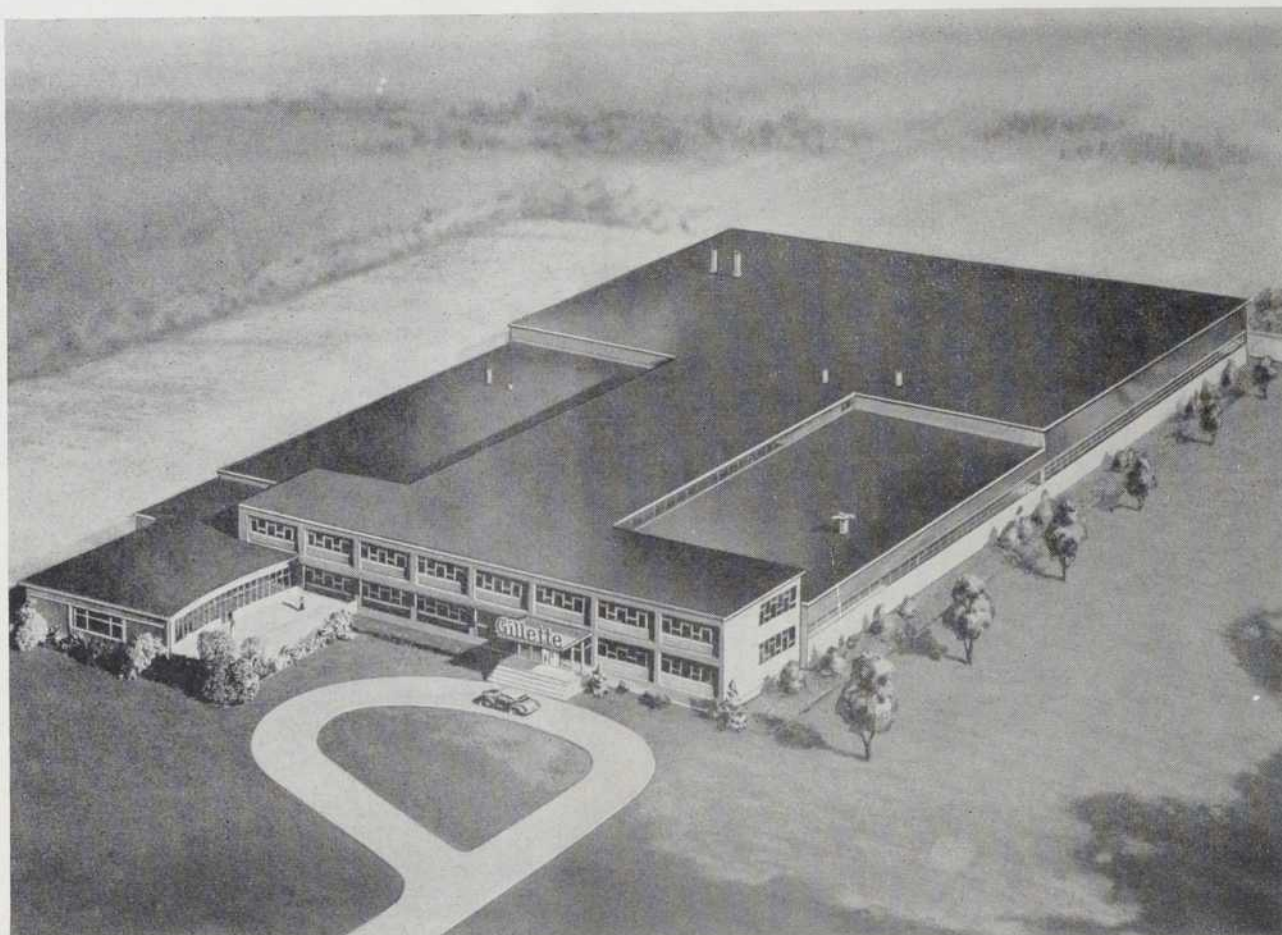


Photo Rapid Grip & Batten Ltd.

Architectes :

Ross, Patterson, Townsend & Fish

Ingénieurs :

G. Townsend et J.P. Keith

Constructeurs :

Foundation Co. of Canada Ltd.

Trop à l'étroit dans son immeuble de la rue Saint-Alexandre, qu'elle occupait depuis 1911, la compagnie Gillette a suivi l'exemple de plusieurs entreprises et a émigré en banlieue, sur le chemin de la Côte-de-Liesse. Le nouvel édifice, qui a coûté \$2.000.000,00, s'élève sur un terrain de 8 acres, immédiatement à l'Ouest du rond-point Décarie, et couvre une superficie de 120.000 pieds carrés. Il pourvoira à toutes les nécessités présentes de cette compagnie qui, en plus des rasoirs et des lames, fabrique, depuis quelque temps, des permanentes à domicile et des produits pour les soins capillaires.

Édifiée sur une charpente d'acier, cette construction s'étend sur rez-de-chaussée seulement à la partie usine tandis que les bureaux, aménagés à l'avant, s'élèvent sur rez-de-chaussée et étage. La partie usine, construite sur dalle, conserve sa structure à découvert, et reçoit son éclairage na-

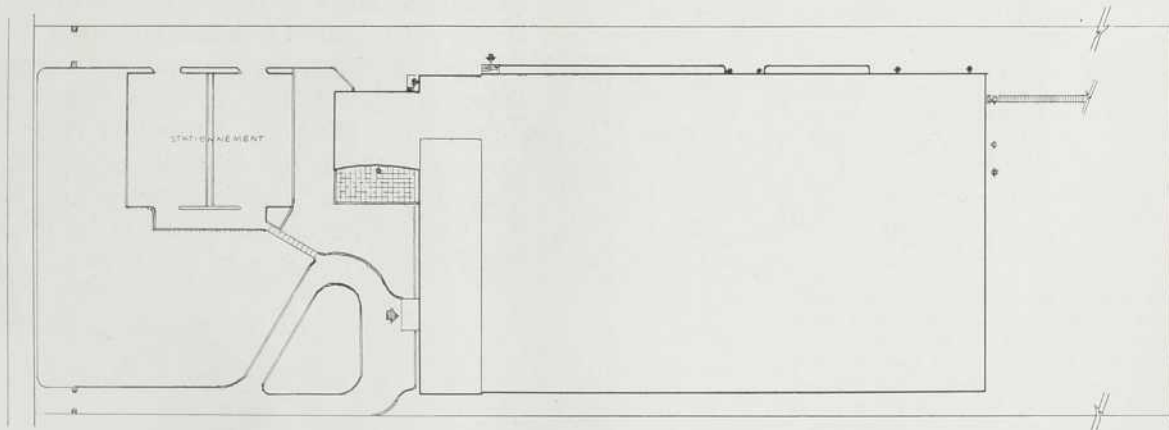
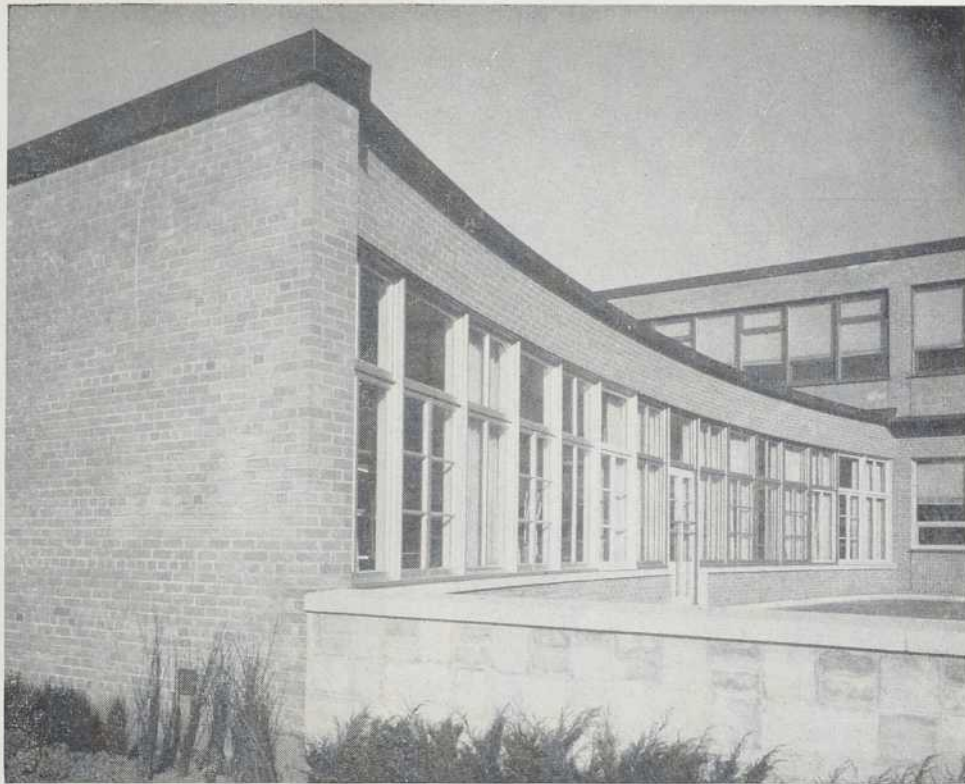
turel d'un bandeau de verre au pourtour et d'une fenestration en lanterneau au centre. La toiture se compose de panneaux d'asbestos et a reçu un isolant du type fibre de verre. Les murs extérieurs sont constitués de brique doublée de terracotta à la base et de panneaux d'asbestos au-dessus de la fenestration.

La partie réservée aux bureaux, et qui constitue le bloc de façade, a reçu un recouvrement de brique et les cadres de fenêtres, en acier aux autres endroits, sont ici de bois. La finition intérieure a été très soignée et jouit d'un éclairage naturel et artificiel très adéquat. Le chauffage y est fourni à l'aide de radiateurs et de convecteurs à eau chaude. On y a installé des ventilateurs mais l'édifice ne comporte toutefois pas de système de climatisation. Les divers bureaux sont divisés par des cloisons métalliques mobiles.

Page précédente, vue aérienne de l'ensemble.

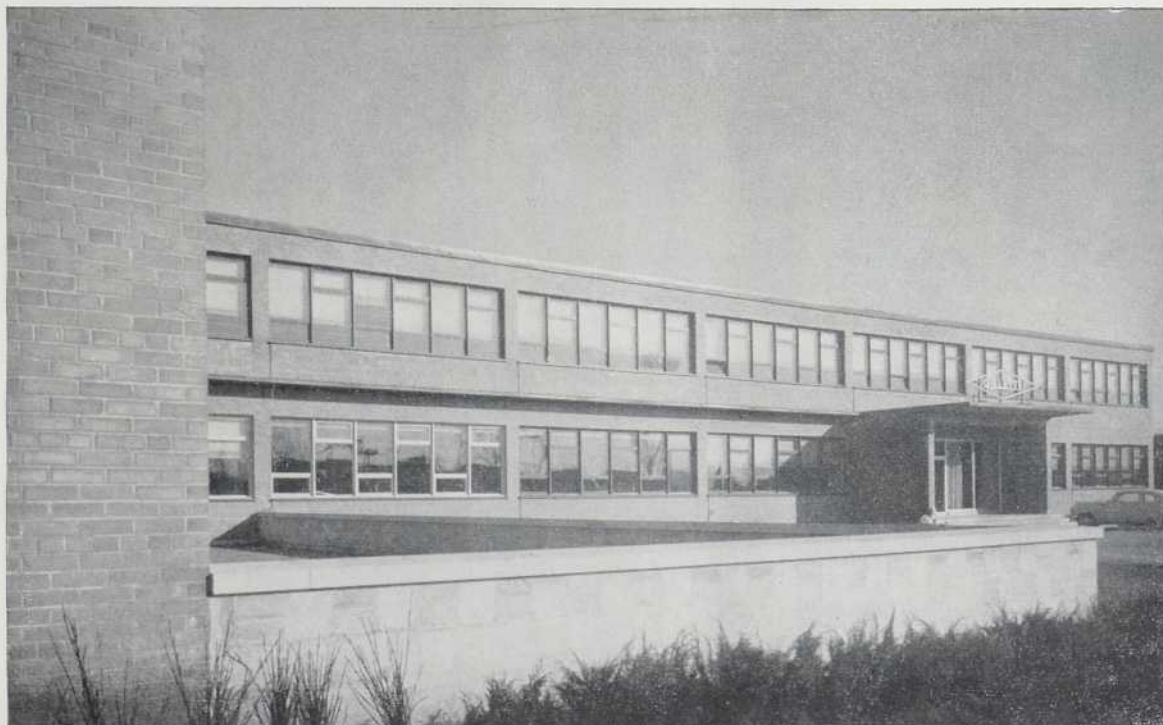
Ci-contre, détail montrant la façade incurvée du café-teria. Celui-ci, formant avant-corps, donne sur une large terrasse.

En bas, l'édifice vu de l'extrémité du café-teria. Au premier plan, la terrasse, ceinturée d'un parapet de maçonnerie.



Photos Alain

Plan-parterre.



Ci-contre, le cafétéria. Beaucoup trop spacieux pour les besoins du personnel, il sert aussi de lieu de réunion.



Plus bas, le hall d'entrée. Le bureau de la réceptionniste, à droite, est une conception des architectes.

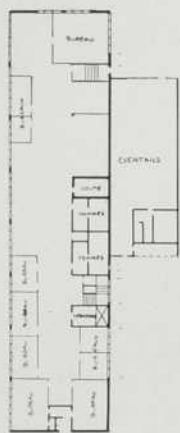


Le plan, très fonctionnel, démarque bien les espaces réservés aux différents services et les ordonne judicieusement. Il est intéressant de noter, par exemple, la disposition du cafétéria qui, faisant saillie en façade, reste accessible à tout le personnel et ajoute au décor. De même, le coin de l'expédition occupe une position stratégique et ses quais de chargement mobiles garantissent la rapidité et l'efficacité des opérations. Le plan parterre a reçu aussi beaucoup d'attention et les approches pour employés et visiteurs ont été isolées d'espaces de verdure de façon à procurer des facilités de stationnement bien délimitées.

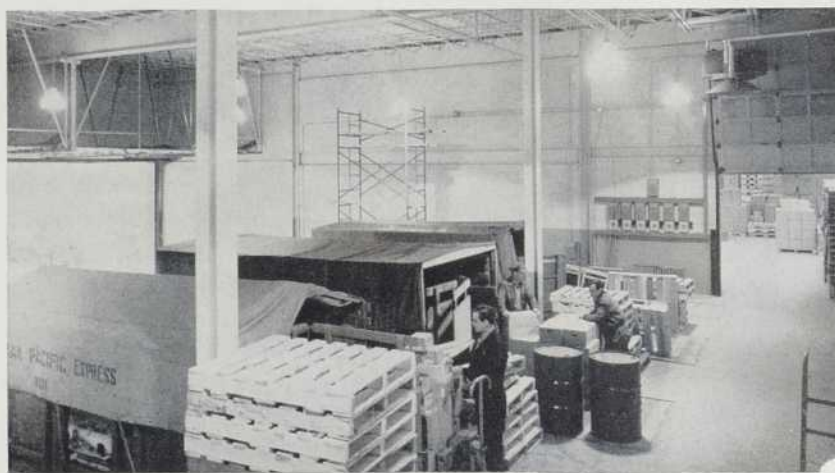
Cet édifice, construit suivant les tendances du jour, offre tout le confort, la commodité et la protection nécessaires aux quelque 300 employés qui y travaillent. Il s'adapte également bien aux besoins de la production et constitue un bel exemple de planification industrielle.

Vue générale des bureaux à l'étage. L'éclairage artificiel, peu fourni près de la fenestration, s'intensifie progressivement vers l'intérieur. On a adopté un mobilier métallique pour tous les bureaux. Les cloisons, métalliques aussi, restent amovibles et se prêtent aisément à toute transformation.





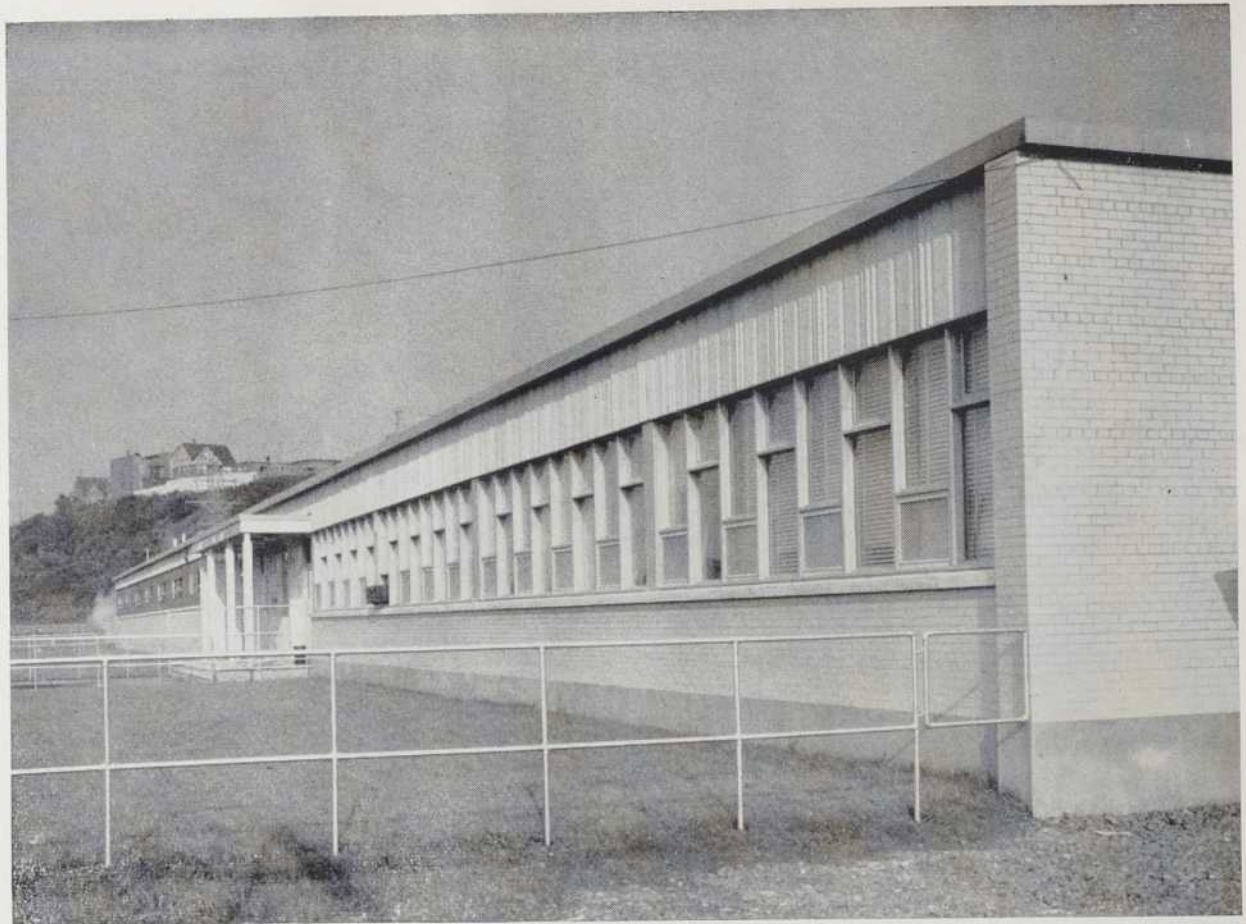
En haut, plans du rez-de-chaussée et de l'étage.



Ci-contre, détail du coin de l'expédition. Six quais de chargement, ajustables à hauteur de camion et un quai pour wagons facilitent les opérations.

Ci-bas, vue générale de l'usine. L'outillage, très mécanisé, requiert peu de main d'œuvre. Même si l'édifice suffit amplement aux besoins actuels, on a prévu des possibilités d'agrandissement en profondeur pour l'usine et en hauteur pour les bureaux.





La Fabrique Mastercraft, à Québec

Architectes :

Eliasoph & Berkowitz

Ingénieur :

Irving S. Backler (Struct.)

Ingénieurs-conseils :

*Mendel, Brasloff, Lassman & Sidler
(Méc. et élec.)*

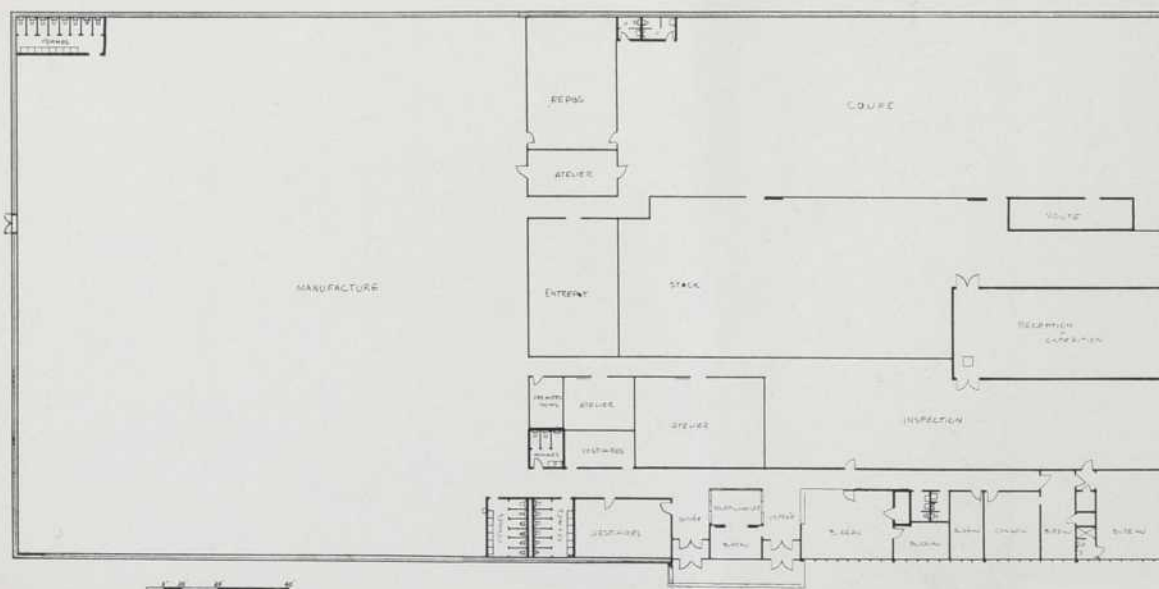
Constructeurs :

C. Jobin Ltée

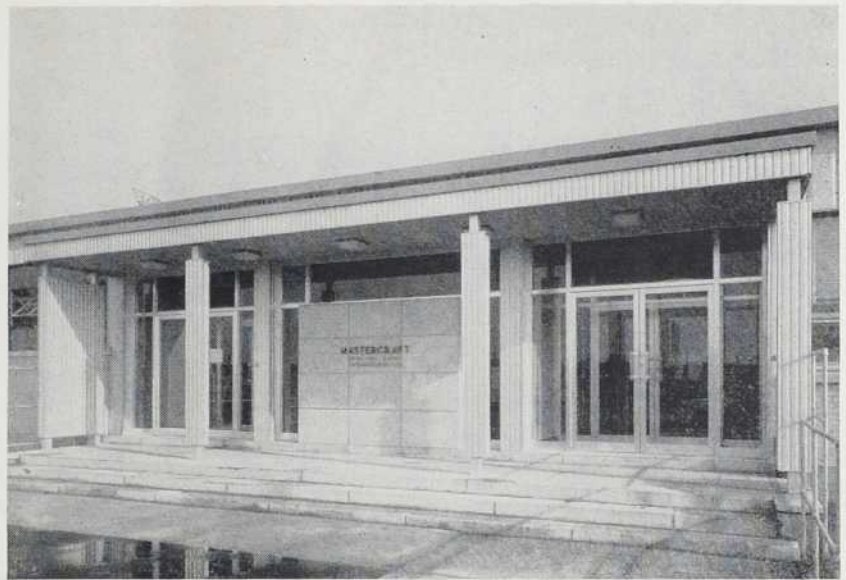
La fabrique vestimentaire Mastercraft se trouve à la partie Est de la rue St-Joseph, dans le nouveau centre industriel érigé à proximité de l'allonge au boulevard Charest. C'est un édifice sobrement exécuté, propre d'aspect et économique de construction.

La façade est égayée de pierre pâle et comporte à la partie réservée aux bureaux des fenêtres à encadrement de bois. Ailleurs, les murs exté-

rieurs sont constitués de brique doublée d'éléments de béton à la base, d'une fenestration continue à encadrement d'acier et, à la partie supérieure, de panneaux isolants. Le système de chauffage se résume à de la tuyauterie puisqu'une usine avoisinante fournit l'alimentation en vapeur. Quant aux fondations, la faible résistance du sol a obligé les architectes à les faire reposer sur pieux-caissons.



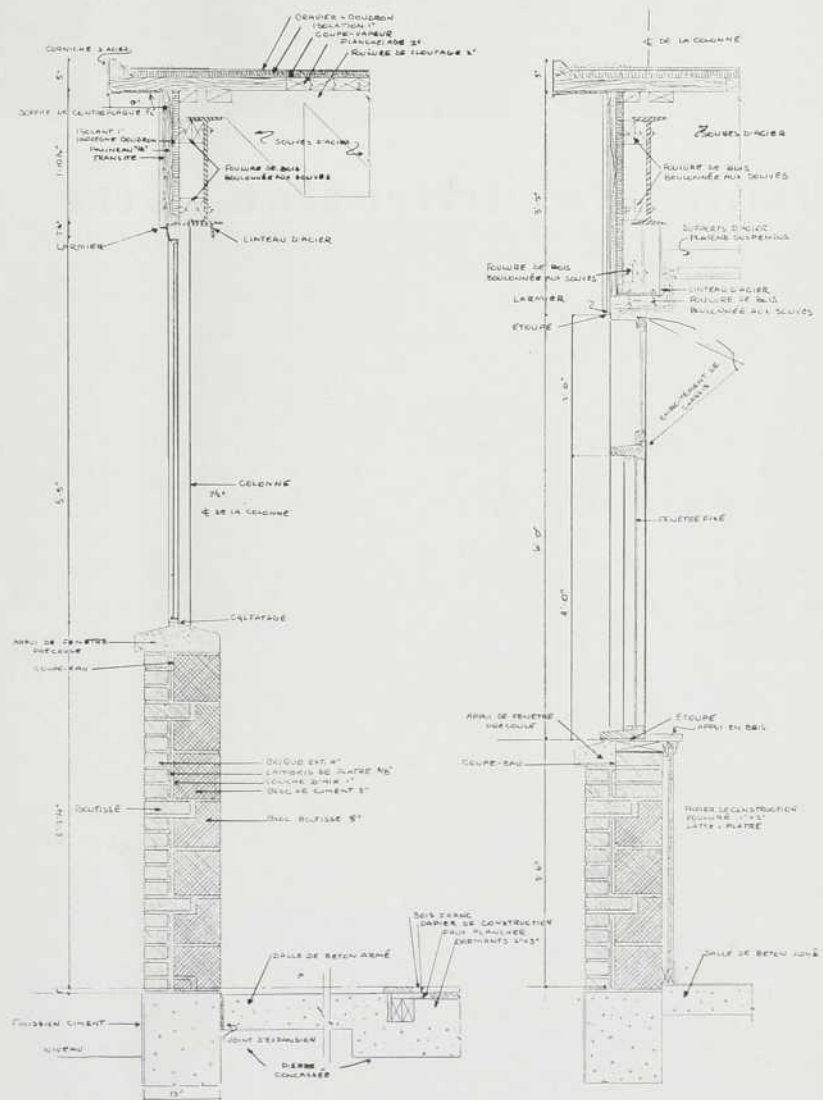
Page précédente. La façade, vue en enfilade. Au premier plan, la partie abritant les bureaux. Au bas de la page, le plan de l'immeuble.



Ci-haut, vue d'angle qui met en évidence la fenestration continue qui ceinture l'usine. A côté, deux coupes de mur, l'une pour la partie usine, l'autre pour la partie bureaux.

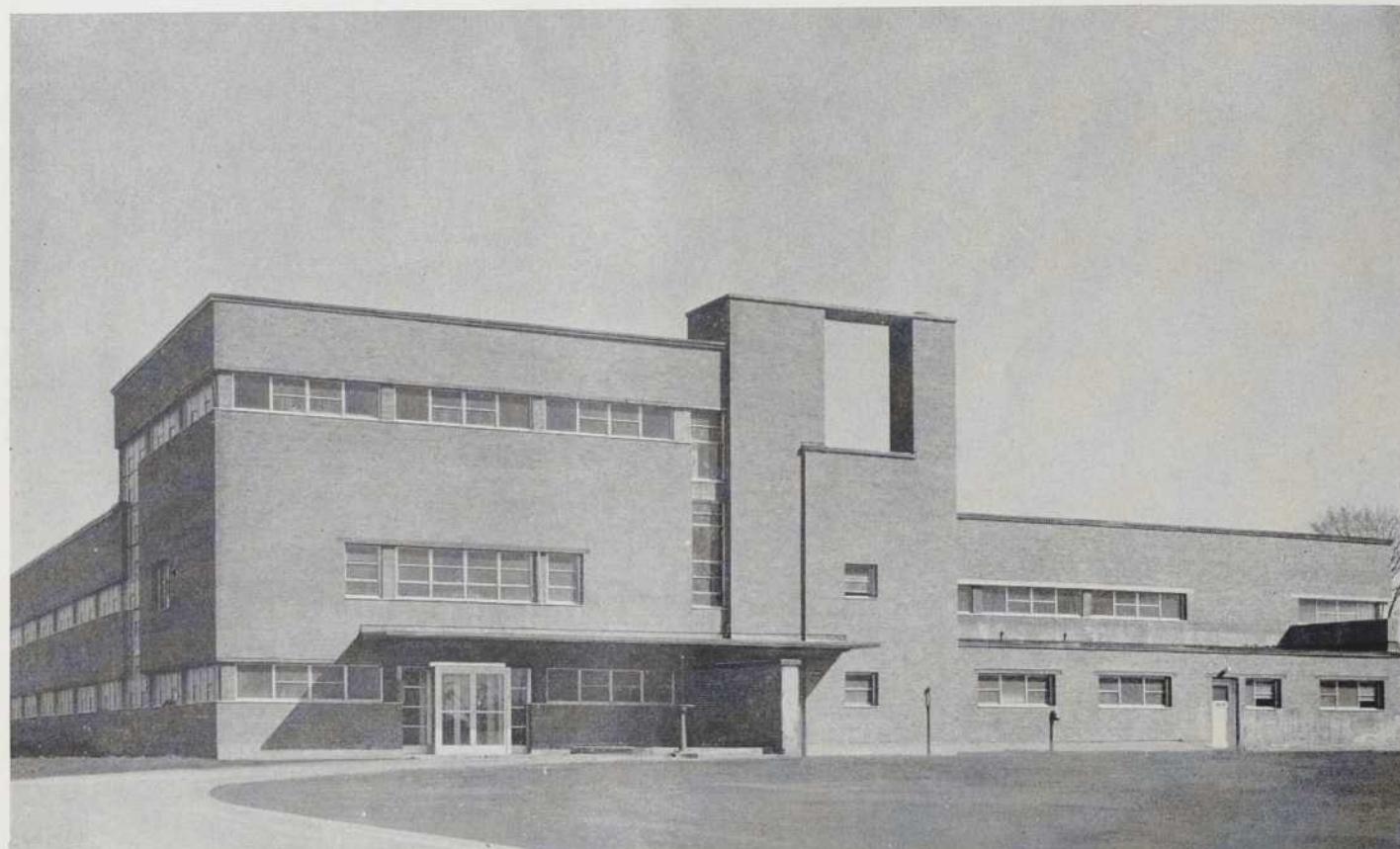
En haut, vue de l'accès. Des entrées jumelles conduisent, l'une aux bureaux, l'autre à la fabrique.

Ci-contre, autre détail de l'entrée incluant le reste de la façade.



COUPE DE MUR : USINE

COUPE DE MUR : BUREAU



Usine de filtration, Cité de Jacques-Cartier

Architectes :

Lapointe & Tremblay

Ingénieurs-conseils :

*Lalonde, Girouard & Letendre
Beaulieu, Trudeau, Dubuc, Lalancette &
Beaulieu (Struct.)
Lefrançois & Lafamme (Chauffage)*

Constructeurs :

J. Serrentino Construction Co. Ltd.

Un article de

*L. J. B. Girouard, Ing.-cons.**

La Cité de Jacques-Cartier est une jeune ville qui a surgi du territoire de la vieille paroisse St-Antoine de Longueuil depuis l'année 1946.

La population qui n'était que de 4,000 âmes en 1930 est passée à 32,000 âmes en 1954; elle atteint actuellement environ 40,000 âmes. Il va sans dire que la croissance si rapide de cette ville a posé des problèmes au point de vue organisation municipale, égouts et aqueduc. On peut dire que ces problèmes ont été réglés dans un temps record.

Le 21 décembre 1954, le Conseil de la Cité de Jacques-Cartier ratifiait le projet de construction d'une usine d'une capacité de 10,000,000 de gallons impériaux, l'installation immédiate de la machinerie pour une capacité de 5,000,000 gallons.

Cette nouvelle usine de filtration comprend une prise d'eau dans le Fleuve St-Laurent, une station de

pompage d'eau crue, une conduite d'amenée, et l'usine de filtration proprement dite.

La prise d'eau est située à 300' en amont de la prise de l'usine de filtration de la Cité de Longueuil. Le tuyau de prise de 36" de diamètre est relié à une conduite de 60" qui a été construite en tunnel jusqu'à la station de pompage d'eau crue située près du Boulevard Rainville. La voie maritime du St-Laurent a construit une nouvelle prise d'eau de 60" de diamètre à partir d'un point près de l'Île Ste-Hélène, jusqu'à la station de pompage d'eau crue de la Cité de Jacques-Cartier. La Cité de Jacques-Cartier aura donc à sa disposition deux prises d'eau pour desservir son usine. La station de pompage d'eau crue comprend trois pompes avec moteurs électriques dont la capacité est de 1 million, 2 millions et 4 millions de gallons impériaux par jour. En outre, une pompe de 2 millions de gallons, actionnée par un moteur à essence, a aussi été installée

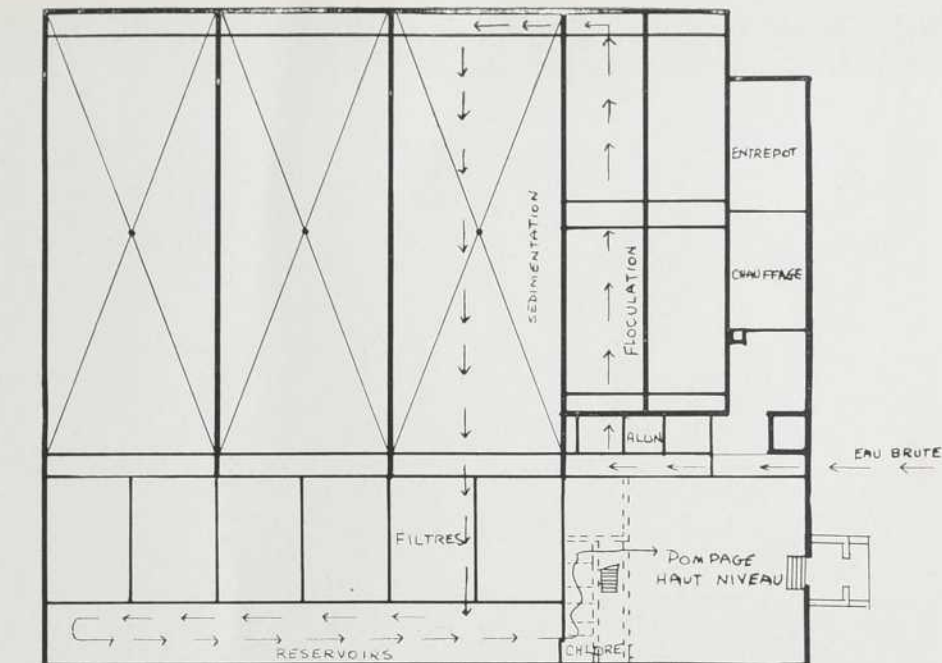
* Associé de la firme Lalonde, Girouard et Letendre

en cas d'une panne d'électricité qui immobiliserait les trois pompes régulières.

L'eau crue est pompée à l'usine de filtration par une conduite de 20" de diamètre. L'usine de filtration est située à 8,500' de la station de pompage. Certains gens s'étonnent de ce que la station de pompage d'eau crue et l'usine de filtration sont à de si grandes distances l'une de l'autre. Ceci a été motivé d'une part par le fait qu'il n'y avait pas de terrain disponible en bordure du fleuve, et d'autre part par le fait qu'il était préférable d'avoir l'usine de filtration au cœur même du réseau de distribution de la Cité.

On a prévu que la capacité de l'usine pourrait être augmentée jusqu'à 70,000,000 de gallons impériaux par jour.

L'usine de filtration comprend deux chambres de mélange où les produits chimiques sont ajoutés à l'eau brute. L'eau additionnée de produits chimiques est ensuite dirigée dans deux chambres de floculation où des agitateurs mécaniques accentuent la flo-



Ci-haut, le plan de l'usine.

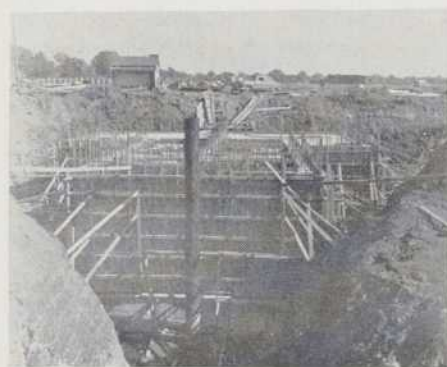
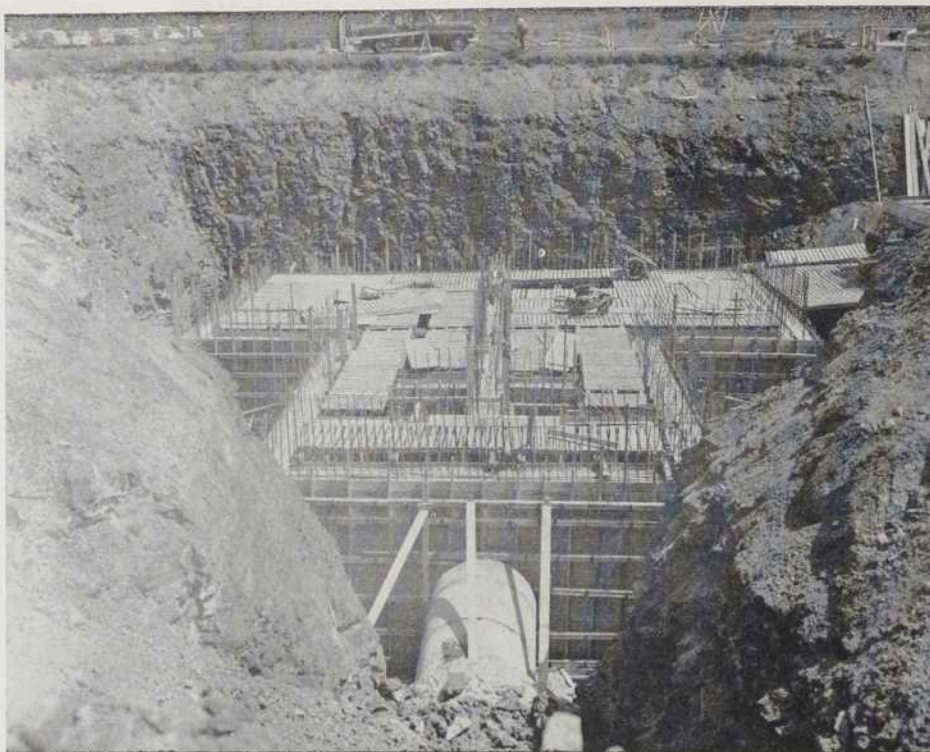
culation durant 30 minutes. De là, l'eau est dirigée dans trois bassins de sédimentation où elle repose pendant une période de quatre heures. Les matières solides sont alors entraînées vers le fond du bassin par les produits chimiques. L'eau se dirige

Photos Alain

Page précédente et plus bas, deux vues de la nouvelle usine.



Ci-contre et au centre, trois vues du puits d'arrivée de l'eau brute. Une conduite de 60 pouces de diamètre, installée à quarante pieds sous terre dans du roc solide et longue de 3,000 pieds, y amène, par gravité, l'eau du fleuve.



ensuite vers six lits filtrants, d'une capacité individuelle de 1,000,000 de gallons par jour. Ces lits filtrants mesurent 14' x 26' et consistent en un lit de sable et de gravier au travers desquels l'eau doit passer, avant d'atteindre les bassins d'eau claire. L'eau filtrée au travers des lits est additionnée de chlore et emmagasinée dans des bassins de réserve, l'un d'une capacité de 500,000 gallons et l'autre d'une capacité de 1,000,000 gallons. L'eau est ensuite pompée à 85 livres de pression dans le réseau de distribution.

Le système de pompage à haut niveau comprend les pompes suivantes : l'une de 700 gallons à la minute; l'autre de 1,400 gallons à la minute;

la troisième de 2,800 gallons à la minute. Ces trois pompes sont actionnées par des moteurs électriques. En outre on a installé une pompe avec moteur à gasoline d'une capacité de 2,800 gallons à la minute. Cette pompe est utilisée en cas d'incendie et peut alimenter à elle seule 14 boyaux à incendie de 2 1/2" de diamètre.

L'usine de filtration qui est des plus modernes a tous les appareils de contrôle pour la quantité et la qualité de l'eau. Des appareils enregistreurs automatiques permettent de connaître en tout temps la pression d'opération, la quantité d'eau crue pompée, la quantité d'eau filtrée livrée dans la Cité, le taux de pompage, le tirage du chlore, la quantité



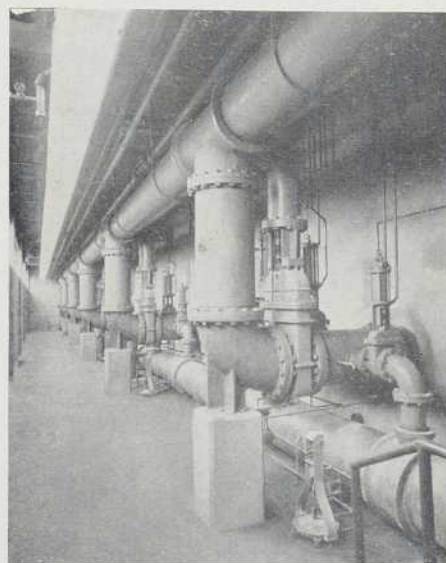
Ci-contre, vue intérieure de l'usine montrant la pièce des lits filtrants. L'eau, qui a d'abord passé dans des bassins de sédimentation, parfait son épuration dans ces lits filtrants avant de se rendre aux réservoirs de distribution.

A gauche, les "feeders", appareils munis d'une chute qui servent à l'adjonction de l'alun et de la chaux à l'eau de consommation.



La consommation d'eau quotidienne de la Cité de Jacques-Cartier est actuellement de 3,000,000 de gallons par jour. Avec l'accroissement rapide de la population, de même qu'avec la fourniture d'eau aux municipalités environnantes, il faudra bientôt agrandir cette nouvelle usine d'une capacité additionnelle de 5,000,000 de gallons. Cette nouvelle usine de filtration a été construite en un temps record, car les travaux ont débuté à la fin de décembre 1955. La nouvelle usine de filtration fait l'orgueil de la population de la Cité de Jacques-Cartier et est un exemple typique du progrès dynamique et rationnel de cette jeune municipalité de la Rive Sud.

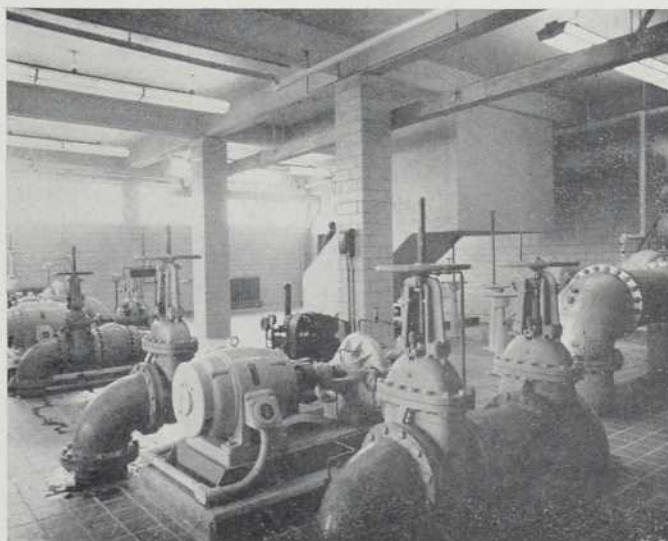
Ci-après, les conduites qui reçoivent l'eau des lits filtrants pour les déverser dans les réservoirs ainsi que celles qui, à toutes les 24 ou 30 heures, amènent les eaux qui servent au lavage de ces mêmes lits filtrants.



d'eau de lavage, la consommation d'énergie électrique, etc. L'usine a été équipée d'un laboratoire des plus modernes et comme on en peut trouver dans aucune usine du Canada.

L'apparence extérieure de l'usine reflète entièrement les différentes opérations qui sont exécutées à l'intérieur. La structure de l'usine est en béton armé avec revêtement de briques et fenêtres en aluminium. Les planchers intérieurs sont soit en tuile de céramique ou en béton traité au colorundum. Les divisions intérieures sont en terra-cotta. Les murs intérieurs sont en tuile de céramique vernissée jusqu'à une hauteur de 4" à partir du plancher. Les autres surfaces des murs sont en mortier de ciment. La finition intérieure de l'usine n'est pas des plus luxueuses, cependant elle répond entièrement aux besoins d'opération d'une usine de filtration. La Cité de Jacques-Cartier a préféré dépenser davantage pour avoir un système mécanique des plus parfaits.

Ci-contre, la salle des pompes. Actionnées à l'électricité, les unités de pompage sont reliées à un compteur-mètre qui en indique le débit. Une pompe actionnée à gasoline assurera la distribution dans les cas d'urgence.



L'éclairage du Tunnel Wellington

Entrepreneurs : Métropole Electric Inc.
Albert Leduc

Entrepreneur : Métropole Electric Inc.

Un article de
Albert Leduc, Ing. P.*

Dépliez une carte de Montréal et vous voyez, au Sud-Ouest, le canal Lachine qui se présente comme un obstacle majeur à la circulation automobile. Entre Verdun, Pointe-St-Charles et Montréal, on traverse ce canal par le tunnel Wellington, voie souterraine de quelque 925 pieds de longueur ayant deux voies de circulation chacune à sens unique. La largeur des voies de circulation est de 22 pieds et la hauteur du tunnel de 14 pieds. C'est ce passage sous le canal Lachine que la Cité de Montréal décidait il y a quelques temps de réaménager au point de vue éclairage.

L'ancien système d'éclairage était complètement démodé et les propriétés réfléchissantes des murs et du plafond étaient devenues presque nulles avec les années. Lorsque le tunnel fut construit il y a de cela 24 ans, les techniques d'éclairage des voies souterraines étaient loin d'être aussi avancées que celles à la portée des ingénieurs et des électriciens d'aujourd'hui. Ceux-ci ne pouvaient choisir entre une grande variété d'équi-

peusement comme il est possible de le faire maintenant. La tendance était alors d'aménager l'éclairage d'un tunnel de la même façon que dans le cas d'un long corridor ou d'un grand hall. En d'autres termes, on essayait d'éclairer la chaussée par des lumi-



Avant...

naires disposés de façon aussi régulière que possible, mais sans tenir compte de l'éclairage des murs latéraux et du plafond.

Les techniques se sont améliorées

Or, les choses ont bien changé. Grâce à l'expérience des ingénieurs et des fabricants d'équipement, aux recherches poussées dans ce domaine durant les dernières années et à la production d'un équipement adéquat, les planificateurs et projeteurs peuvent faire beaucoup mieux aujourd'hui.

Les ingénieurs du Service des Travaux Publics de la ville de Montréal, section des projets d'électricité et de mécanique, ont étudié le réaménagement du tunnel Wellington en partant des deux principes suivants : traiter d'abord les murs et le plafond de façon à leur donner de bonnes propriétés de réflexion; pourvoir ensuite à l'illumination des murs latéraux et du plafond aussi bien qu'à celle de la chaussée.

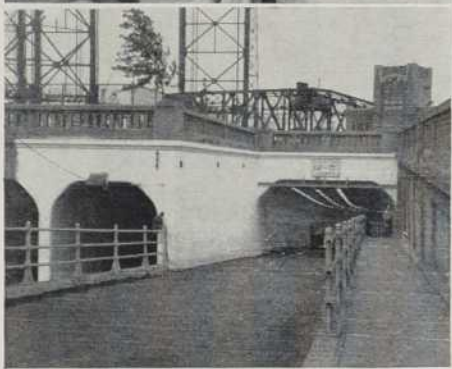
... Après



*Chargé de la section des projets d'électricité et de mécanique au Service des Travaux Publics de la Ville de Montréal.

Les plans prévoyaient une très grande intensité d'illumination (80 - 100 pieds-bougies) sur les voies de circulation commençant à quelque 30 pieds à l'intérieur des entrées et diminuant graduellement sur une distance de 425 pieds. De cette distance aux sorties, l'intensité de l'illumination est constante et donne environ 8 pieds-bougies.

Avant...



... Après

Il faut équilibrer l'éclairage

Voilà une méthode d'aménagement d'éclairage qui peut sembler singulière, mais nous avons de bonnes raisons de l'adopter. Supposons, par exemple, qu'un automobiliste veuille pénétrer dans le tunnel durant une journée ensoleillée à une vitesse de 30 milles à l'heure (ou 45 pieds à la seconde). Ses yeux sont alors habitués à une brillance de l'ordre de 500 à 1,000 pieds-bougies. Lorsqu'il entre dans le tunnel la brillance est soudainement réduite à un niveau très bas, ce qui le place à peu près dans la situation de l'homme qui pénètre dans une salle cinématographique en plein jour.

La transition entre la brillance extrême de la lumière du jour et l'obscurité relative du tunnel est tellement rapide que l'œil ne peut s'y adapter immédiatement. Il faut donc tenir

compte de ce phénomène et adapter l'éclairage à l'éclairage naturel. Sinon, l'automobiliste passe par une période d'aveuglement partiel qui devient dangereux.

Lorsqu'il s'agit d'éclairage de tunnel, nous devons donc étudier ces facteurs et donner à l'automobiliste une illumination qui lui apportera du confort et une bonne visibilité. Ce qui signifie que nous devons avoir des luminaires qui donneront une grande intensité d'éclairage à l'entrée du souterrain afin de réduire au minimum le contraste entre l'éclairage extérieur et intérieur. On réalise cette condition de deux façons : 1) en appliquant sur les murs et le plafond un enduit de couleur pâle hautement réflecteur; 2) en aménageant un éclairage à haute intensité d'illumination.

Travaux para-électriques

Le tunnel Wellington comporte plusieurs problèmes difficiles à résoudre, à savoir : l'infiltration de l'eau à travers les murs et le plafond, l'élaboussement des murs, le gaz d'échappement des véhicules-automobiles, enfin la fumée et la poussière que transporte à l'intérieur le système de ventilation.

Avant de procéder à la modernisation de l'éclairage, nous avons décapé par jet de sable la surface des murs et revêtu ces derniers d'une couche de peinture spéciale ayant un facteur de réflexion de .65. La valeur de 8 pieds-bougies pour la dernière partie du tunnel, avec un facteur de réflexion de .65, peut sembler plutôt élevée. L'expérience nous enseigne, cependant, qu'il peut être très difficile de maintenir ce haut facteur de réfléchissement pour une longue période et qu'il devient nécessaire d'avoir dès l'aménagement initial un haut degré d'illumination qui compensera pour la diminution de réfléchissement que le temps occasionnera.

Équipement et coûts

Nous avons installé 120 unités à tube simple pour l'éclairage nocturne et 90 unités additionnelles qui fonctionnent conjointement avec 94 unités à deux tubes pour l'éclairage diurne. Les luminaires sont à l'épreu-

ve de la rouille et de la poussière; ils sont robustes et du type linéaire à basse brillance. Ils sont contrôlés soit par un commutateur automatique, soit manuellement.

Le soir, on coupe l'éclairage de tous les luminaires à deux tubes ainsi que de 90 luminaires à tube simple, laissant une moyenne d'éclairage dans le tunnel de 8 pieds-bougies. On a mis un soin tout particulier à l'éclairage nocturne des approches qui sont illuminées à une valeur d'environ 40 à 50 pour cent de l'éclairage du tunnel.

Cette modernisation de l'éclairage du tunnel Wellington a coûté \$65,000.00, y compris un système de distribution entièrement nouveau. Ce coût peut sembler élevé, mais nous croyons qu'il est amplement justifié par la diminution du nombre d'accidents que le nouvel éclairage apportera. En 1954, le tunnel Wellington fut la scène de 18 accidents où il y eut des blessés et de 32 accidents comprenant des dommages matériels seulement. En 1952, deux personnes

Avant...



... Après

perdirent la vie dans ce tunnel. Si la rénovation de l'éclairage du tunnel Wellington peut permettre d'épargner au moins une vie, nous croyons que la dépense est amplement justifiée.

Chauffage par rayonnement

On utilise de plus en plus le chauffage par rayonnement et, avec cet usage accru, différentes techniques de construction ont été tentées, pas toujours avec succès malheureusement. Les résultats obtenus à la suite de ces expériences ainsi qu'une étude sérieuse des diverses méthodes d'installation employées ont permis d'établir certaines normes et de déterminer les techniques les plus appropriées. Les illustrations qui suivent n'indiquent certes pas la seule méthode de construction acceptable mais elles sont typiques du genre le plus recommandé.

Surface de chauffe

La résistance thermique du plancher et de son recouvrement ne doit pas être négligée lorsqu'on évalue le débit calorifique nécessaire pour un système de chauffage par rayonnement, et la dalle qui contient les conduits doit consister en un béton dense qui encastre complètement les tuyaux. Dans une installation qui repose directement sur le sol, ceux-ci doivent reposer sur une couche de béton d'au moins un pouce et demi d'épaisseur. Quant à la couche supé-

rieure, elle sera déterminée par la grosseur du tuyau employé et variera avec celle-ci. Il suffit qu'elle double l'épaisseur nominale du tuyau et là où un recouvrement de plancher est utilisé, on peut la réduire d'autant. Le béton isolant léger ne devrait pas être employé pour la dalle de chauffe non plus que pour la couche inférieure dans les installations qui reposent sur le sol. Quant aux tuyaux conducteurs, leur dimension et leur espacement seront gouvernés par l'intensité de chaleur requise et tous les joints non immédiatement accessibles seront soudés.

Isolation

Un isolant hydrofuge d'au moins un pouce d'épaisseur et s'étendant à deux pieds au-dessous du niveau du sol réduira considérablement la perte de chaleur au pourtour de l'édifice mais il n'est pas nécessaire d'isoler la surface inférieure de la dalle dans les installations sur le sol. Dans le cas d'une installation au-dessus du sol, le besoin d'isoler cette surface inférieure dépendra des pertes de chaleur occasionnées par celle-ci.

Base de soutien

Pour les systèmes de chauffage installés sur le sol, la base de soutien ou le remplissage devrait consister de pierre concassée ou de gravier lavé dont les particules ont un diamètre d'au moins un quart de pouce. Le remplissage, d'une épaisseur minimum de quatre pouces, devra être foulé partout de façon à assurer un support uniforme à la dalle de chauffe. Il ne faut pas oublier, d'autre part, de prévoir un système de drainage adéquat.

Pour les installations au-dessus du sol, un pontage métallique, un plancher de lattes métalliques et de béton léger ou conventionnel sont parmi les matériaux utilisés pour supporter la dalle de chauffe.

Membrane hydrofuge

Les membranes hydrofuges sont conseillées pour les sites à niveau hydrostatique élevé et partout où le drainage naturel se fait difficilement.

Attaches de tuyauterie

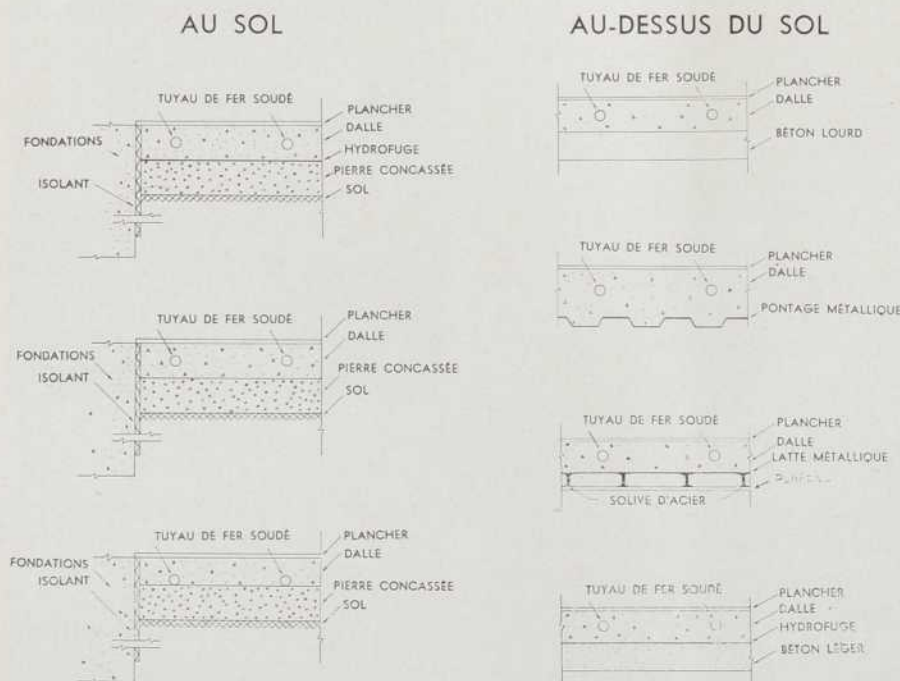
Toute attache pour fixer et supporter la tuyauterie de chauffage devrait être non-absorbante, inorganique et ne contenir aucun chlorure ou sulfide.

Conclusion

Les systèmes de chauffage par rayonnement ont eu quelquefois mauvaise presse à cause de certaines expériences malheureuses mais ces succès sont dus à des erreurs de planification beaucoup plus qu'à des déficiences du système en lui-même. Le principe de chauffage par radiation n'est pas nouveau et quel que soit le mode d'installation choisi, plinthe, radiateur ou dalle radiante, les résultats seront toujours satisfaisants si on connaît bien le système qu'on emploie, ses inconvénients comme ses avantages, et qu'on utilise les techniques appropriées. En effet, aucun système n'est parfait et son efficacité dépendra toujours de l'usage judicieux qu'on en fera.

Documentation fournie par A. M. BYERS CO.

TYPES D'INSTALLATIONS DE CHAUFFAGE PAR RAYONNEMENT



LES ARCHITECTES DEVANT LA CRITIQUE

J'ai fait récemment un voyage à Toronto, invité par les étudiants de l'Université de Toronto. Durant mon séjour, cette question, qui revient dans toute discussion sérieuse sur l'architecture et le journalisme architectural, me fut posée : "Pourquoi les périodiques ne publient-ils pas plus de critique architecturale ?" À plusieurs reprises depuis, le sujet a été ramené et j'ai cru bon de rassembler ici quelques observations à ce propos.

D'abord, passons à l'évidence et répondons à la question. Il existe des lois contre le libelle. Deux fois déjà, depuis que je suis à la rédaction de *Progressive Architecture*, nous avons été poursuivis et chaque fois pour des critiques anodines et très raisonnables. Il devint évident, je crois, à chacun des architectes blessés qu'il se ferait plus de tort en plaidant et les poursuites furent cessées; néanmoins, le risque (jamais résolu en justice) persiste et restreint l'éditeur.

En second lieu, permettez-moi de dire, peut-être cyniquement, que tandis que la plupart des architectes demandent de la critique, ce qu'ils veulent en réalité est un commentaire adverse sur quelque édifice qu'ils ne prisent pas. En d'autres termes, par critique ils entendent un commentaire défavorable et non une analyse. Et il faudrait toujours que ce soit de l'œuvre d'autrui, non de leurs créations propres. Je me souviens d'un éminent architecte de New York qui avait demandé à une réunion du Conseil de l'A.I.A. que les journaux fournissent plus de critique. Il se produisit que nous nous proposions de publier un de ses récents édifices que je croyais important et bien tourné à plus d'un point de vue mais qui comportait certaines erreurs de planification. Je lui suggérai la publication d'une critique amicale. Il fut tout de suite d'accord et très sincèrement; mais, quand vint le moment d'étudier la chose en détail, la situation changea. Qui choisir comme critique? Un autre architecte? Non; c'eût été injuste et peut-être contraire à l'éthique professionnelle. Un étudiant en architecture? Non; ces garçons n'ont pas le sens

pratique et ont le crâne bourré de notions académiques nébuleuses. Mumford? Oh, non; il avait déjà exprimé son opinion adverse au principe de base quant à la planification de cet édifice; il avait des préjugés. Le rédacteur? Bien... ça aurait pu aller pourvu que mes commentaires fussent conformes aux idées de l'architecte. Toutefois, pour une appréciation réelle et précise, pourquoi ne pas s'adresser au courtier en immeuble chargé de louer l'édifice? Il aurait pu faire ressortir clairement que certains détails de planification que les gens n'aimaient pas n'avaient nui aucunement à la location. Nous nous sommes bornés enfin à quelques commentaires critiques rédigés de notre propre main et soumis, à contre-cœur, pour approbation.

Il est une autre sorte de critique, sur un autre plan, que quelques-uns des plus sérieux, intellectuels de la profession, professeurs et étudiants ont à l'idée lorsqu'ils utilisent ce mot. Je l'appellerais la critique philosophique ou critique abstraite. Celle-ci n'offusque pas autant l'architecte, parce qu'elle n'affecte pas gravement ses perspectives commerciales. Le client ne comprend probablement pas ce dont il s'agit. Sous cet aspect, l'on louange ou condamne un travail à cause de son allégeance à une école (disons structuraliste) et non à une autre (rationaliste peut-être). On peut aimer un édifice non pas à cause de l'accès rapide aux ascenseurs ou du bon éclairage mais parce qu'ils est "convaincant". Ou on peut ne pas l'aimer, non pas à cause de certaines fuites ou même de ses lignes disgracieuses, mais parce qu'il est un exemple de "faible imagerie". Ces critiques abstraites ne font pas grand tort comme de raison (et je doute qu'elles fassent du bien) parce que chacun peut les adapter à ses propres préjugés.

J'en arrive à la conclusion (je ne l'ai pas encore atteinte) que la critique architecturale est aujourd'hui très dangereuse. On s'y objecte pour une raison très réelle et très valide : une critique adverse contre le travail déterminé d'un architecte peut nuire

à sa réputation et à sa carrière; et, en certains cas, causer préjudice à l'emploi de l'édifice. Les arguments contraires (et je les ai utilisés plusieurs fois) sont que, si l'architecte doit, à notre époque, atteindre la maturité, elle doit se soumettre à l'analyse critique; et de même que les autres activités créatrices telles que la littérature, le théâtre, la peinture, la danse, sont sujettes à la critique, l'architecture devrait être revue.

Plusieurs points peuvent être soulevés ici. Par exemple, il existe des différences (qu'on ne peut ignorer) de permanence, d'investissement, de milieu, de programme, de budget et ainsi de suite. Mais le plus important, je crois, est le fait qu'il y a si peu de critiques compétents en cette matière qu'une seule opinion, supposément avertie et reconnue, peut atteindre une très grande portée. Nous convenons, je pense, que la critique architecturale n'est pas facile et implique toute l'appréciation critique de l'esthétique en général, critère sur lequel on trouve beaucoup de saine littérature, en plus des aspects physique, structural et mécanique, occasionnés par l'emploi des matériaux et sans oublier le point de vue fonctionnel.

Un roman important et controversé est jugé par plusieurs critiques et selon divers critères. Le lecteur en vient à les connaître et prévoit les attitudes des différents critiques et il a le privilège de juger ces juges. Ce n'est pas le cas actuel en architecture. Si un journal publie une critique sur une œuvre architecturale, c'est probablement la seule que le lecteur moyen verra. Aussi a-t-elle une importance capitale puisqu'elle restera incontestée.

Si j'étais certain que bon nombre de personnes puissent devenir qualifiées, d'abord pour voir et examiner un travail architectural, puis apprécier objectivement sa valeur esthétique, alors je dirais qu'on leur donne une chance de s'exprimer. De toute façon, je suis certain qu'on tentera l'expérience et, avec le temps, de tels critiques se formeront. Mais, entre-temps, j'estime qu'il faut beaucoup de prudence.

Thomas H. Creighton

Traduit de *Progressive Architecture*, avril 1956.

Bibliographie

Applied Structural Design of Building, 2e édition, par Thomas McKaig

Publication F. W. Dodge Corporation,
119 West 40th Street, New York 18, E.U.,
Mars 1956. Format 10 1/4 x 7", 442 pp.
Prix relié : \$12.50

Voici un manuel pratique contenant des méthodes normalisées pour la solution des problèmes de génie. L'ingénieur en structure y trouvera, sous forme simple, des procédés de calcul très utiles. Cet ouvrage, qui contient des tables, des formules, des méthodes simplifiées et des dessins, épargnera des heures de travail, contribuera à l'uniformisation des procédés et simplifiera la tâche de celui qui doit établir des plans. Ces méthodes ont été mises à l'essai et éprouvées par l'auteur lui-même qui a été pendant 35 ans chef d'une firme d'ingénieurs à Buffalo. En plus de ces méthodes détaillées, l'étudiant en génie ou en architecture y puisera une ample documentation d'un grand secours pour la préparation des examens.

Cette nouvelle édition, considérablement augmentée, tient compte des développements qui se sont produits en technologie de la construction depuis 1949. Elle couvre un champ aussi large que les principes généraux, les contraintes simples et la théorie d'élasticité, les moments, le comportement de l'acier, du béton armé, du bois et autres matériaux à la flexion, les colonnes, les fondations et les murs, les méthodes de jointement, les structures complexes ainsi que l'organisation du travail de bureau.

L'auteur du présent ouvrage, diplômé des collèges d'architecture et de génie de l'université Cornell, collabore régulièrement à *Empire State Architect*, et il a fait paraître plusieurs articles dans *l'Engineering News-Record* ainsi que d'autres périodiques professionnels. Il est très avantageusement connu à New York pour son cours de préparation aux degrés d'architecte et d'ingénieur et son expérience passée le qualifiait bien pour un travail de ce genre. Son ouvrage, un condensé d'informations pratiques pour l'architecte, l'ingénieur, le dessinateur aussi bien que l'étudiant, est un livre auquel on référera fréquemment.

Proceedings of the Conference on Building Research, Ottawa, October 21 to 23, 1953.

Publication du Conseil national de recherches, division des recherches en bâtiment, Sussex Drive, Ottawa, Ont. Bulletin No. 1, NRC 3568, format 11 x 8 1/2, 137 pp. septembre 1955. Prix \$3.50

Comme le titre l'indique, ce volume est un compte rendu de la conférence qui avait lieu à Ottawa à l'automne 1953. Il reproduit les conférences présentées à cette réunion importante à laquelle ont participé les personnalités les mieux connues dans le domaine de la recherche en bâtiment.

Il contient d'abord des études sur les recherches qui se sont faites en Grande Bretagne, aux Etats-Unis et en Scandinavie ainsi que sur le début de nos recherches ici au Canada, puis sur leur état actuel. On attache beaucoup d'importance au problème de l'habitation chez nos voisins et chez nous. Une étude spéciale sur les maisons sans sous-sol a été présentée par M. W.H. Ball, puis plusieurs exposés sont consacrés au problème de l'humidité par MM. T.C. Powers, J.M. Kuzmak, E. Penner, C.B. Crawford, W.J. Eden, W.L. Hutcheon, H.F. Winterkorn, E.G. Swenson et P.J. Sereda. On y étudie particulièrement les effets de l'humidité sur le ciment,

le calcul du contenu d'humidité, les caractéristiques du mouvement de l'humidité dans les sols non saturés.

Le texte est abondamment illustré et s'accompagne de nombreux graphiques. Il contient également plusieurs références bibliographiques relatives au problème de l'humidité qui seront très utiles à ceux qui voudraient approfondir le sujet. Travail scientifique susceptible d'intéresser tous ceux qui sont mêlés à la construction et qui se tiennent au courant des progrès techniques.

Winter Construction Par Bertil Naslund, traduit par H.A.G. Nathan

Publication du Conseil national de recherches, Ottawa, Ont. Traduction technique TT-583, format 8 1/3 x 11", 64pp., 47 ill. et graphiques. Novembre 1955. Prix : \$0.25

La construction d'hiver a toujours été un problème au Canada. L'inadaptation des méthodes techniques et la méfiance des gens quant à la qualité des résultats obtenus ont été cause de chômage saisonnier et d'une production instable. Depuis quelques années, le Conseil national de recherches s'est efforcé, de concert avec les associations et les industries touchées par ce problème, de mettre le public au courant des méthodes employées en d'autres pays où le climat est aussi et même plus rigoureux que le nôtre et où la construction se poursuit douze mois durant sans égard à la saison.

Le présent ouvrage, traduit du suédois, traite des mesures prises pour exécuter certains travaux que l'on ne peut normalement entreprendre en hiver sans dépenses additionnelles. Comme l'auteur le fait remarquer lui-même, il ne s'agit pas de données infaillibles et conclusives mais simplement de résultats obtenus à la suite d'expériences pratiques et d'observations. Il faut ajouter toutefois que ces observations et expériences sont étudiées scientifiquement et comportent des renseignements que nous pourrions très facilement mettre à profit, notamment pour ce qui a trait à la préparation comme à la protection des fondations, du ciment, de la maçonnerie aussi bien que de l'équipement.

En terminant, l'auteur constate que, même si l'on construit à l'année longue en Suède, il reste encore de nombreux problèmes à résoudre et que les méthodes ont besoin d'être améliorées. Mais leurs méthodes sont tellement plus avancées que les nôtres que nous gagnerions énormément à les étudier et à les adopter. La lecture de cet ouvrage ne saurait qu'être profitable à tous ceux qui ont à envisager le problème de la construction hivernale.

Exterior Masonry Construction par Walter C. Voss

Publication National Lime Association, Washington 5, D.C., E.U. 1956. Bulletin 324, 70 pp., 28 illustrations, 2 tableaux et plusieurs planches. Format 9 x 6".

L'auteur, une autorité en la matière, a été 20 ans chef du département de génie et de construction au *Massachusetts Institute of Technology*. Il est professeur émérite et a écrit nombre d'articles sur la construction, la maçonnerie et les mortiers.

Dans cette brochure, M. Voss étudie les facteurs importants et explique les principes fondamentaux qui doivent présider à tout travail de maçonnerie. Il s'adresse aux architectes, aux maçons, aux constructeurs et aux étudiants en technologie de la construction et il

rappelle dans son introduction que la maçonnerie est la plus ancienne méthode de construction et qu'à cause de certaines études peu approfondies et pourtant largement distribuées, on est porté à en mésestimer la valeur.

A la base, M. Voss pose comme principe que le mur de maçonnerie n'est pas stable et, parmi les raisons de son instabilité, il mentionne les variations de poids, les différences de climats, les variations de température, l'infiltration de pluie et d'humidité... Son étude porte sur les différents facteurs qui peuvent influencer la stabilité de la maçonnerie et elle se divise en six chapitres qui sont eux-mêmes subdivisés en sous-chapitres. L'auteur considère d'abord les types de structures, d'éléments de maçonnerie et de mortiers puis il passe aux détails de construction pour ensuite d'attarder aux effets du climat. Son dernier chapitre traite des méthodes recommandées de construction.

Travail intéressant et qui s'efforce d'être concis et scientifique. L'auteur nous fournit à la fin une abondante bibliographie.

Air Handling Units

Publication Drayer-Hanson Inc., 3301, Medford Street, Los Angeles 63, Cal., E.U., subsidiaire de National-U.S. Radiator Corp. Manuel de génie No. E.M.-G. 5622., 40 pp.

Guide de référence pour les architectes, les ingénieurs et les entrepreneurs en climatisation qui contient les données les plus récentes et les plus complètes sur l'imposant choix d'appareils à climatisation de cette compagnie : les séries HH (pour plafonds) et HHV (pour planchers) pour usage commercial, industriel et résidentiel.

Ce manuel, très compréhensif, donne un grand choix de dimensions et de capacités avec détails d'installation. Il contient également des chartes et des tableaux très utiles et d'intérêt général, des conseils sur la sélection des appareils appropriés ainsi qu'un guide de spécifications suggérées à l'architecte.

Winter Construction par C. R. Crocker et D. C. Tibbets

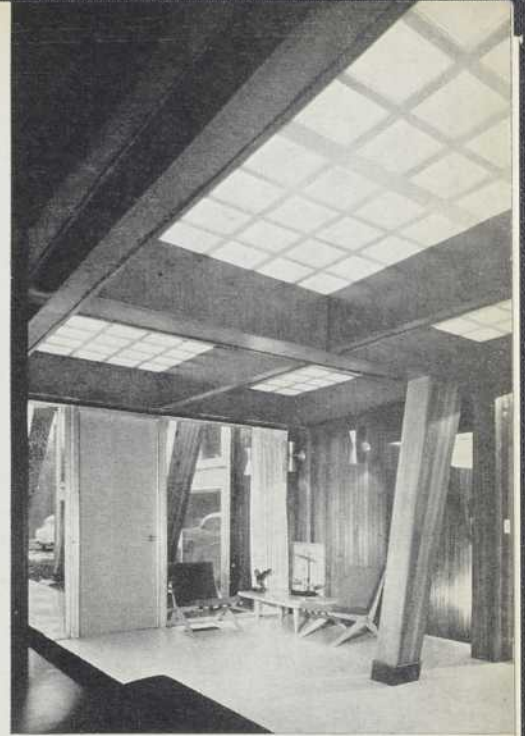
Publication du Conseil national de recherches, division des recherches en bâtiment, Sussex Drive, Ottawa, Ont. Série Better Building Bulletin, No 6, format de poche, 27 pp. Prix : \$0.10

Cette plaquette fait partie de la série que le Conseil national de recherches a instituée dans le but d'éclairer le public et promouvoir une meilleure construction. Présentée agréablement et de lecture facile, cette collection se propose avant tout la vulgarisation. Elle ne comporte donc aucune donnée trop technique de nature à repousser le profane, elle cherche au contraire à le renseigner simplement et à le faire profiter des connaissances actuelles. La présente plaquette veut démontrer que la construction hivernale est possible pourvu que certaines précautions soient prises et elle décrit les façons de procéder aux divers stades de la construction.

Cette série de brochures dénote un effort louable de la part du Conseil national de recherches. Il est cependant malheureux qu'on fasse si peu de cas du caractère bi-ethnique de la population et qu'on manifeste si peu d'empressement à fournir le même service à la population francophone. La population québécoise n'est pas toute bilingue, précisément celle à qui cette collection s'adresse, et pourtant, une seule brochure a été traduite à date...



Les Panneaux Toplite s'installent en bandes continues, d'après dessin, ou en panneaux individuels. Vous les utilisez tout comme des accessoires d'éclairage.



Plus de liberté

dans l'agencement des bureaux . . .



Thomas A. Schutz Company, Morton Grove, Illinois. Architecte: Seymour S. Goldstein, Chicago, Illinois. Entrepreneurs: B. Stromberg Construction Co., Morton Grove, Illinois.

Les Panneaux de Toiture Toplite se prêtent à tous les modes d'éclairage diurne et de décoration

Le voisinage des fenêtres n'est plus une région privilégiée, car les Panneaux de Toiture Toplite répartissent l'éclairage dans toutes les parties de l'édifice, quels que soient l'emplacement et la distance des murs extérieurs.

En plus de fournir la lumière solaire jusqu'au centre même de l'immeuble, les Panneaux de Toiture Toplite offrent plus de liberté d'agencement et de décoration des bureaux, des salles de réception, des halls d'entrée et des autres endroits où il importe d'assurer le maximum d'éclairage en même temps qu'un aspect agréable.

Le Panneau de Toiture Toplite Sélecteur de Lumière transmet la fraîche lumière du jour, si désirable, et rejette le soleil éblouissant et trop chaud. Le Panneau Toplite "pense" avant de transmettre les rayons solaires. Admis d'emblée: la lumière du nord nécessaire et les doux rayons inclinés du sud. Éliminés: l'éblouissement et la chaleur des lucarnes d'autrefois.

Un nouveau bulletin gratuit sur les Panneaux de Toiture Toplite traite à fond de ce progrès marqué dans l'utilisation de la lumière solaire gratuite. Obtenez votre exemplaire en écrivant dès aujourd'hui à: Owens-Illinois Inter-America Corporation, Dept. AR-5, Box 1035, Toledo 1, Ohio.
Représentants au Canada - Consolidated Glass Industries, Ltd., et succursales. Pilkington Glass, Ltd., succursales à travers le Canada. Consolidated Plate Glass (Western) Ltd., Winnipeg.

PANNEAUX DE TOITURE TOPLITE
UN PRODUIT 

OWENS-ILLINOIS
INTER-AMERICA CORPORATION
BUREAUX GÉNÉRAUX • TOLEDO 1, OHIO



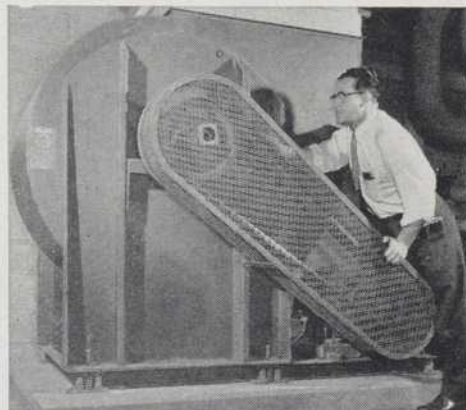
Simpsons-Sears, Ltd., Hamilton, Ontario.
 Architectes et Ingénieurs-Conseils : John B. Parkin, Associés. Contracteur général : The Foundation Company of Canada, Ltd. Contracteur mécanique : Canadian Comstock Co. Ltd.



Les clients de Simpson-Sears magasinent dans une atmosphère de vente parfaite

— un exemple de l'adaptation de l'équipement **Canadian Sirocco** aux besoins de ventilation et d'air conditionné de chaque domaine des affaires.

Chaque jour, des milliers d'acheteurs entrent et sortent du magasin à rayons Simpson-Sears, le plus grand du genre au Centre d'Achat "Greater Hamilton", Hamilton, Ontario.



Un des six éventails Canadian Sirocco qui distribue plus de 180,000 pieds cubes d'air sur les 200,000 pieds carrés de plancher de Simpson-Sears.

Pour maintenir une atmosphère fraîche, confortable pour ses clients, Simpson-Sears compte sur l'équipement Canadian Sirocco pour distribuer l'air conditionné à plus de 200,000 pieds carrés de plancher utilisés pour la vente.

L'ingénieur en chef du magasin, Alex Mageran, déclare "Le volume variable des clients, les changements extrêmes de la température extérieure, accompagnés d'autres facteurs, occasionnent une demande inusitée de notre système de ventilation. Malgré cela, l'équipement Canadian Sirocco a fonctionné continuellement *sans aucune demande d'entretien*. Cette preuve de confiance et d'efficacité dépasse toutes nos espérances."

Vous aussi pouvez compter sur Canadian Sirocco pour satisfaire vos besoins de ventilation et d'air conditionné ... efficacement et économiquement. Consultez notre représentant le plus rapproché pour de plus amples renseignements et conseils techniques.

CANADIAN SIROCCO COMPANY, LIMITED
 310 ELLIS STREET, WINDSOR, ONTARIO

CANADIAN  **SIROCCO**

IN U.S.: AMERICAN BLOWER CORPORATION, DETROIT 32, MICHIGAN

FABRICANTS LOCAUX QUI PRODUISENT LES RAMPES BLUMCRAFT

MONTREAL, QUEBEC . . . A. Faustin Co. Ltd. . . .
 R. Gaumont . . . Lockweld & Forge Products Ltd. . . .
 Ornamental Metal & Machine Works . . . Donat Pouliot.
 TROIS RIVIERES, QUEBEC . . . Les Frères Lebrun Ltée.
 QUEBEC, QUEBEC Adeland Marchand
 TORONTO, ONT. . . . Art Wire & Iron Co. Ltd. . . .
 Cooper Brothers & Wilson . . . Gilbert Brothers . . .
 Modern Railings & Metalcraft Ltd.
 HAMILTON, ONT. . . . Acme Ornamental Iron Co. . . .
 Hamilton Guild of Metalcraft Ltd. . . . Hamilton Ornamental
 Iron Works Ltd.
 LONDON, ONT. . . . Eberhard & Shrives Ltd. . . .
 Dennisteele Corporation Ltd. . . . Pittsburgh Canadian
 Industries.
 VANCOUVER, B.C. . . . Blair Iron Works Ltd. . . .
 Ornamental Bronze Co. Ltd. . . . Pearson Wire & Iron
 Works.
 CALGARY, ALTA. Riverside Iron Works Ltd.
 EDMONTON, ALTA. General Tinning Co. Ltd.
 FREDRICKTON, N. B. Horsnell Machine & Iron Works
 KITCHNER, ONT. Braun Ornamental Iron Works
 MONCTON, N. B. Moncton Foundry & Machine Co. Ltd.
 ST. BONIFACE, MAN. Western Tools & Industries Ltd.
 VICTORIA, B. C. Pacific Sheet Metal Works Ltd.
 WINNIPEG, MAN. Dominion Bronze & Iron Ltd.

TUBE-LINE®... LOW COST RAILINGS

NOUVEAU . . . Des rampes d'escalier en aluminium qu'on peut ajuster et qui coûtent peu . . . d'un prix comparable à celui des barres en aluminium tubulaire . . . d'un prix de concurrence chez les métallurgistes locaux qui fabriquent ces rampes d'un assortiment de ferrures et tuyauteries TUBE-LINE . . . Le catalogue M-56 de Blumcraft est disponible aux architectes.



OF PITTSBURGH

460 MELWOOD STREET PGH. 13, PA. • PERMANENT DISPLAY 101 PARK AVE., N.Y.

ALUMINIUM CANADIEN . . . Des rampes d'escalier Blumcraft tréfilées chez Alcan bientôt en entrepôt au Canada



Quel plaisir de travailler dans ce Bureau

... grâce à

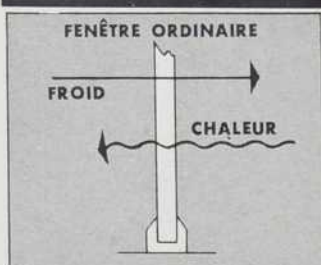
TWINDOW!

Le nouvel édifice de la L.C.B.O. à Toronto, Ontario, fut conçu par Mathers & Haldenby et construit par la "Foundation Company of Canada Limited". Il arbore 1468 baies d'éclairage Twindow. A l'inverse des fenêtres ordinaires, Twindow permet aux employés de donner le meilleur d'eux-mêmes à l'année longue, car il ne laisse pénétrer ni le froid de l'hiver ni la chaleur de l'été. Twindow est fait de deux rangs de "plate glass" poli, renfermant une couche d'air isolante, captive et hermétiquement scellée. Cette couche d'air scellée est un isolant presque parfait — les frais de chauffage sont réduits et l'effort des appareils à climatisation est grandement diminué. Fabriqué par Duplate, Twindow coûte vraiment moins cher d'installation que deux rangs de brique plus un isolant. Pour avoir tous les détails, écrivez à: Département des Ventes de Verre Architectural, Canadian Pittsburgh Industries Ltd., 10 ouest rue Price, Toronto 5, Ont.

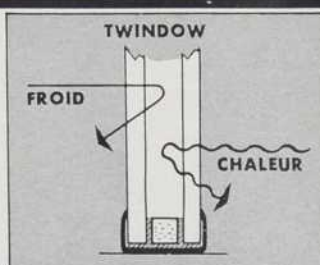
Vendu exclusivement au Canada par:



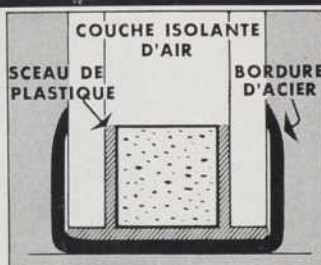
**CANADIAN
PITTSBURGH**
INDUSTRIES LIMITED



Avec une fenêtre simple, ordinaire en hiver le froid pénètre dans votre maison et la chaleur s'échappe. Par conséquent, votre fournaise travaille plus fort et les frais de chauffage augmentent.



Maintenant, avec l'isolation à même de Twindow, le froid ne peut entrer. De même, la chaleur intérieure ne peut sortir. Le résultat? Des frais de chauffage beaucoup moins élevés et plus de confort pour vous et votre famille.



Avec Twindow, une couche d'air isolante et immobile est hermétiquement scellée, entre deux rangs de "plate glass" poli, à l'aide d'un agent de plastique qui lie de façon permanente. Twindow possède une bordure protectrice en acier inoxydable.



La bordure protectrice, en acier inoxydable, de Twindow ajoute à la protection du panneau, durant l'expédition et la manutention. De plus, ce cadre est une autre source de sécurité durant l'installation.

Twindow est vendu par Canadian Pittsburgh Industries Limited, et est fabriqué exclusivement par Duplate Canada Limited.

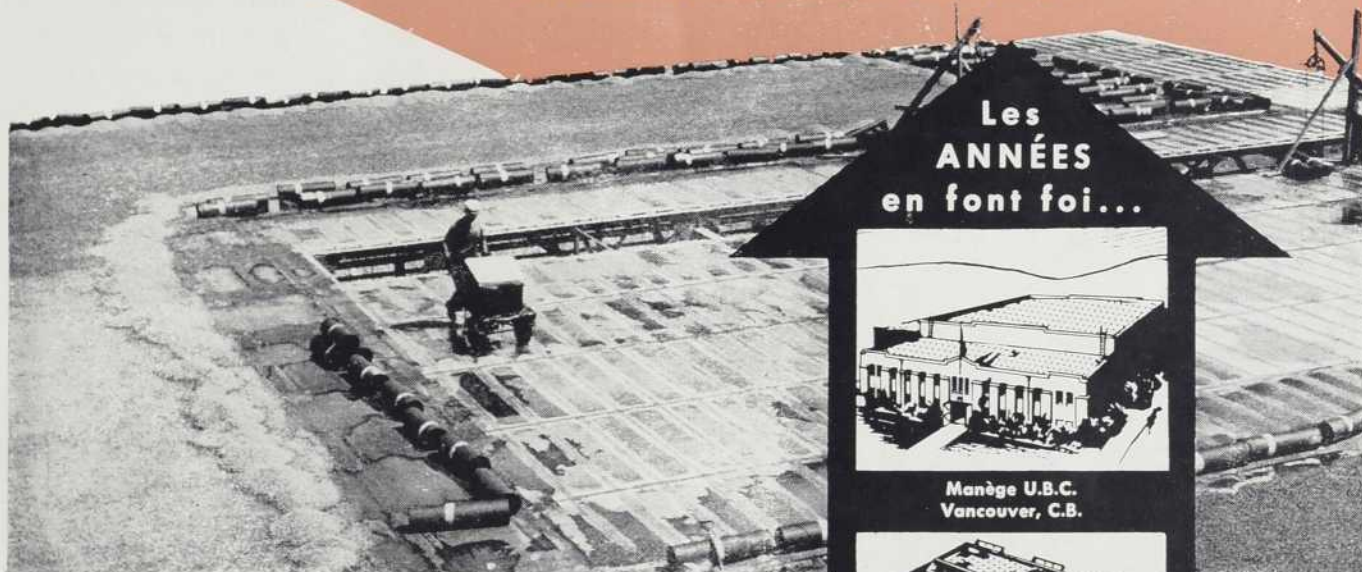
DUPLATE
CANADA LIMITED

4-6F

ELLES DOMINENT!



TOITURES MURRAY, DE GOUDRON ET GRAVIER MEMBRANÉES



Les
ANNÉES
en font foi...



Manège U.B.C.
Vancouver, C.B.



Edifice Square Dominion
Montréal, P.Q.



Conseil des Ports Nationaux
Quai No. 21, Halifax, N.E.

A travers le Canada, les Toitures Murray, de goudron et gravier membranées, ont acquis une réputation de supériorité dans ce domaine. Cette réputation est le résultat de la qualité des matériaux Murray, de l'exécution soignée des toitures approuvées par Murray et de la surveillance de chaque installation par les inspecteurs de Toitures Murray.

Spécifiez Murray... QUI DOMINE dans les Toitures de goudron et gravier membranées.

ALEXANDER **M**URRAY
and Company Limited

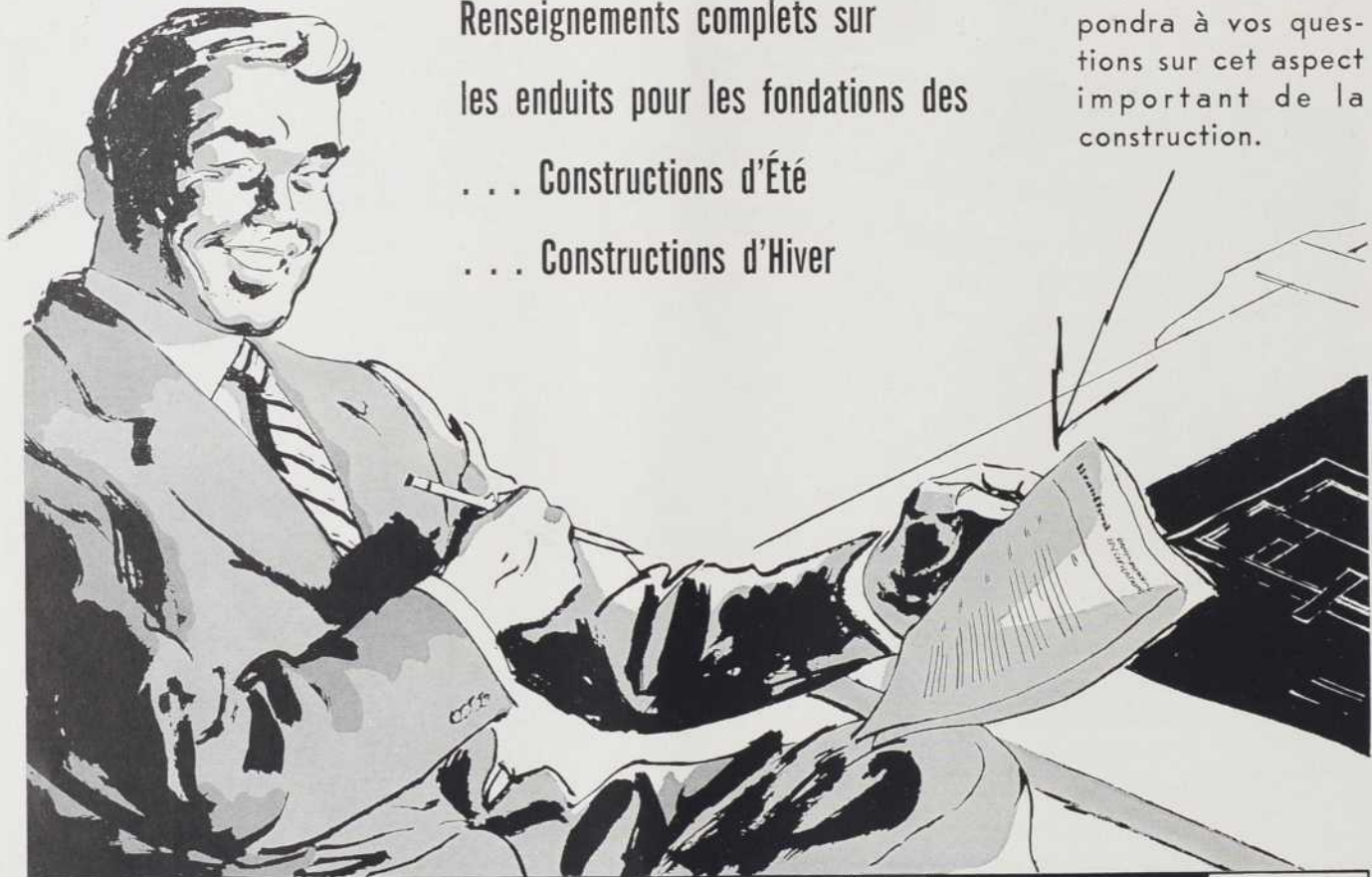
HALIFAX • SAINT JOHN • MONTREAL • TORONTO • WINNIPEG • EDMONTON • VANCOUVER

Laissez **Brantford** vous aider pour
 les Spécifications de
l'Imperméabilisation des maisons

Ne manquez pas de faire venir votre exemplaire gratuit du prospectus de deux pages de la Brantford Roofing Company, avec renseignements sur les spécifications de l'imperméabilisation des maisons.

Vous le trouverez très utile car il répondra à vos questions sur cet aspect important de la construction.

Renseignements complets sur
 les enduits pour les fondations des
 . . . Constructions d'Été
 . . . Constructions d'Hiver



POSTEZ CE COUPON AUJOURD'HUI !

Veuillez m'envoyer un exemplaire gratuit de votre prospectus de deux pages avec renseignements sur la SPÉCIFICATION DE L'IMPERMÉABILISATION des MAISONS.

Nom

Nom de la Compagnie

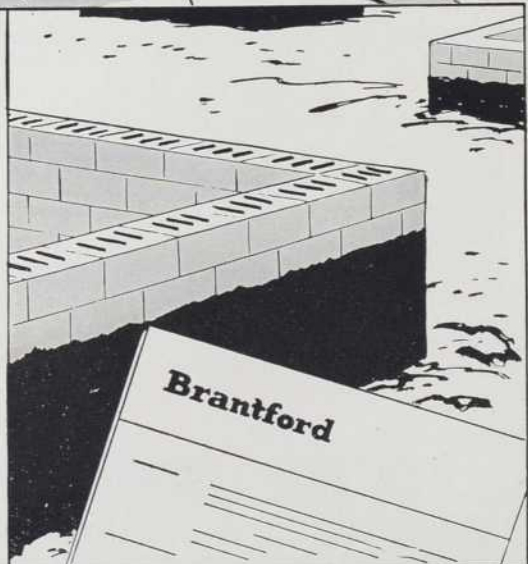
Rue et Adresse

Ville Province

Brantford Roofing Company Limited
 BRANTFORD, ONTARIO

Brantford Roofing (Maritimes) Limited
 SAINT-JEAN, NOUVEAU-BRUNSWICK

Bureaux et entrepôts: BRANTFORD, TORONTO, MONTRÉAL, WINNIPEG, ST-JEAN, N.-B.
 2-6-DPS-F



Nous annonçons que

Sonneborn s'établit au Canada

Assurée que dans une ère d'économie riche de progrès, il est possible de rendre service tout en réalisant des bénéfices proportionnés à la valeur de ce service, L. Sonneborn Sons, Inc. annonce l'incorporation de Sonneborn Ltd. et l'ouverture de sa première usine canadienne.

La nouvelle usine, située à Toronto, possède le personnel et l'équipement pour fabriquer, selon des standards rigides, les produits que Sonneborn a lancés et rendus fameux aux États-Unis depuis plus d'un demi-siècle. Cette usine est gérée par des Canadiens qui jouissent d'une vaste expérience dans le domaine des produits spécialisés pour la construction.

LAPIDOLITH, HYDROCID, COLORCOAT, LIGNOPHOL, TRIMIX—ces produits Sonneborn de qualité ainsi que plusieurs autres, connus et éprouvés pour leur excellence par maints architectes et constructeurs canadiens, sont maintenant disponibles à la nouvelle usine ou aux entrepôts à Montréal, Winnipeg et Vancouver.

Des brochures techniques uniques vous seront mûllées sur demande. Elles sont toutes d'une grande valeur pour les architectes, entrepreneurs, constructeurs, rédacteurs de cahiers des charges, surintendants d'usine, chargés de l'entretien et tous ceux qui s'intéressent à la construction et à l'entretien. Vous pouvez consulter nos représentants qualifiés, d'un océan à l'autre, au sujet de ces produits pour la construction et l'entretien.

Division
des matériaux de construction

Sonneborn Ltd.

133 Laird Drive, Leaside
TORONTO 17, ONTARIO

INGRÉDIENTS POUR LA PRISE RAPIDE DU BÉTON • ADDITIFS EFFICACES POUR LE BÉTON ET LE MORTIER • PRODUITS
HYDROFUGES • ENDUITS PROTECTEURS ET DÉCORATIFS • COMPOSÉS À CALFATAGE • FINIS ET NETTOYEURS À PLANCHERS

SBPD 56-1F

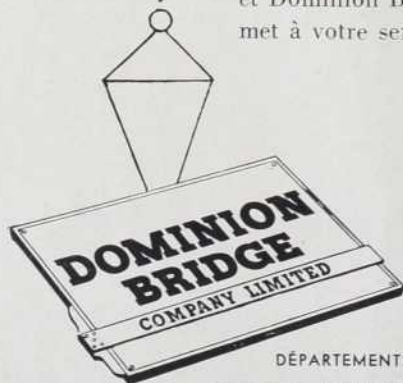


que se passe-t-il ici ?

Une nouvelle structure sera bientôt érigée à cet endroit et, si vous en êtes le propriétaire, avant que cette phase ait été atteinte, vous aurez posé à votre architecte, à votre ingénieur et à votre entrepreneur, des questions importantes comme : —

- * Avec quelle rapidité cet édifice peut-il être terminé ?
- * Est-ce que j'obtiens la *plus grande valeur* pour ma mise de fonds ?
- * Peut-on faire économiquement et rapidement des *agrandissements* ou des *modifications* dans l'agencement ?
- * L'édifice est-il le *dernier mot* en fait de permanence ?

L'acier fournit la réponse complète à ces questions ...
et Dominion Bridge — le pionnier des fabricants d'acier au Canada —
met à votre service l'expérience la plus étendue en structure métallique.



DÉPARTEMENTS : MÉCANIQUE - CHAUDRONNERIE - ENTREPÔT - STRUCTURE
Usines à : MONTREAL - OTTAWA - TORONTO - WINNIPEG - CALGARY - VANCOUVER
Compagnies associées à : AMHERST - QUÉBEC - SAULT STE-MARIE - EDMONTON

Monel

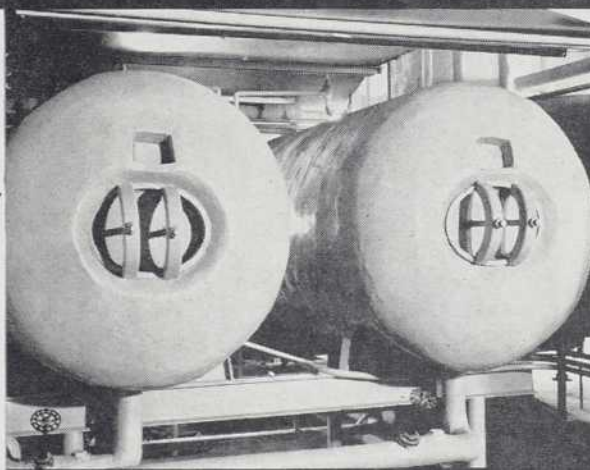
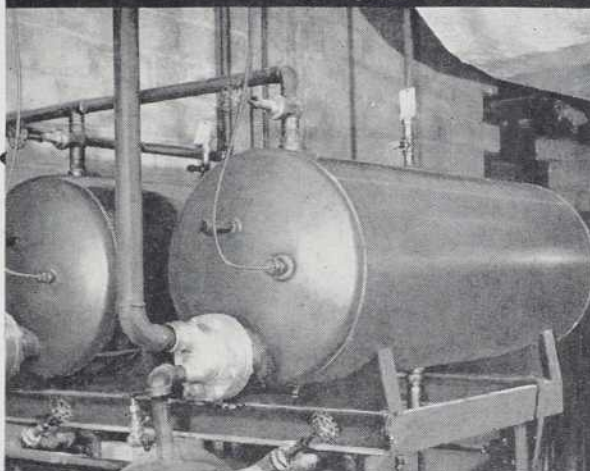
RÉSERVOIRS À EAU CHAUDE

CONÇUS POUR
SUPPRIMER LES
REPLACEMENTS COÛTEUX

Il est bien important de choisir des réservoirs à eau chaude durables. Rien n'est plus évident à la vue des dimensions considérables des réservoirs modernes et de l'exiguïté des endroits où on les installe généralement. Sous de telles conditions, le remplacement est quasi impossible et toujours fort coûteux.

Les réservoirs à eau chaude faits de Monel*—à l'épreuve de la rouille et ultra-résistant à la corrosion—sont synonymes de longue durée et de bon service . . . de plus, ils assurent un ample approvisionnement d'eau chaude *propre* tout le temps qu'on les utilisera.

Deux chauffe-eau et réservoirs combinés, faits de Monel et manufacturés pour la résidence du personnel préposé à l'entretien de l'édifice de la Confederation Life. Photographiés en cours d'installation, les réservoirs mesurent 30" x 84" et contiennent 240 gallons (mesure américaine).



Ces deux chauffe-eau et réservoirs combinés isolés, faits de Monel, ont été manufacturés pour l'édifice de la Confederation Life, à Toronto. Les réservoirs mesurent 42" x 120" et contiennent 680 gallons (mesure américaine).

* Monel
est une
marque déposée de
The International
Nickel Company

Ce texte est une réclame coopérative de The International Nickel Company of Canada, Limited

THE ARTHUR S. LEITCH COMPANY LIMITED
33 TORBARRIE RD., DOWNSVIEW, ONTARIO

BUFFET RAYMOND Inc.

Maitre-Traiteur



Réceptions de tous genres
Dîner de fins gourmets - Cocktails
Buffets froids - Pièces montées
Préparés par des chefs de renom

Servis dans vos bureaux, studios ou ateliers.

Le Buffet Raymond Inc., est dirigé par le Chef Gaby Richard, président de la Corporation des Cuisiniers du Canada et lauréat de concours culinaires au Canada, aux Etats-Unis et en Europe.

Demandez notre prospectus de menus exclusifs.

769 E. RUE MONT-ROYAL., MONTRÉAL, QUÉ. TÉL. LA. 4-3009*



EGLISE RESURRECTION OF OUR LORD, LACHINE, P. Q.

Pierre fournie par

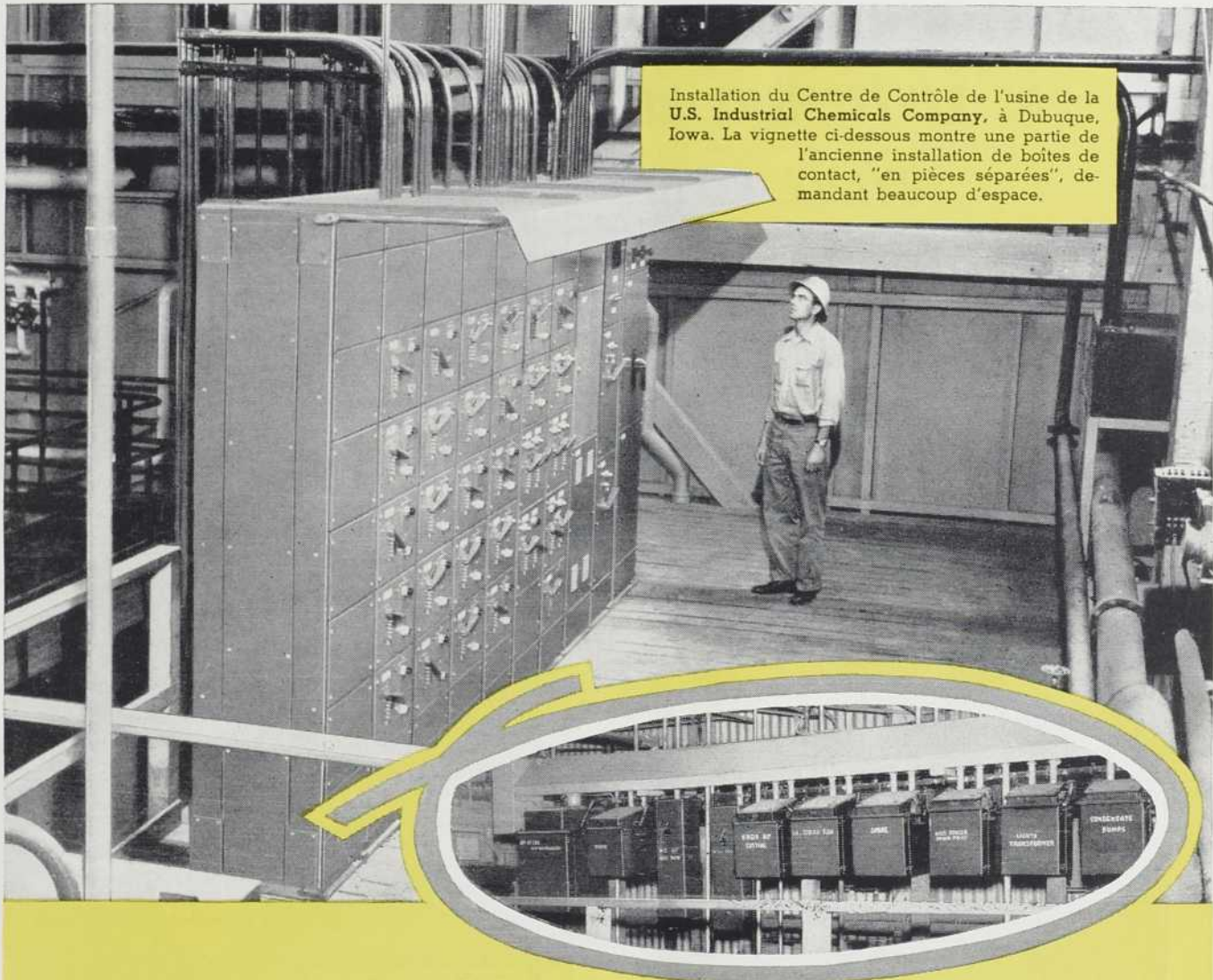
CIE DE PIERRE DE TAILLE MARTINEAU, LIMITÉE

ENTREPRENEURS EN PIERRE DE TAILLE ET DE GRANIT

3444 est, boulevard St-Joseph

Montréal

TUrcotte 4601



Installation du Centre de Contrôle de l'usine de la U.S. Industrial Chemicals Company, à Dubuque, Iowa. La vignette ci-dessous montre une partie de l'ancienne installation de boîtes de contact, "en pièces séparées", demandant beaucoup d'espace.

"LA COMPARAISON nous a convaincus qu'un Centre de Contrôle SQUARE D nous offrait PLUS!"

Ces caractéristiques de conception font qu'une installation Square D s'impose pour vous aussi . .

PLUS GRANDE SÉCURITÉ, parce que les barres collectrices sont entièrement encastrées, fermement supportées et ont une section amplement suffisante. Les circuits sont isolés par des unités à fiches, individuellement encastrées. Poignée du sectionneur conçue pour une protection maximum de l'opérateur.

FLEXIBILITÉ. Les unités individuelles à fiches ou les sections complètes s'ajoutent, s'enlèvent ou s'échangent facilement. Il est facile d'ajouter des

boutons-poussoirs, des lampes-témoins et des commutateurs-sélecteurs aux portes des unités.

ÉCONOMIE DE L'INSTALLATION. Tous les conduits des fils sont grands et accessibles du devant, sans enlever les unités. Pas besoin de "fouiller" pour atteindre les fils.

ÉPARGNE D'ESPACE, AUSSI. Une section de 20" x 20" x 90" peut recevoir jusqu'à six boîtes de contact combinées. Unités à fiches, conçues en hauteurs augmentant par tranches de 3 pouces, d'où épargne d'espace.

DEMANDEZ LES PRODUITS SQUARE D À VOTRE DISTRIBUTEUR DE PRODUITS ÉLECTRIQUES



SQUARE D COMPANY
CANADA LIMITED

Siège Social et Usine: 120 Industry St., Toronto 15.
Succursales de Vente: Québec, Montréal, Toronto, Hamilton, London, Winnipeg, Edmonton, Vancouver

**UN ASSORTIMENT COMPLET
DE REVÊTEMENT DE
TUYAUX ET DE
MATÉRIEL ISOLANT
MANUFACTURÉS PAR**

Carey

Quel que soit votre problème dans la conservation de la chaleur, les produits et le service Carey vous aideront à le résoudre.

Ces produits Carey comprennent des blocs moulés, des revêtements de tuyaux, des couvertures et le ciment. Ils sont tous économiques. Ils s'installent facilement et proprement.

The Philip Carey

COMPANY LIMITED

SAINT JOHN - LENNOXVILLE - MONTREAL - TORONTO - LONDON

QUALITY SINCE 1873



Architectes : Jean-Julien Perreault

Ingénieurs : Brouillet & Carmel

**NOUVEL ÉDIFICE DE LA
BANQUE CANADIENNE NATIONALE**

angle Ste-Catherine et Wolfe,
où des grillages BOLAR
ont été installés.

**Quelques autres nouvelles constructions où les grillages BOLAR
ont été installés.**

Juvénat des Clercs Saint-Viateur, Ste-Luce.
École Notre-Dame des Victoires, Montréal.
École des Saints-Martyrs
Couvent La Sarre, Val d'Or.
Banque de Montréal, Montréal et Prince-Albert.
Banque Provinciale du Canada.
École des Arts Graphiques de Montréal.
École St-Mathieu, Montréal.
Manoir Notre-Dame-de-Grâce.
École Saint-Marc, Montréal.

Le grillage "BOLAR", très apprécié de nos clients dans tout le Canada, peut maintenant être fabriqué en fer, en acier, ou en bronze, sur le même principe que nos grillages en aluminium.

BOLAR FOOT GRILL CO. LTD.

BREVET NO 436 - 170

GEORGES BEAUREGARD, PRÉS.

4362 rue Forest, Montréal-Nord — VE. 6347

Un rapide coup d'œil sur nos réalisations vous prouvera

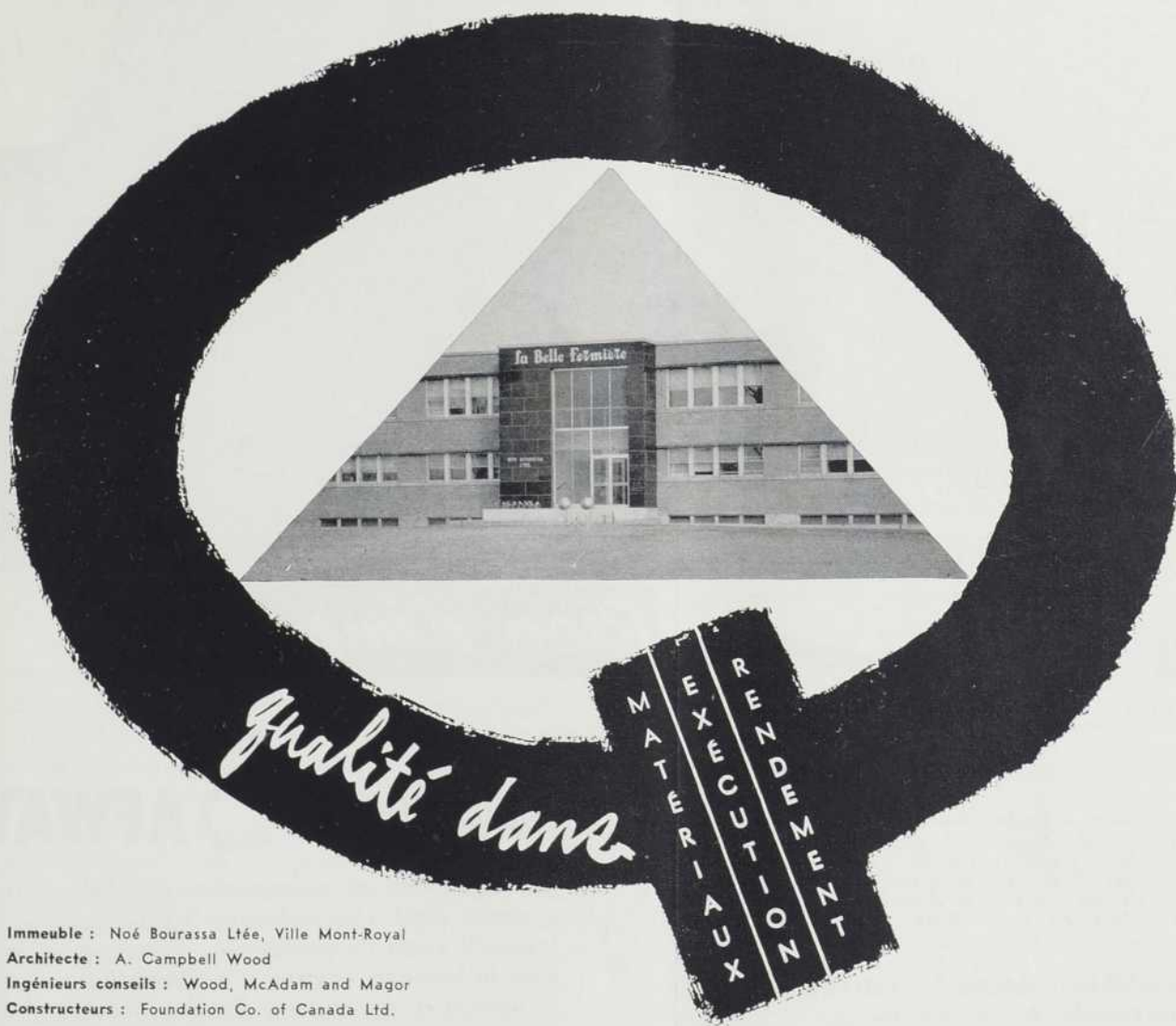
qu'une installation de plomberie et chauffage par METRO

est assurée d'un rendement libre de toute inquiétude.

Voyez ce que nous avons accompli ! Renseignez-vous sur les services

que nous pouvons vous rendre !

Comptez sur la valeur de nos ingénieurs professionnels.



Immeuble : Noé Bourassa Ltée, Ville Mont-Royal
Architecte : A. Campbell Wood
Ingénieurs conseils : Wood, McAdam and Magor
Constructeurs : Foundation Co. of Canada Ltd.

plomberie et chauffage par

METRO INDUSTRIES LIMITED

4540, GARNIER

MONTRÉAL

LA. 4-1161

LE GARDIEN PERMANENT DE

votre PISCINE



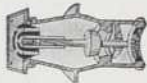
**ÉQUIPEMENT
POUR
PISCINES**

Quel que soit le genre de piscines que vous construisiez, vous obtiendrez les plus hauts standards sanitaires et hygiéniques en installant les raccords de piscine Josam. Une alimentation d'eau suffisante et un drainage adéquat vous assurent un rendement de toute sécurité. Tous les usagers, qu'il s'agisse de piscine publique ou privée, recommandent l'équipement Josam à cause de son record prouvé d'excellence et de propreté.

pour les PISCINES À RECIRCULATION



Série No 0700-B
Raccord de
l'alimentation
de l'injecteur



Série No 0730-B
Tuyauterie
d'alimentation et
soupape de contrôle



Série No 0380
Drain de
l'orifice
principal

pour PISCINE AVEC NIVEAU D'EAU À REBORD



Modèle No 0297-B
Drain de
rigole et
trappe d'accès



Série No 0298
Raccord de
rigole et contrôle
de l'écoulement



Modèle No 0291-B
Grille de
rigole de
la promenade

Demandez votre copie de la brochure Josam SP-5 où vous trouverez tous les détails relatifs aux piscines, raccords d'alimentation, drains de rigoles, déversoirs, orifices, raccords à vide, intercepteurs de cheveux et sédiment et autres raccords nécessaires pour répondre à toutes les exigences. Pour tous vos problèmes de piscines, vous trouverez la réponse dans la brochure SP-5, une "Autorité" en alimentation d'eau et drainage des piscines.

JOSAM CANADA LIMITED

130 Bermondsey Rd., Toronto 16, Ont

Représentants à : Halifax, St. John, Montréal, Ottawa, Toronto, London, Windsor, North Bay, Port Arthur, Winnipeg, Regina, Calgary, Edmonton, Vancouver.

JOSAM CANADA LIMITED

Dépt F, 130 Bermondsey Rd., Toronto 16, Ont.

S.V.P. m'envoyez votre brochure SP-5

Nom

Compagnie

Adresse

Ville Zone Prov.



à louer
à vendre
**SARNIA
SAFWAY**

Rien d'impossible

Avec L'ÉCHAFAUDAGE **SARNIA SAFWAY**

Les ingénieurs en construction peuvent compter sur l'échafaudage Safway lorsqu'il s'agit de projets de grande hauteur, comme la construction et l'entretien des églises. Ses nombreux avantages, tels que grande flexibilité, sécurité absolue, érection et démontage rapides, favorisent parfaitement son emploi dans tout projet, petit ou grand.



SARNIA BRIDGE CO. LIMITED
Toronto SARNIA Montréal

No 35

Dans tout projet d'ISOLATION À BASSES TEMPÉRATURES

on y gagne
à consulter
un *expert!*



Un travail d'isolation vraiment bien fait demeure efficace durant des années — et maintient à un bas niveau le coût de la réfrigération. Un tel travail requiert une combinaison d'habiles ingénieurs, de matériaux de première qualité et de main d'oeuvre spécialisée.

Le service d'Isolation Armstrong par Contrat vous offre ces trois conditions essentielles requises pour obtenir une isolation de longue durée. De plus, vous jouissez de l'avantage marqué que procure une organisation complète et responsable de tous les détails de l'installation. Vous épargnez du temps, des ennuis et de l'argent — tout en étant sûr que le travail est exécuté par de véritables gens de métier.

D'abord, vous recevez les conseils techniques des ingénieurs de la compagnie Armstrong, qui étudient vos plans et devis et font des recommandations s'appliquant à votre propre cas. Puis, vous obtenez les matériaux d'isolation de la plus haute qualité — panneaux et enveloppes de liège Armstrong — sans pareils pour la résistance à l'humidité et l'efficacité d'isolation.

Enfin, le travail est exécuté en un minimum de temps établi d'avance et l'isolant est mis en place par des ouvriers qualifiés.

Lorsque vous projetez une isolation à basses températures, vous y gagnez vraiment à faire appel à Armstrong. Pour de plus amples renseignements, adressez-vous au bureau Armstrong le plus proche ou écrivez à Armstrong Cork Canada Limited*, Service de l'Isolation, C.P. 919, Montréal, P.Q.

*Droit d'usage continu

SERVICE COMPLET D'ISOLATION PAR CONTRAT

Plusieurs facteurs qui ne peuvent être inscrits sur un contrat déterminent dans une large mesure le succès complet du même contrat. Ce sont entre autres:

1. Responsabilité financière — ressources suffisantes pour mener un contrat à bonne fin malgré les imprévus.
2. Intégrité — réputation de travail de haute qualité et prompt règlement en cas de réclamation justifiée.
3. Connaissances techniques approfondies — expériences, services techniques et de recherches garantissant les meilleures méthodes de travail.
4. Main d'oeuvre — surveillants et ouvriers qualifiés pour exécuter toutes sortes de travaux avec compétence.
5. Compétence — habileté à régler tous les problèmes de comptabilité, réserves pour taxes, assurances et assurance-chomage.

**Vous jouissez de tous ces avantages
avec un CONTRAT de la
MAISON ARMSTRONG**

ISOLATIONS INDUSTRIELLES **Armstrong**

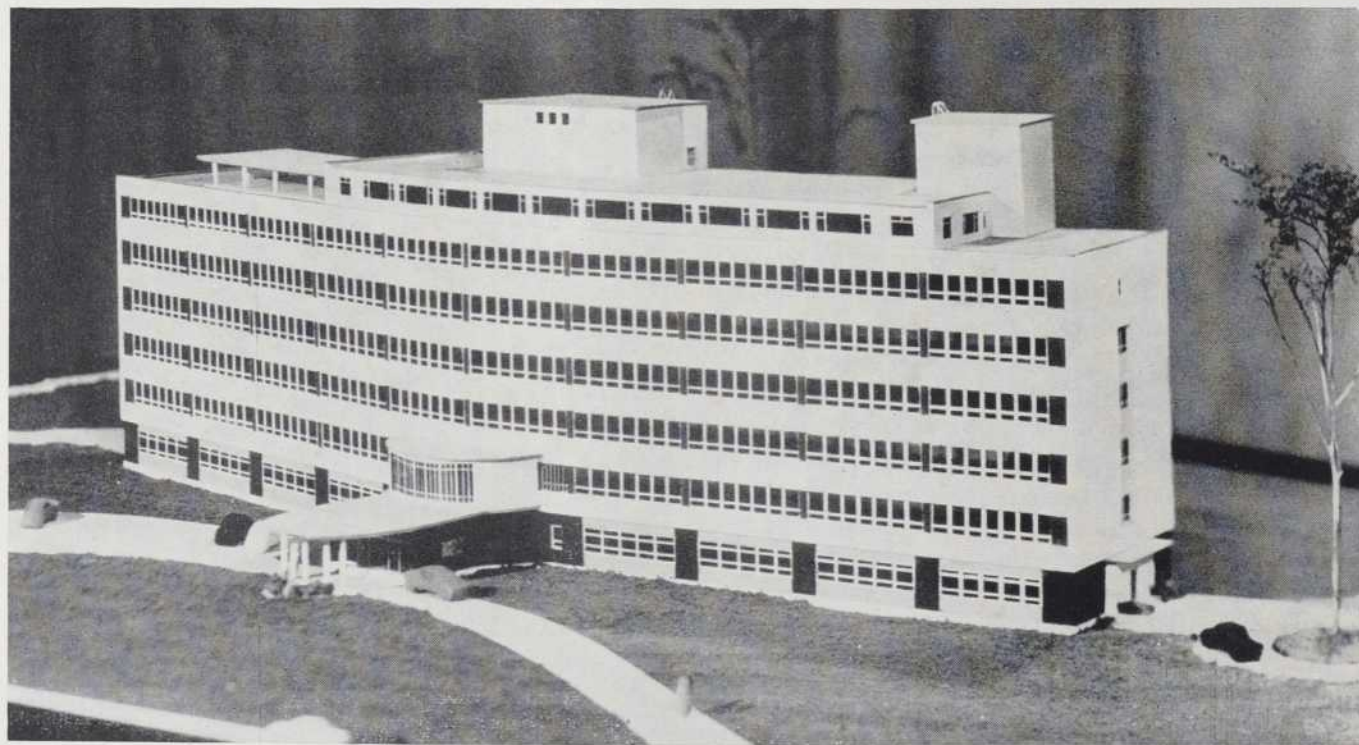
Messieurs les architectes et entrepreneurs



à
votre
disposition
lorsqu'il
s'agit
de
quincaillerie
de choix

Salle d'échantillons
et
estimations

Omer De Serres Inc.
AV. 8-0251 1406 ST. DENIS



IMMEUBLE DE L'ADMINISTRATION, Commission des Écoles Catholiques de Montréal

Architecte : E. A. DOUCET

pour la reproduction parfaite, à un coût minime, de tous vos projets, voyez :

les maquettes **ART**

3485 LOUIS-VEUILLOT, MONTRÉAL
TÉL. : TU. 4233



"Il dit qu'il ne signera
aucune offre
si la maison n'est pas isolée
avec l'isolant de construction **FIBERGLAS***"

Tout courtier en immeubles sait par expérience que "Fiberglas" est un des mots magiques qui décident un acheteur. Annoncé et adopté dans tout le pays, le Fiberglas est le signe d'une bonne construction.

*Marque déposée



FIBERGLAS CANADA LIMITED

PRINCIPAL BUREAU DE VENTE:

10, RUE PRICE, TORONTO, ONTARIO

SUCCURSALES:

MONTRÉAL • OTTAWA • TORONTO • WINNIPEG • VANCOUVER

----- Distributeurs: -----

ALEXANDER MURRAY & COMPANY LIMITED

BUILDING PRODUCTS LIMITED

CANADA ROOF PRODUCTS LIMITED

INSULATION INDUSTRIES (CANADA) LIMITED

Que devrait coûter une bonne chaudière intégrée ?

Relativement très peu, comme source de chauffage ou d'énergie. De fait, une chaudière intégrée parfaite devrait coûter moins que les autres.

Et voici pourquoi : la plupart des chaudières intégrées ne demandent au maximum que 24 heures pour leur installation. Elles sont construites de manière à éliminer le besoin de corps de cheminée compliqué, et leur socle d'acier n'exige pas de fondation spéciale. Elles chauffent au gaz ou à l'huile ou sont pourvues d'un brûleur combiné permettant le passage rapide de l'un à l'autre système d'allumage.

Il ne faut pas oublier non plus que la plupart des fabricants garantissent 80% de chaleur utile et 99% de vapeur sèche — le coût de toutes ces caractéristiques constitue donc le facteur important. Les chaudières intégrées automatiques Napanee ont toutes les caractéristiques énumérées ci-dessus — et elles dépassent les normes les plus élevées en ce qui concerne le pourcentage de vapeur sèche et de chaleur utile. En outre, leur conception simplifiée en réduit considérablement le coût !

Pour les chaudières intégrées, le coût repose sur quatre éléments essentiels : prix d'achat, frais de combustible, d'installation et d'entretien. Pour réduire tous ces montants au strict minimum, Napanee construit des chaudières conformes au Code ASME, avec des conduites doubles. Les gaz chauds traversent le tuyau de chauffage et passent, sous pression, dans des conduites de retour, sur toute la longueur de la chaudière, avant de s'échapper par la soupape de sortie. C'est pourquoi les doubles conduites des chaudières Napanee économisent de l'argent par comparaison avec les chaudières ordinaires à trois ou quatre conduites.

Prix d'achat. Les doubles conduites suppriment le besoin d'épaisses cloisons en briques et de chicanes réfractaires, à l'avant et à l'arrière de la chaudière. C'est pourquoi elles sont meilleur marché, puisqu'elles coûtent moins à fabriquer.

Frais de combustible. Les gaz chauds sont poussés à haute vitesse et en spirale, à travers les tuyaux de retour de 3" des chaudières Napanee. Il n'y a donc presque pas de déperdition de chaleur entre les tubes et le dispositif de pression. De fait, dans les chaudières Napanee, la température du corps de la cheminée ne dépasse pas 125° Fahrenheit, au-dessus des températures saturées de vapeur à pression courante ! La flamme irradiante Napanee est un des éléments de chauffage rapide et économique.

Frais d'installation. Les chaudières intégrées Napanee, sans chicanes, sont plus légères, s'expédient à moins de frais, sont plus faciles à manipuler et à installer.

Frais d'entretien. Ici encore, pas de chicanes pouvant brûler, laisser fuir les gaz, ou occasionner des courts-circuits. Les chicanes sont remplacées par des portes à gonds, à l'avant comme à l'arrière. Les deux portes peuvent être ouvertes par un seul homme en quelques minutes, offrent un accès facile aux foyers et aux surfaces de chauffe, réduisent au minimum le temps consacré à l'entretien et à l'extinction.

Il faudrait des volumes pour énumérer toutes les caractéristiques des chaudières économiques Napanee, pour parler de nos ateliers qui, d'un littoral à l'autre, offrent efficacement conseils et service — pour décrire le choix complet de nos modèles allant de 10 à 500 CV. Mais si vous nous demandez par écrit des renseignements complets et le détail de nos prix, nous nous ferons un plaisir de vous les communiquer en même temps que les noms de nos clients habitant dans votre voisinage. Ils pourront vous dire ce qu'ils pensent de nos chaudières !

5506-F



Produits conçus et fabriqués au Canada



ARMOIRES DE SALLE DE BAIN

MIAMI
Carey

Lorsque vous vendez Miami-Carey, vous vendez ce qu'il y a de mieux en fait de valeur, dessin et construction. Miami-Carey manufacture trois genres d'armoires de salle de bain, 3 styles d'accessoires de salle de bain, de même que des chauffeuses de salle de bain, des guichets de service, ventilateurs et une grande variété de miroirs.

La charpente des armoires est construite d'une seule pièce et ne comporte aucun joint qui favorise la poussière et la rouille.

Ecrivez pour demander des détails sur les produits Miami-Carey.

The Philip Carey

COMPANY LIMITED

SAINT JOHN - LENNOXVILLE - MONTREAL - TORONTO - LONDON

QUALITÉ DEPUIS 1873

NOUVELLE USINE DE
FEDERATED METALS CANADA, LTD. LACHINE, P.Q.



CHARPENTE FABRIQUÉE
ET ÉRIGÉE PAR

L O R D
E T C I E L I M I T É E

Président : HENRI LORD, Ing. P.

ENTREPRENEURS EN
CHARPENTES MÉTALLIQUES

4700, rue Iberville,

MONTREAL

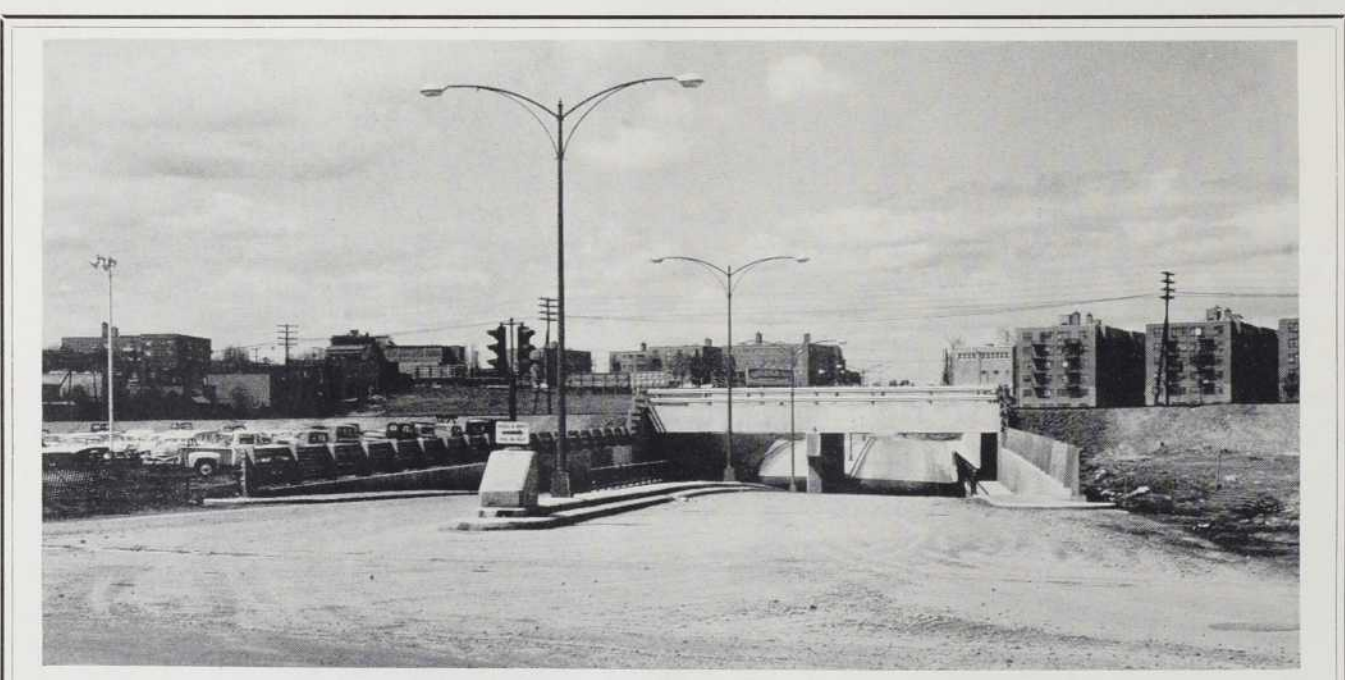
LA. 4-3048



**Le CONTREPLAQUÉ
DE SAPIN**
*peut servir jusqu'à
60 fois pour
coffrages à béton*

INFORMATIONS TECHNIQUES SUR DEMANDE
PLYWOOD MANUFACTURERS ASSOCIATION OF BRITISH COLUMBIA
303-550 BARRARD STREET • VANCOUVER 1, B.C.

TP-8F



TUNNEL CAVENDISH,
pour la Cité de Montréal.

Travaux exécutés par

A. JANIN & CIE LTÉE

ENTREPRENEURS GÉNÉRAUX

MONTREAL

QUÉBEC

ARCHITECTES, ENTREPRENEURS ET
PROPRIÉTAIRES SONT D'ACCORD !



donne le meilleur...
... AGRÉGAT DE PLÂTRE
... AGRÉGAT DE BÉTON
... PLASTIQUE ACOUSTIQUE

PARCE QUE
LE VERMICULITE "DILATÉ" DU
MICAFIL DE BISHOP
est

- plus léger de couleur
- plus léger de poids
- mélangé sous contrôle constant
- passé à la claie et calibré après le dilatement.

Soyez sûr de bien préciser :
AGRÉGATS DE MICAFIL BISHOP
quand vous préparez vos plans !

Placez votre commande de Micafil
Bishop dès maintenant, auprès de

Ravary
BUILDERS
SUPPLY CO. LTD.

JEAN PAUL RAVARY, président

GÉRARD A. DESROSIERS, gérant-général

3835, NOTRE-DAME EST • MONTREAL • LA.2-1144



Léonard de Vinci
1452 - 1519

rien laisser au hasard...

Un des plus prodigieux génies de toute l'histoire de l'humanité. Il fut un spécialiste dans tous les domaines de l'esprit : mathématiques, sciences physiques et naturelles, tout ensemble ingénieur, architecte, sculpteur, et surtout peintre. Théoricien et réalisateur dans chacun de ces domaines, toutes ses connaissances lui servaient dans la moindre de ses esquisses. De l'université de ses connaissances il résulte qu'il y a peu d'œuvres plus conscientes, mieux construites et plus justifiées jusque dans le moindre détail, que les siennes.

Ne rien laisser au hasard, avoir toujours l'esprit en quête de nouveau et de progrès, étendre ses connaissances pour arriver à la perfection, cela est nécessaire dans tous les domaines de l'activité humaine, et dans notre partie, la construction d'appareillage électrique, autant et plus que dans tout autre. La recherche des conceptions progressives et des réalisations parfaites jusque dans les moindres détails nous permet de donner à nos clients la plus grande satisfaction, qu'il s'agisse de simples interrupteurs, ou du montage d'une sous-station complète.

Pour de plus amples détails, consultez-nous.



Claude Rousseau, président
B. P. 580, Montmagny, P.Q.
Représentant à Montréal : Claude Galipeau
1834 Avenue Aird — Tél. : TU. 4881

C'est au pied du mur qu'on voit le maçon

... et c'est à ses travaux qu'on juge une maison spécialisée en chauffage-plomberie, comme la nôtre. Nos travaux ne se comptent plus pour le compte d'églises, maisons d'enseignement, hôpitaux, édifices commerciaux et industriels, particuliers. Nos équipes de techniciens et d'ouvriers spécialisés connaissent leur affaire, et leur concours est apprécié dans les provinces voisines.

*Pionniers du véritable chauffage
par rayonnement au Canada*



MAquette 4107

360 est, rue Rachel — Montréal

COUPON D'ABONNEMENT

ARCHITECTURE

- ARCHITECTURE est la revue spécialisée des architectes, ingénieurs et constructeurs du Québec.
- ARCHITECTURE dévoue toutes ses colonnes éditoriales aux œuvres exécutées dans le Québec.
- ARCHITECTURE s'est donnée comme mission première de mettre en relief les talents et qualités des architectes, ingénieurs et constructeurs du Québec.

TARIFS D'ABONNEMENT

	1 an	3 ans
Etudiants en Architecture	\$2.	\$5.
Architectes, Ingénieurs et Constructeurs	\$4.	\$10.
Toute autre personne	\$6.	\$15.

ARCHITECTURE—Bâtiment—Construction
1448, rue Beaudry, Montréal 24, Qué.
Messieurs,

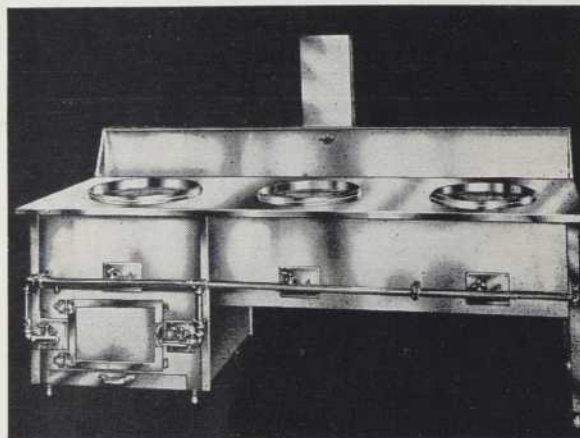
Veuillez trouver ci-joint mon chèque au montant de \$
pour un abonnement de à votre revue.

NOM

ADRESSE

VILLE PROV.

ÉTUDIANT ARCH. — ING. — CONST. AUTRE (spécifiez)



● POËLE À GAZ SPÉCIAL

Nous manufacturons et fournissons
les Équipements Complets de
Cuisine et Cafétéria pour
les Hôtels, Restaurants,
Institutions et Industries

*Plans, estimés et suggestions sur demande sans
aucune obligation de votre part.*

LA CIE D'ÉQUIPEMENT DE CUISINE

L A B E L L E

LIMITÉE

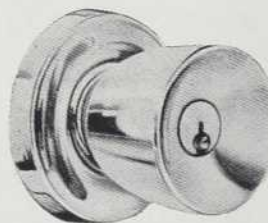
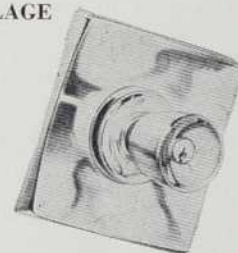
378, ave Beaumont, Montréal — DO. 5400

SERRURES SCHLAGE

L'Originalité des Motifs SCHLAGE

Embellit les Entrées

L'élégant écusson Impérial illustré à droite, de forme carrée, est plus qu'un motif nouveau. Combiné au modèle Regent, plus petit, il lance une idée originale dans le décor des portes — motifs assortis qu'on peut répéter à l'intérieur des habitations.



Le nouveau modèle concave Tulip, illustré à gauche, offre une variation agréable qui donne aux portes une note de distinction. Finis standard, matériaux de bronze, aluminium ou cuivre jaune.

Demandez le dépliant des modèles nouveaux de serrures Schlage.

Quincaillerie Durand Ltée

Le centre de la quincaillerie décorative.

804 OUEST, RUE ST-JACQUES • MONTRÉAL • UN. 6-3541



Ecole Normale St-Joseph et Maison Provinciale Notre-Dame
Sœurs Grises de la Croix
Hull, Qué.

TRAVAUX
D'ENTREPRISE
GÉNÉRALE
EXÉCUTÉS
PAR

COLLET FRÈRES

LIMITÉE

CONSTRUCTEURS

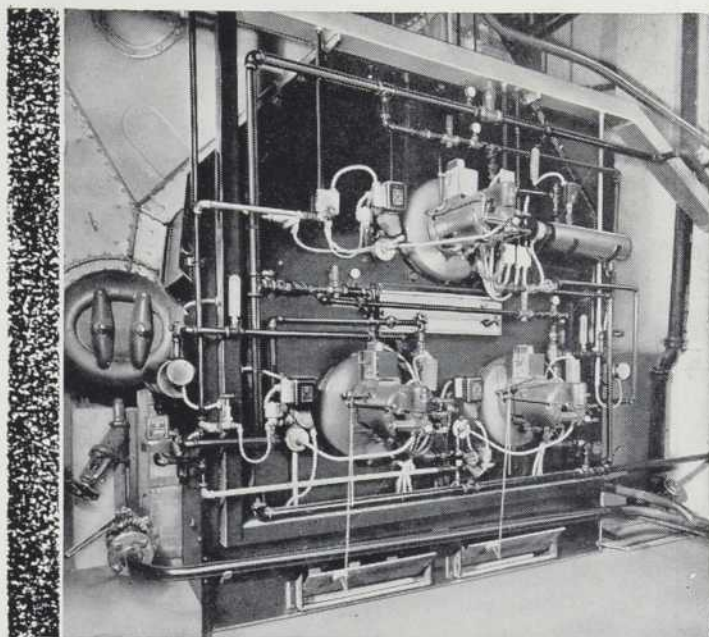
Architecte
Auguste Martineau

MONTRÉAL

QUÉBEC

OTTAWA

de la VAPEUR tant qu'il en faut, un CHAUFFAGE parfait



Série de trois brûleurs industriels PETRO, modèle WD-7AH, dans une chaudière à tube d'eau ayant une capacité de 600 chevaux-vapeur. Installation faite par les ingénieurs experts de Mongeau & Robert dans une grande buanderie de Montréal.

Les couvents, collèges et hôpitaux consomment quotidiennement des quantités considérables de vapeur. Le brûleur à l'huile PETRO fournit non seulement toute la vapeur nécessaire, mais pourvoit aussi au chauffage complet des édifices.

PETRO
pour institutions
et industries



MONGEAU & ROBERT

CIE
LTÉE

1600 EST, RUE MARIE-ANNE • MONTRÉAL • LA 1-2131*

MR55 6F

PILKINGTON

la
véritable
tuile

CÉRAMIQUE

Chaque année, un nombre toujours plus grand d'architectes choisissent la tuile émaillée Pilkington pour le revêtement des murs et des planchers. Elle offre les avantages suivants :

Permanente — Réfractaire
Imperméable — Hygiénique
A l'épreuve des taches
Economique — Décorative
Facile d'entretien
Adaptable à tout usage
Reverbère la lumière

*plusieurs
couleurs
disponibles*

*Pour tout autre renseignement,
écrivez ou téléphonez à :*

PILKINGTON'S TILES (CANADA) LIMITED

1740, Bois Franc,

Ville St-Laurent

Les **SEULS** sièges de toilette
GARANTIS et **ÉPROUVÉS**
depuis **25 ans !**

LES
SIÈGES DE TOILETTE

en contreplaqué 5 plis recouvert de
caoutchouc durci



Le choix des architectes, entrepreneurs en construction et ingénieurs d'usine dans le monde entier. Ne causent jamais d'ennuis, durent indéfiniment, ne demandent aucune réparation. Faciles à tenir propres, ils sont à l'épreuve des acides et désinfectants, ainsi que de l'usure causée par le nettoyage à la brosse. Ne perdent jamais leur fini étincelant.

VICEROY

VICEROY MANUFACTURING COMPANY LIMITED
TORONTO • MONTREAL • WINNIPEG • VANCOUVER



Manufacturiers du plancher de bois franc

" PERFECTION "

PERFECTION : est manufacturé avec la machinerie la plus moderne au monde.

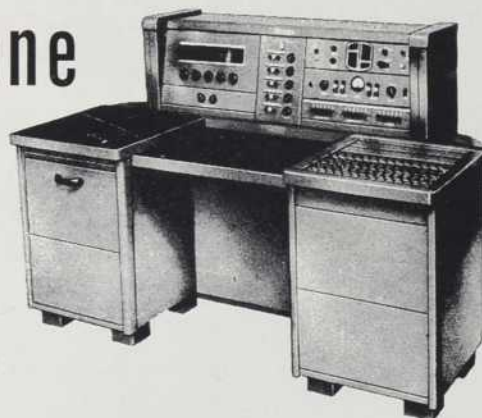
PERFECTION : est scientifiquement séché dans nos séchoirs modernes.

PERFECTION : est en tout temps gardé à température égale dans nos entrepôts chauffés.

THE EAGLE LUMBER CO. LTD

Bureaux : 6235, boul. St-Laurent — DO. 4608
Entrepôt : 6365, rue St-Urbain — CR. 4810

DuKane



**pour UNE COMMUNICATION
INTERNE INSTANTANÉE**

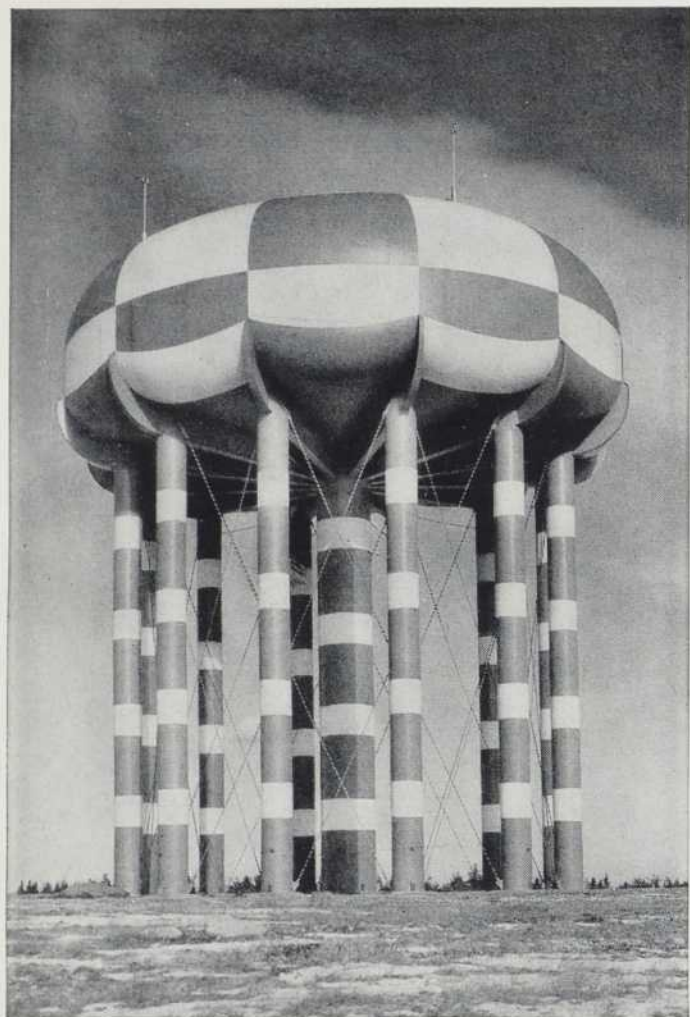
L'équipement sonore DuKane est moderne et adaptable. Un système peut être rapidement édifié sans égard à sa dimension ou à sa fonction par une méthode de construction en bloc et d'adaptation exacte aux besoins du client. L'équipement de communication interne DuKane est en montre au Centre de la Construction à Toronto. Pour plus de renseignements, écrivez à — Electronics Division, General Theatre Supply.

**HÔTELS — USINES — HÔPITAUX
ÉCOLES — INDUSTRIES — BUREAUX**

Electronic Division

GENERAL THEATRE SUPPLY COMPANY LIMITED
HEAD OFFICE: 861 BAY ST. TORONTO, ONT. EM. 4-9307





pour service privé ou public

Les Réservoirs Radiaux-Coniques Horton

DONNENT À L'EAU UNE PRESSION SÛRE PAR GRAVITÉ

Exploité par le Ministère de la Défense Nationale, ce réservoir radial-conique surélevé de 750,000 Gal. Imp., mesurant 95' du niveau des fondations au niveau supérieur de l'eau, assure le service d'aqueduc du Camp de Gagetown.

C'est avec des réservoirs surélevés que le gouvernement fédéral et les gouvernements provinciaux résolvent — en toute sécurité — le problème de l'amélioration du service de distribution d'eau et de la protection contre l'incendie. Les réservoirs surélevés Horton en acier sont reconnus, depuis de nombreuses années, comme un moyen économique et efficace de donner à l'eau une pression sûre par gravité. De construction soudée moderne — et d'aspect agréable — les réservoirs surélevés Horton assurent un service durable.

La capacité des réservoirs surélevés Horton varie de 15,000 à 500,000 gallons pour les modèles à fond ellipsoïdal et de 500,000 à 3,000,000 de gallons pour les modèles radiaux-coniques. Pour de plus amples renseignements, écrivez à notre bureau le plus proche de chez vous.



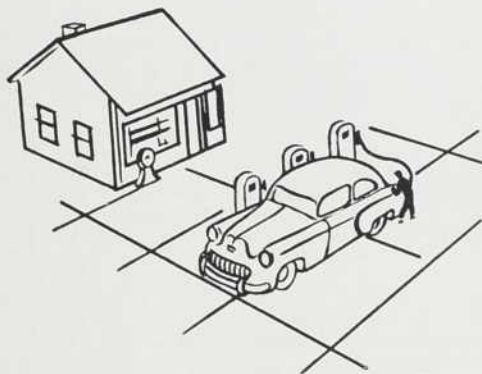
HORTON STEEL
WORKS LIMITED

CALGARY TORONTO MONTREAL
MAIN OFFICE AND PLANT FORT ERIE ONTARIO
WESTERN PLANT • LETHBRIDGE ALBERTA

AGENTS • GORDON RUSSELL LTD. VANCOUVER • MUMFORD MEDLAND LTD. WINNIPEG

5627F

La planche de fibre de canne **FLEXCELL** imprégnée de bitume JOINT D'EXPANSION SANS EXTRUDAGE



Elle empêche les voies d'approche et les trottoirs de craquer ou de gauchir

Spécifiez FLEXCELL pour
le scellage des sablières
et des fenêtres
l'isolation coupe-humidité
(pour les dalles de béton)
l'isolation antivibratile
les joints d'expansion



Baquette d'expansion pour bloc de verre

Un autre produit CELOTEX de
G. F. STERNE & SONS LIMITED

Division des ventes industrielles
Brantford, Ont.

Toronto : WA. 2-5885

Montréal : RI. 4-2821

Manufacturiers associés dans l'Ouest du Canada :
CANADIAN CONSTRUCTION PRODUCTS LIMITED,
Vancouver, C.B.

Distributeurs du Québec: DREW, BROWN LIMITED, Montréal, Qué.
RAE CONSTRUCTION MATERIALS SUPPLY REG'D., Québec, Qué.

INDEX DES ANNONCEURS

American Biltrite Rubber Co. (Canada) Ltd.	11	Fiberglas Canada Ltd.	80	Napanee Iron Works Ltd.	74
Anaconda American Brass Co. Ltd.	Couv. III	Franki Compressed Pile of Canada Ltd.	10	Owens Illinois Inter-American Corp.	57
Armstrong Cork (Canada) Ltd.	71	General Theatre Supply Ltd.	80	Pilkington Glass Ltd.	4
Blumcraft of Pittsburgh	59	Guay & Frère Ltée, J.-L.	82	Pilkington Tiles (Canada) Ltd.	80
Bolar Foot Grill Ltd.	68	Horton Steel Works Ltd.	81	Plywood Manufacturers Association of B.C.	76
Brantford Roofing Co. Ltd.	62	International Nickel Co. of Canada Ltd.	65	Quincaillerie Durand Ltée	78
Buffet Raymond Inc.	66	Janin & Cie Ltée, A.	76	Ravary Builders Supply Ltd.	77
Canadian Battery & Bonalite Co. Ltd.	Couv. II	Jetté Ltée, J.-W.	78	Rosemount Industries Cie Ltée	12
Canadian Crittall Metal Window Ltd.	21	Josam Canada Ltd.	70	Sarnia Bridge Co. Ltd.	70
Canadian Johns Manville Co. Ltd.	18	Kawneer Co., The	24-25	Schlage Lock Co.	26
Canadian Sirocco Co. Ltd.	58	Labelle Kitchen Equipment Ltd.	78	Smith & Stone Ltd.	22
Carey Co. Ltd., The Philip	68-74	Laforest & Fils Ltée, Nap.	82	Sonneborn Ltd.	63
Clerk Windows Ltd.	Couv. IV	Laprairie Brick & Tile Inc.	8	Square D Co. Canada Ltd.	67
Collet Frères Ltée	79	Lord & Cie Ltée	75	Steel Co. of Canada Ltd., The	16
Cie de Pierre de Taille Martineau Ltée	66	Maquette d'Art, Les	72	Sterne & Sons Ltd., G. F.	81
Corbin Lock Division, International Hardware Co. of Canada Ltd.	7	Mc'ropole Electric Inc.	3	Trane Co. of Canada Ltd.	20
DeSerres Ltée, Omer	72	Metro Industries Ltd.	69	Viceroy Mfg. Co. Ltd.	80
Dominion Bridge Co. Ltd.	64	Minneapolis-Honeywell Regulator Co. Ltd.	23	Westeel Products Ltd.	19
Dominion Oilcloth & Linoleum Co. Ltd.	9	Minnesota Mining & Mfg. Co. of Canada Ltd.	13	Yale & Towne Mfg. Co. Ltd.	14-15
Duplicate Canada Ltd.	60	Mongeau & Robert Cie Ltée	79		
Du Pont Co. of Canada Ltd.	17	Murray & Robert Co. Ltd.	61		
Eagle Lumber Co. Ltd., The	80				
Eastern Steel Products Ltd.	6				
Electrical Mfg. Co. Ltd.	77				



J. L. Guay & Frère
LIMITÉE LIMITED

INGÉNIEURS CONSTRUCTEURS

6900, CÔTE DES NEIGES,
MONTRÉAL
RE. 7-3651

Spécialité : CONSTRUCTION
D'ÉDIFICES RELIGIEUX — HÔPITAUX — ETC.



TUILES — (caoutchouc, asphalte,
liège et vinyl).

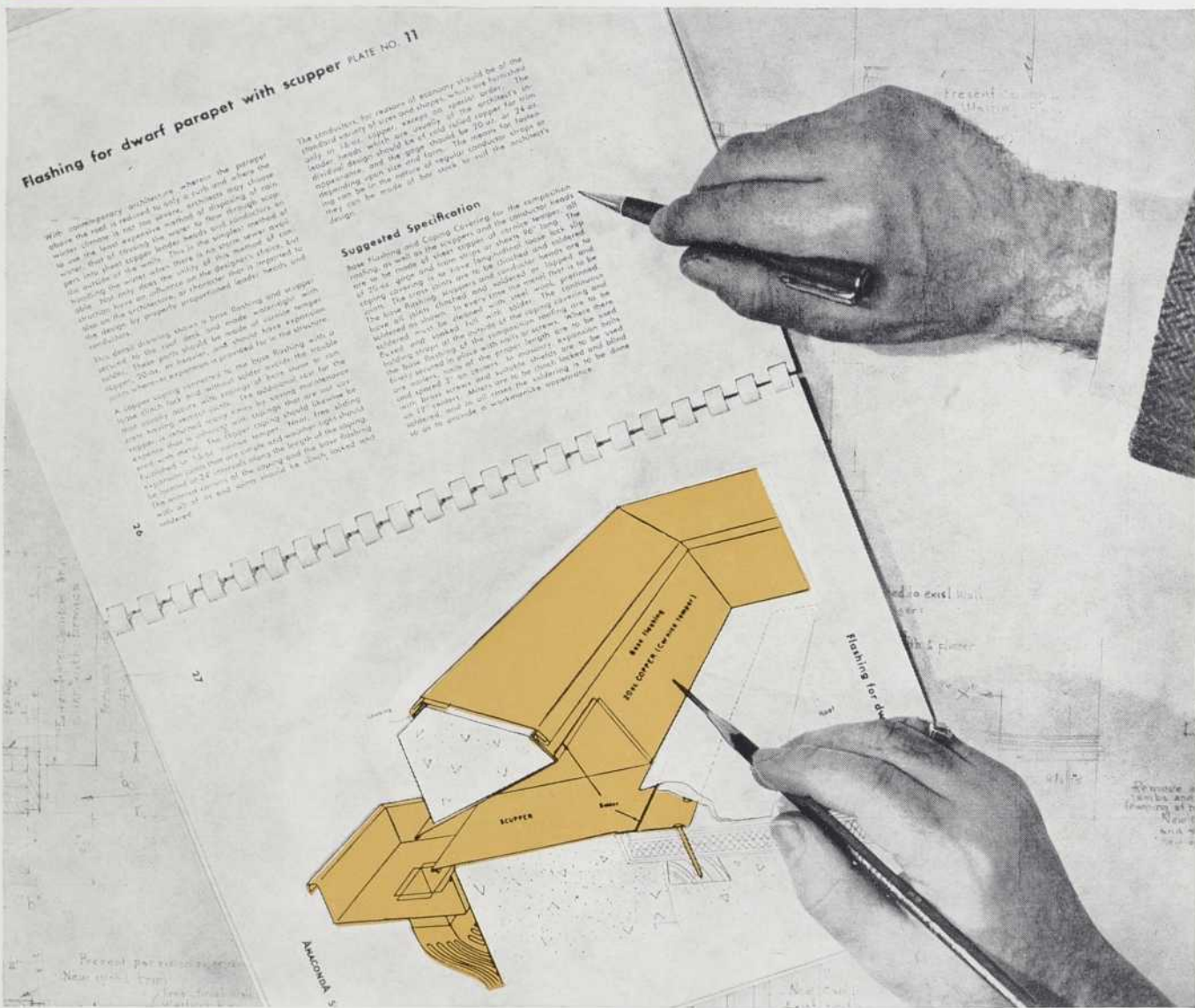
LINOLEUM

BOIS-FRANC — (posage, sa-
blage, finition et marqueterie).

Distributeurs et applicateurs autorisés pour les fa-
meux recouvrements muraux en vinyl "BOLTA"

9670, boul. St-Laurent, Montréal — DU. 8-5729

NOUVEAU guide des méthodes **modernes en tôlerie de cuivre**



104 pages de dessins détaillés — de méthodes recommandées — de spécifications suggérées

De nombreux dessins — les plus récentes informations. Ce livre contient tous les détails de construction fondamentaux des éditions précédentes et, en plus, plusieurs nouveaux dessins et recommandations qui reflètent la tendance courante de l'architecture contemporaine. Tous les détails et les spécifications comprennent les connaissances modernes relatives à l'emploi du cuivre en tôlerie.

D'emploi facile. Ce livre s'ouvre facilement et reste à plat. Les méthodes recommandées et les spécifications suggérées sont sur la page qui fait face au dessin. Les sujets se trouvent facilement, car les dessins sont placés en succession logique selon le type du détail.

Conçu pour l'architecte, le préposé aux devis, l'entrepreneur tôlier. Ce livre n'est pas un texte définitif, mais plutôt un guide pratique contenant des suggestions claires et brèves pour répondre aux problèmes courants — sur la planche à dessin, dans les devis descriptifs, sur le chantier.

Pour de meilleurs résultats en tôlerie, employez

LE CUIVRE **ANACONDA**

Pour obtenir un exemplaire GRATUIT, veuillez envoyer ce coupon

Anaconda American Brass Limited,
New Toronto, Ontario.

Veuillez m'envoyer mon exemplaire de la Publication C-1.

NOM

COMPAGNIE

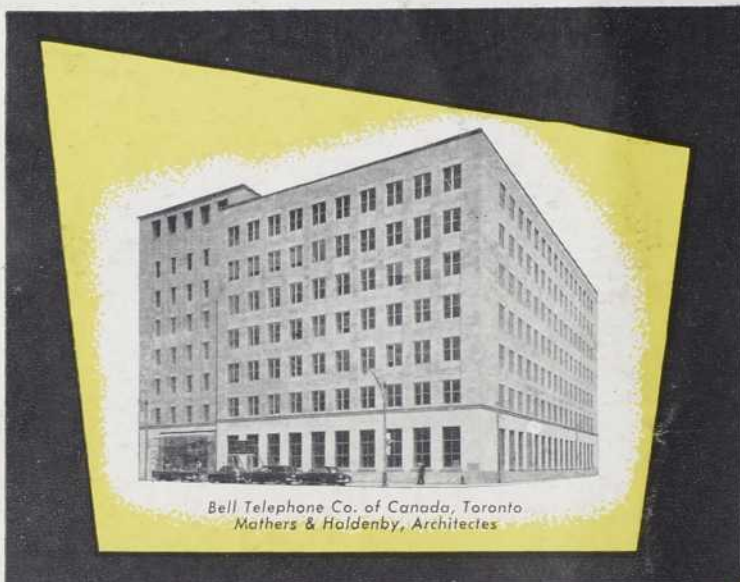
RUE

VILLE ZONE PROVINCE

Nous regrettons de ne pouvoir offrir ce livre qu'en anglais.
Prière de pointer votre genre d'affaires.

Architecte Constructeur Entrepreneur tôlier





*Bell Telephone Co. of Canada, Toronto
Mathers & Haldenby, Architectes*

les architectes de renom spécifient les fenêtres Clerk

CLERK fabrique des fenêtres de qualité conçues et exécutées pour soutenir les rigueurs du climat canadien. A la demande de l'architecte, Clerk produit des fenêtres spéciales pour répondre aux exigences de style ou de fonction architecturales.

CLERK est le pionnier de la fenêtre à guilotine réversible. On n'a qu'à basculer les volets de la fenêtre Clerk vers l'intérieur de l'immeuble pour en laver économiquement les vitres sans aucun risque d'accident. Les volets contrebalancés s'ouvrent du bout des doigts, sans bruit, sans à-coup — et aèrent les pièces hygiéniquement à la hauteur du plafond.

CLERK fabrique des fenêtres de qualité supérieure en aluminium, en bois, ou en bois blindé d'aluminium — avec simple ou double vitrage. Le coupe-froid de haute laine qui calfeutre les fenêtres Clerk les rend parfaitement étanches tout en leur assurant une marche douce et silencieuse par tous les temps. *Clerk Windows Limited, 1499, rue Bishop, Montréal, Canada.*



*Caisse Populaire, St-Hyacinthe
David & David, Architectes*



*Hôtel Dieu, Pavillon de Bullion, Montréal
Gascon & Parant, Architectes*



*Ecole Bedford, Montréal
Fetherstonhaugh, Durnford, Bolton & Chadwick, Architectes*

FENÊTRES CLERK